



Numer w sprzedaży
do 15.10.2025

nr 40 (1720) 9 października 2025
6 zł (w tym 5% VAT) ISSN 1231-5664

przelom.pl

przełom

35 lat z Wami

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



DAJ ZNAĆ
REPORTEROWI
„PRZEŁOMU”
697 351 999

TRZEBINIA

Mieszkańcy żądają transparentności i udziału w decyzjach w sprawie planowanej budowy magazynów energii w Myślachowicach

s. 7

CHRZANÓW

Strażacy i sportowcy z Balina wygrali budżet obywatelski

s. 8

LIBIAŻ

Jest boisko, będzie kompleks sportowy

s. 4

WOLA FILIPOWSKA

Kolejowe przejście podziemne jak hotel. Trzeba zrobić rezerwację

s. 10

ALWERNIA

Duży remont w centrum miasta

s. 8

KRZESZOWICE

Miłość przede wszystkim - mówią jubileaci odznaczeni za długoletnie pożycie małżeńskie

s. 14

BABICE

W ten weekend gala 1. Babickiego Festiwalu Filmowego

s. 8

WALKA O GODNE PŁACE W CHRZANOWSKIM VALEO

Referendum strajkowe rozpoczęte



W chrzanowskim zakładzie Valeo narasta konflikt między związkowcami reprezentującymi pracowników a pracodawcą. We wtorek członkowie związku zawodowego Sierpień 80 rozpoczęli referendum strajkowe. Akcja potrwa do 21 października. Referendum ma być pierwszym krokiem do wyegzekwowania postulatów dotyczących płac.

s. 3

Katarzyna Jamróz, przewodnicząca WZZ Sierpień 80, w tle namiot, w którym pracownicy Valeo biorą udział w referendum

Kontrolerzy w akcji: ucieczki, mandaty, wymówki

Kontrolerzy ZKKM w Chrzanowie codziennie spotykają się z ludzką kreatywnością, agresją i uprzedzeniami. Jedni pasażerowie tłumaczą brak biletu rozładowanym telefonem, inni... wyskakują przez okno.

s. 13

Czas na Czyste Powietrze. Jak sięgnąć po dotację

- Od czego zacząć
- Jak przygotować dokumenty

s. 4

Trzebinia na liście podstawowej, Dulowa na rezerwie

Budynek dworca kolejowego w Trzebini doczeka się kompleksowej modernizacji. Ten w Dulowej nie miał aż tyle szczęścia, choć szansa na remont jest.

s. 4

Szybka reakcja przechodnia uratowała życie kobiety w Krzeszowicach

Gdyby nie natychmiastowa pomoc mężczyzny przechodzącego ul. Żbicką w Krzeszowicach, życie 68-letniej kobiety mogłoby mieć tragiczny finał.

Do zdarzenia doszło w poniedziałek po godz.

17.00. Kobieta idąca drogą nagle upadła. Dostrzegł to przechodzący mężczyzna i natychmiast zaczął udzielać jej pierwszej pomocy.

- Rozpoznał u kobiety nagłe zatrzymanie krążenia i rozpoczął resuscytację. Towarzysząca wówczas poszkodowanej krewna zatelefonowała na numer alarmowy, wzywając pomoc - relacjonują druhowie OSP Krzeszowice.

Na miejsce wkrótce przyjechał Zespół Ratownictwa Medycznego. Dodatkowo dotarły tam jednostki OSP z Krzeszowic oraz Żbika. Ratownicy przejęli pacjentkę i kontynuowali resuscytację. Po kilkunastu minutach u poszkodowanej kobiety wróciło krążenie. Została przetransportowana do szpitala.

Jak mówi Konrad Chechelski, kierownik chrzanow-

skiego pogotowia, natychmiastowe działanie świadka zdarzenia mogło być w tym wypadku kluczowe.

- Jeśli resuscytacja nie jest prowadzona do czasu przyjazdu karetki, to z każdą minutą szansę przeżycia maleją o 10 procent. Wzorowa postawa mężczyzny na pewno przysłużyła się do uratowania życia kobiety - podkreśla Konrad Chechelski. (E)



MOIM ZDANIEM

Podróże kształcą, ale kto za to zapłaci?

GRAŻYNA KAIM

Nie do końca rozumiem, czy w gorącym ostatnio temacie wycieczek na kilkudniowe wycieczki szkolne (piszemy o nim na s. 3) problemem jest brak mechanizmów umożliwiających wypłatę nauczycielom pieniędzy za godziny nadliczbowe, czy brak pieniędzy na ich wypłatę.

Jakoś nikt nie mówi o tym dostatecznie jasno. Podskórnie czuję, że chodzi i o jedno, i o drugie.

Teraz dyrektorzy szkół, a także branżowi burmistrzowie czekają na wytyczne, jak te godziny nadliczbowe nauczycielom rozliczać. Bo do tej pory takiego pojęcia jak godziny nadliczbowe w systemie oświatowym nie było (pojawilo się po tegorocznym orzeczeniu Sądu Najwyższego). Trzeba bowiem pamiętać, że owe godziny nadliczbowe to nie to samo, co godziny ponadwymiarowe, wypłacane nauczycielom w przypadku pracy dłuższej niż pensum ustalone w Kodeksie Nauczycielskim (standardowo 18 godzin w tygodniu).

Te nadliczbowe odnoszą się do 40-godzinnego tygodnia pracy i nauczyciel ma dostać dodatkowe wynagrodzenie, jeśli ta norma zostanie przekroczona.

W końcu jednak wyczekiwane przez samorządy wytyczne pojawią się i wtedy – moim zdaniem, na pierwszy plan wysunie się drugi problem, czyli: skąd samorządy czy dyrektorzy szkoły mają wziąć na to pieniądze?

Czytałam już komentarze, że brak dodatkowych funduszy dla samorządów na finansowanie godzin nadliczbowych nauczycieli uczestniczących w wycieczkach szkolnych może doprowadzić do radykalnego ich ograniczenia.

Pojawiają się też interpretacje, że samorząd ma zapewnić funkcjonowanie szkół, których głównym celem jest edukowanie. Jest zatem wątpliwość, czy organizowanie wycieczek mieści się w tym zadaniu?

Moim zdaniem zdecydowanie tak. Mieści się! Pomijając wyświechtane powiedzenie, że podróże kształcą, to na wycieczkach dzieci i młodzież uczą się zasad współżycia społecznego, poznają historię, inne kultury, język...

Nie mam jednak wątpliwości, że gdy sprawa oprze się o pieniądze - a właściwie o ich brak - do głosu będą dochodzić najbardziej absurdalne argumenty. Szkoda tylko, że na końcu, na tym wszystkim ucierpią dzieci.

O TYM SIĘ MÓWI

Budowa centrum przesiadkowego w Trzebini zbliża się do końca

TRZEBINIA. W rejonie dworca kolejowego trwa budowa centrum przesiadkowego. Ma być gotowe już niedługo.

Z tygodnia na tydzień efekty prac u zbiegu ulic Kościuszki i Dworcowej są coraz bardziej widoczne. Postawione zostały już dwa pawilony. Obecnie trwają prace wykończeniowe wewnątrz tych obiektów.

Przypomnijmy, że w jednym z pawilonów powstaną lokale usługowe, natomiast w drugim poczekalnia, sanitariaty dla pasażerów, punkt informacji turystycznej oraz pomieszczenie socjalne dla kierowców. Konstrukcje wiat na nowych peronach autobusowych są już postawione.

Na jezdniach został położony asfalt, m.in. na drodze pro-



Trwa budowa centrum przesiadkowego w Trzebini

wadzącej do nowego parkingu wybudowanego od strony ul. Lema. Na placu będzie około 80 miejsc postojowych.

Koszt budowy centrum przesiadkowego w Trzebini to ponad 19 mln zł. Zgodnie z umową, budowa centrum przesiadkowego w Trzebini ma się zakończyć w listopadzie tego roku.

Gminna inwestycja nie obejmuje dwóch budynków (w jednym mieści się sklep wielobranżowy, w drugim punkt ga-

stronomiczny), znajdujących się na prywatnych działkach.

Zgodnie z zapowiedzią ich właściciela, zostaną one przez niego wyremontowane, aby pasowały do reszty otoczenia. Prace z tym związane już się rozpoczęły.

Oto niektóre komentarze Czytelników na FB „Przełomu” i na przelom.pl:

„Oby naprawdę ta inwestycja była w 100 procentach wykorzystana, bo coraz częściej

czytamy, że różne pociągi nie będą zatrzymywać się w Trzebini. To Trzebinia była ważnym punktem na mapie PKP, a teraz zaczyna być Chrzanów”. „Lepszą inwestycją byłoby zbudowanie w tym miejscu parkingów dla samochodów pasażerów podróżujących pociągami. Nie musieli by stać wzdłuż jezdni”.

„Centrum to tylko z nazwy, bo na większą liczbę autobusów zwłaszcza linii 9 niema co liczyć”.

„Powody do narzekania zawsze się znajdują. Daleko do pociągu z dworca autobusowego choć wcale nie jest bardzo daleko, ale gdyby dworzec zrobić w obecnej tymczasowej lokalizacji, a w miejscu dworca zrobić parking, to wtedy kierowcy by narzekali, że mają daleko z parkingu na dworzec”.

Michał Koryczan

„Gdy sprawdzamy bilet, robimy na nim parafkę. Jeden z pasażerów zwrócił mi uwagę, że bym mu nic nie kreślił na bilecie, bo dostanie od tego AIDS. Podobno dzwonił potem do biura ze skargą” - opowiada jeden z kontrolerów biletów w lokalnych autobusach.

Tekst o pracy kontrolerów na str. 13

10 lat temu pisaliśmy w „Przełomie”

Pisaliśmy w „Przełomie” 7 października 2015 roku, w numerze 40.

Kołyszące się bloki, spadające cegły, talerze i obrazy. W szkole dzieci pospadały z krzesła, a sklepie wódka z półek. Przyczyna: tapniecie w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu, jakie 30 września odczuł cały region. Ponad 100 obiektów zostało uszkodzonych w Żarkach. Niektórzy musieli się wyprowadzić z domów. Kilkanaście minut po jedenastej redakcyjny telefon zaczyna się grać. Jedni są głównie przestraszeni. Inni żądni wiedzy, co tak naprawdę się stało. Pozostali chcą nas tylko powiadomić o tym, że zatrzęsła się ziemia. Dyżurni w komendzie powiatowej straży pożarnej w Chrzanowie non stop przyjmują zgłoszenia z całego powiatu.

Takich dużych wstrząsów na pewno już nie będzie - zapewnia Witold Kasperkiewicz, dyrektor techniczny kopalni i przekonuje, że to było incydentalne zdarzenie. Geolodzy nie są takimi optymistami i zapowiadają, że wstrząsy, chociaż może już nie tak silne, będą się powtarzać.

Wiceburmistrz Chrzanowa Beata Wątor rzuciła pomysł, by wykorzystać jako witalną zabytkową lokomotywę z Fabloku. Chodzi o duży parowóz towarowy konstrukcji niemieckiej - TY42, wyprodukowany w 1946 r., znajdujący się na terenie dawnego Fabloku. Parowóz miałby stanąć przy wejściu do miasta - przy granicy Chrzanowa z Byczyną lub w okolicy węzła balińskiego. Na realizację tej idei miasto musiałoby wydać kilkaset tysięcy złotych. Zdania co do tego



pomysłu są więc podzielone. Piotr Grzegorek z chrzanowskiego muzeum uważa np., że skoro fabryka już nie działa, to byłaby to reklama nieboszczki.

Ponad 40 włamań do domów i innych obiektów odnotowali policjanci tylko we wrześniu; od początku roku było ich 210. Dotyczyły przede wszystkim domów i mieszkań, ale także garaży, sklepów i firm. Wiele wskazuje na to, że w powiecie chrzanowskim działa wyspecjalizowana grupa przestępcza. Ci, którzy nie chcą liczyć strat, powinni zainwestować w dobrą instalację alarmową, rolety antywłamaniowe i solidne drzwi wejściowe. To jednak spory wydatek. Policja przypomina, że nic nie zastąpi jednak czujnego sąsiada, który gdy tylko zauważy, że w pobliżu kręci się ktoś obcy, powzwie policję.

Minister sprawiedliwości Borys Budka oraz Rzecznik Praw Dziecka Marek Michalak gościli w Chrzanowie i promowali wydany przez Ministerstwo Sprawiedliwości bezpłatny podręcznik

dla uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych „Przychodzi uczeń do prawnika”. - To prosty instruktaż dotyczący podstawowych praw i obowiązków, w takiej bardzo przystępnej dla młodzieży formie. Podręcznik ma być dystrybuowany w szkołach w ramach poszerzania edukacji prawnej. To naprawdę bardzo ważne, aby młody człowiek miał świadomość prawną. Zdecydowana większość uczniów potrafi kupić coś w internecie, ale czy wie, ile jest czasu na odstąpienie od umowy zawartej na odległość? - zastanawia się minister.

„Sztetl Chrzanów” na finiszu – spotkajmy się w Muzeum i na kirkucie



XIII Dni Kultury Żydowskiej

W programie: wykłady, spacer historyczny, lekcje muzealne. Szczegółowy program na stronie internetowej Muzeum

Na kończące się w niedzielę, XIII Dni Kultury Żydowskiej „Sztetl Chrzanów” zaprasza chrzanowskie Muzeum. W ostatnim dniu imprezy, 12 października, będzie okazja na zwiedzenie stałej wystawy judaistycznej i spacer po cmentarzu żydowskim.

Oglądanie z przewodnikiem wystawy judaików w budynku głównym Muzeum (Mickiewicza 13) rozpocznie się o godz. 12. Z kolei zwiedzanie cmentarza żydowskiego o godz. 14.30. Zbiórka jest pod bramą cmentarza przy ul. Podwale. Mężczyźni i chłopcy proszeni są o zabranie nakrycia głowy.

Na obydwie wydarzenia wstęp jest bezpłatny.

O innych wydarzeniach kulturalnych w regionie piszemy w informatorze CO GDZIE KIEDY na str. 16

Walka o godne płace w Valeo. Referendum strajkowe rozpoczęte

CHRZANÓW.

We wtorek w zakładzie Valeo członkowie związku zawodowego Sierpień 80 rozpoczęli referendum strajkowe. Akcja potrwa do 21 października.

W chrzanowskim zakładzie Valeo narasta konflikt między związkowcami reprezentującymi pracowników a pracodawcą. Referendum strajkowe ma być pierwszym krokiem do wyegzekwowania postulatów dotyczących płac.

POD NADZOREM KOMISJI

Miało się odbyć w dniach 15-

18 września, ale zostało odwołane, ponieważ pracodawca nie dostarczył wcześniej związkowcom list pracowników. W tej sprawie WZZ Sierpień 80 złożył zawiadomienie do prokuratury. Pracownicy zwołali protest i 29 września zablokowali rondo przy drodze krajowej na wjeździe do Chrzanowa.

Po proteście poszli z petycją do burmistrza Roberta Maciaszka. Na razie nie odniósł się do niej, zaprosił jednak związkowców na październikową sesję rady miejskiej. WZZ sierpień 80 wysłał też pismo do centrali firmy we Francji.

Po otrzymaniu list pracowników zdecydowali się na przeprowadzenie referendum

w dniach 7 do 21 października. We wtorek się rozpoczęło. Prowadzone jest w namiocie przed bramą zakładu. Przebieg nadzoruje komisja krajowa WZZ Sierpień 80.

CHCĄ WYEGZEKWOWANIA POSTULATÓW

- Referendum będzie trwało jakiś czas, ale chcemy wszystkim pracownikom dać szansę na wzięcie w nim udziału. Na spokojnie, bez nacisków. Na razie frekwencja jest duża, co bardzo nas cieszy – mówi Katarzyna Jamróz, przewodnicząca Wolnego Związku Zawodowego Sierpień 80.

Podkreśla, że celem związkowców nie jest strajk, ale wy-



Pracownicy Valeo biorą udział w referendum strajkowym. Kolejka przed rozpoczęciem dziennej zmiany ok. godz. 5.50

egzekwowanie postulatów płacowych.

- Cały czas liczymy na porozumienie z pracodawcą. Strajk będzie ostatecznością. Jeśli w referendum okaże się, że pracownicy będą mu przeciw-

POSTULATY KTÓRE PRZEDSTAWIA ZWIĄZEK ZAWODOWY „SIERPIEŃ ’80”:

- Przyznanie wszystkim pracownikom Spółki podwyżki wynagrodzenia zasadniczego w wysokości 1000 zł do podstawy wynagrodzenia.
- Wprowadzenie w spółce dodatku stażowego w wysokości 8 proc. liczonego od minimalnego wynagrodzenia dla pracowników ze stażem do 5 lat oraz 1 proc. za każdy rok pracy powyżej 5 lat w oddziale Valeo Lighting Systems w Chrzanowie.
- Przyznanie podwyżki wysokości dodatku za pracę w systemie czterobrygadowym z kwoty 280 zł do kwoty 600 zł.

Materiał wideo z rozpoczęcia referendum można obejrzeć na przelom.pl

ni, to go nie zrobimy – mówi przewodnicząca.

W chrzanowskim Valeo pracuje ok. 2200 osób. Kolejnych

300 ma umowy agencyjne - oni nie biorą udziału w referendum.

(ES)

Spór o odwołane wycieczki

LIBIĄŻ. Rodzice alarmują, radni interweniują, a władze gminy tłumaczą, że wszystko zależy od ministerstwa. Organizacja szkolnych wycieczek utknęła w martwym punkcie.

Temat stanął na forum po piśmie Klubu Radnych „Lepsza Przyszłość Gminy Libiąż”.

„W związku z licznymi sygnałami mieszkańców dotyczącymi decyzji burmistrza, zgodnie z którą w bieżącym roku szkolnym odwołane zostały wszystkie obozy, wyjazdy, wy-

cieczki oraz „zielone szkoły”, z wyjątkiem tych wcześniej zaatakowanych, wnosimy o włączenie tej kwestii do porządku obrad najbliższego posiedzenia komisji. Uważamy, że wyjazdy szkolne pełnią istotną rolę nie tylko w procesie edukacyjnym, ale także w integracji młodzieży” – napisali autorzy pisma podpisanego przez przewodniczącą klubu Agnieszkę Siudę. Temat został przedyskutowany przez radnych z komisji oświaty i spraw społecznych, obradującej 6 października w SP nr 3.

- Nie ma sensu szukać winnych, bo ich nie ma. Tymczasem wina została przez autorów pisma przerzucona na burmistrza, co jest nieprawdą. Nie

mamy takich kompetencji. To sprawa ogólnopolska. Czekamy na decyzję ministerstwa, jak naliczać godziny nadliczbowe dla nauczycieli - ripostował wiceburmistrz Hubert Szumniak.

- Dobro dziecka jest dla nas najważniejsze. Szkoda, że się w tej sprawie zrobiło takie zamieszanie – dodał burmistrz Jacek Latko.

Przypomnijmy, że w lutym 2025 roku Sąd Najwyższy wydał orzeczenie, zgodnie z którym wszystkie godziny nadliczbowe nauczycieli powinny być traktowane jako nadgodziny według kodeksu pracy. Tym samym za wszystkie nadgodziny – również te podczas wycieczek – pedago-

dzy powinni dostawać dodatkowe pieniądze.

- Rozumiemy stanowisko dyrektorów szkół, niewiedzących, co zrobić. Mam sygnały od nauczycieli, którzy mogliby pojechać na przykład na obozy narciarskie bez dodatkowego wynagrodzenia, czyli w ramach wolontariatu. Byłoby to moim zdaniem rozwiązaniem do czasu wydania ogólnych decyzji – zaproponował przysłuchujący się dyskusji jeden z rodziców Tomasz Dubiel, ojciec dwójki dzieci.

Agnieszka Siuda podkreśliła, że to zaniepokojeni rodzice poinformowali ją, że zakaz organizowania wycieczek przyszedł z gminy. Powoływali się

na to, co usłyszeli od nauczycieli na zebraniach.

- Przed rozpoczęciem roku szkolnego spotkaliśmy się w gronie dyrektorów trzy razy, by ruszyć tę sprawę i by wycieczki jednak się odbyły. Może poszła fama, że to decyzja urzędu, bo takie spotkania są pod przewodnictwem wiceburmistrza. Szukaliśmy rozwiązań. Niestety nie wolno dyrektorowi zawrzeć umowy wolontariatu z nauczycielem danej szkoły. Nigdy w systemie oświaty nie było też pojęcia godziny nadliczbowej, czyli czasu pracy nauczyciela pracującego ponad 40 godzin. Nie ma żadnej stawki. Mimo to próbowaliśmy szukać rozwiązań i robić

różne symulacje. Niestety, nie udało się wypracować dobrego rozwiązania - przedstawiła realia Ewa Kowalska, dyrektorka Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 2 w Libiążu.

Jakie sygnały wysłał ministerstwo?

Katarzyna Lubnauer przypomniała ostatnio, że obowiązujący wymiar czasu pracy nauczyciela to 40 godzin tygodniowo.

- W związku z tym ten czas pomiędzy 40-godzinnym czasem pracy a godzinami pensum to jest czas, który może wykorzystać dyrektor szkoły do wskazywania innych zadań, w tym wyjść z uczniami – zaznaczyła wiceszefowa MEN.

Marek Oratowski

Historia i nowoczesność na jednej ścianie

TRZEBINIA. Mural upamiętniający 130-lecie rafinerii oraz 10-lecie spółki powstał na terenie Orleń Południe.

Jak mówi Urszula Podraza, kierownik PR i Marketingu ORLEN Południe, przypadająca w tym roku podwójna rocznica jest okazją do pokazania, jaką ewolucję przeszła firma.

Mural nawiązuje do historii (jedną z postaci jest hrabia Andrzej Potocki, który rozpoczął budowę rafinerii) i obecnie prowadzonej produkcji (m.in. glikol, wodór). Powstał na ścianie przy ul. Rafineryjnej, obok biura przepustek.

Autorem projektu jest Artur

Wabik, artysta wizualny związany ze street artem, kurator wielu wystaw, badacz popkultury. Jest też autorem i współautorem licznych murali (także w fabrykach i obiektach przemysłowych, np. w Browarach Książących w Tychach), głównie o charakterze historycznym, często realizowanych jako element projektów rewitalizacji przestrzeni miejskiej.

W tworzeniu trzebińskiego muralu bierze udział 30 pracowników spółki, którzy w sobotę chwycili za pędzle, realizując się w zupełnie nowej roli.

- Zawsze jest to interesująca przygoda, w szczególności, jeśli pracujemy w modelu partycypacyjnym, czyli wspólnie z pracownikami i mieszkańcami - mówi Artur Wabik. - Pro-

jekt został zrealizowany przez mnie we współpracy z działem marketingu i promocji Orleń Południe. Trochę to trwało. Przez dwa tygodnie dyskutowaliśmy o tym, co tak naprawdę powinno się znaleźć na tym malowidle, jaka kolorystyka powinna być użyta, jakie proporcje, jaki przekaz, jaka opowieść. Chcemy przedstawić ją wszystkim, którzy tędy przejeżdżają. A proszę mi wierzyć, jest tu duży ruch. Kiedy szkicowaliśmy ten mural, to czułem się jak na autostradzie. Cały czas ktoś przejeżdżał, trąbił, machał do nas. Widać, że to się ludziom podoba. Myślę, że w takiej industrialnej przestrzeni czasami trochę brakuje sztuki, koloru.

(MK)



Więcej zdjęć i wideo na przelom.pl

FOT. MICHAŁ KORYCZAN

Zebranie mieszkańców z inwestorem w Myślachowicach

Na wtorek, 14 października, planowane jest spotkanie mieszkańców Myślachowic z inwestorem budowy magazynów energii we wsi - firmą DRI. Odbędzie się o godz. 17 w Trzebińskim Parku Rozrywkowym.

Następnego dnia, w tym samym miejscu, ma się też odbyć zebranie zwołane przez komitet protestacyjny, o ile TCK użyje mu sali.

Czytaj też na s. 7

(al)

OGŁOSZENIE

Firma WODHURT

oferuje kotły:

- ♦ węglowe
- ♦ gazowe
- ♦ elektryczne

Armatura sanitarna, wod.-kan., gaz, c.o.

Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986



KOMPLEKSOWE OPRÓŻNIANIE POMIESZCZEŃ

SPRZĄTANIE PIWNIC, STRYCHÓW, DOMÓW, GARAŻY

PERFECT

USŁUGI TRANSPORTOWE WYWÓZ I UTYLIZACJA

+48 660-860-422

/PERFECTWOJCIECHPLUTA

P.R.H.U. POLBART

SKUP ZŁOMU

STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

- OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
- PŁACIMY GOTÓWKĄ
- WAGA SAMOCHODOWA 60t
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT
- ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

www.polbart.pl

Trzebinia, ul. Dworcowa 27

tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

Zapraszamy:

Pn - Pt 7.00 - 18.00

Sob 7.00 - 14.00

Czas na czyste powietrze, ale...

TRZEBINIA. Niewielkie było zainteresowanie spotkaniem na temat dotacji do programu Czyste powietrze. Przyszło kilka osób, choć jak zapewnił prowadzący, w całej gminie skorzystało z nich już wiele gospodarstw. Dodał, że jesień to najlepszy czas, aby przygotować proces inwestycyjny, a od wiosny do jesieni go przeprowadzić.

„Czyste Powietrze” to rządowy program dla właścicieli domów jednorodzinnych, którzy chcą poprawić efektywność energetyczną swoich budynków. Umożliwia wymianę nieefektywnych źródeł ciepła, ocieplenie domu czy wymianę okien i drzwi. Dzięki temu można znacznie obniżyć koszty ogrzewania i poprawić komfort cieplny.

W całym procesie pomagają operatorzy gminni – od przygotowania wniosku o dotację, przez realizację inwestycji, aż po jej rozliczenie. Dzięki temu formalności nie muszą być przeszkodą.

OD CZEGO ZACZĄĆ?

Pierwszym krokiem jest kontakt z operatorem pro-



gramu w swojej gminie. Warto wiedzieć, że przed złożeniem wniosku konieczne jest wykonanie **audytu energetycznego**, który określi zakres niezbędnych prac. Audytor dokonuje wizji lokalnej budynku i przygotowuje dokument podsumowujący, który trzeba dołączyć do wniosku o dofinansowanie.

Dotacja może obejmować:

- wymianę starych źródeł ciepła („kopciuchów”) na nowe, spełniające normy programu,
- ocieplenie budynku,
- wymianę okien i drzwi – nawet jeśli piec jest już nowoczesny, o ile wynika to z audytu.

JAKIE DOKUMENTY SĄ POTRZEBNE?

Wśród niezbędnych załączników znajdują się m.in.:

- dokumenty potwierdzające własność budynku (np. wypis z księgi wieczystej),
 - zgoda współwłaścicieli lub współmałżonka (jeśli dotyczy),
 - zaświadczenie o dochodach – dla osób ubiegających się o wyższy poziom dofinansowania,
 - umowy z wykonawcami (w przypadku prefinansowania),
 - audyt i dokument podsumowujący audyt energetyczny.
- Po pozytywnym rozpatrzeniu wniosku przez **Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (WFOŚiGW)** wnioskodawca otrzymuje

informację o przyznaniu dotacji i numer umowy – potrzebny później przy rozliczeniu.

Wniosek o dofinansowanie jest jednocześnie **umową o dotację**, więc nie trzeba podpisywać dodatkowych dokumentów.

ILE MOŻNA OTRZYMAĆ I NA JAKICH ZASADACH?

W nowej odsłonie programu (od 31 marca 2025 r.) wyróżnia się trzy poziomy wsparcia: podstawowy, podwyższony i najwyższy.

Poziom podstawowy – do 40% kosztów kwalifikowanych (kwoty **netto**, czyli bez VAT) dla osób, których roczny dochód nie przekracza 135 000 zł.

Poziom podwyższony – do 70% kosztów netto, dla osób o średnim miesięcznym dochodzie do 2 250 zł na osobę (lub do 3 150 zł w gospodarstwie jednoosobowym).

Poziom najwyższy – nawet 100% kosztów netto. Przyznawany dla osób o bardzo niskich dochodach (do 1 300 zł na osobę w gospodarstwach wieloosobowych lub do 1 800 zł, gdy gospodarstwo domowe jest jednoosobowe). Wsparcie to dotyczy także osób pobierających określone zasiłki (rodzinny, stały, okresowy, specjalny opiekuńczy).

Do poziomu najwyższego wsparcia dochodzi jeszcze warunek: budynek musi mieć roczne zapotrzebowanie na energię użytkową do ogrzewania **powyżej 140 kWh/(m²·rok)**.

LIMITY DLA KONKRETNÝCH DZIAŁAŃ

Program określa maksymalne kwoty dotacji dla różnych typów inwestycji, w zależności od zapotrzebowania energetycznego budynku i poziomu dotacji:

- Dla pomp ciepła (gruntowych, powietrze-woda) – kwoty mogą sięgać dziesiątek tysięcy złotych (np. dla domów o wysokiej energochłonności)
- Na termomodernizację – ocieplenie przegród, wymianę stolarki itp. – również zostały określone limity, zależnie od zakresu i standardu budynku czyste powietrze.

Na stronie internetowej programu czytamy też, że audyt i dokument podsumowujący audyt energetyczny można objąć dotacją do **1 600 zł**.

INNE WAŻNE ZASADY:

Wnioskodawca w programie Czyste powietrze musi być właścicielem lub współwłaścicielem nieruchomości przez co najmniej 3 lata (z wyjątkiem sytuacji nabycia w drodze dziedziczenia). Jeden budynek/lokal może otrzymać dotację **jednorazowo**. Osoba, która już skorzystała z programu na dany budynek, nie może ponownie wnioskować dla tej samej nieruchomości.

Budynek musi być oddany do użytkowania do 31 grudnia 2020 r. (domy nowsze nie kwalifikują się, bo zakłada się, że spełniają już standardy energooszczędności).

Wymagane są dwa etapy dokumentacji energetycznej:

- Audyt energetyczny + dokument podsumowujący audyt przed inwestycją, by określić zakres prac.
- Świadectwo charakterystyki energetycznej po zakończeniu prac, aby potwierdzić poprawę efektywności budynku.

W przypadku dotacji z prefinansowaniem (czyli gdy beneficjent nie musi samodzielnie finansować części inwestycji przed otrzymaniem środków), wsparcie operatora gminnego jest obligatoryjne.

(AM)

Trzebinia na liście podstawowej, Dulowa na rezerwie

Budynek dworca kolejowego w Trzebini doczeka się kompleksowej modernizacji. Ten w Dulowej nie miał aż tyle szczęścia, choć szansa na remont jest.

Dworzec na stacji Trzebinia znalazł się na podstawowej liście obiektów objętych nowym programem PKP SA Dworce Przyjazne Pasażerom. Na liście dodatkowej programu znalazł się budynek w Dulowej.

W TRZEBINI KOMPLEKSOWO

Gdy w październiku 1847 roku przez Trzebinę i Dulowę przemknął pierwszy pociąg, to ten niecodzienny widok musiał zrobić ogromne wrażenie na mieszkańcach. Dziś, po 178 latach, przez obie miejscowości każdego dnia przejeżdża po kilkadziesiąt składów, zabierając pasażerów z położonych tam stacji kolejowych.

W ramach niedawnej modernizacji linii kolejowej E30 Kraków – Katowice stacje w Trzebini i Dulowej doczekały się kapitalnej przebudowy. Powstały nowe torowiska oraz perony, na które prowadzą przejścia podziemne.

Dziś te miejsca już nie straszą tak, jak kiedyś. Ich otoczenie już niekoniecznie.

Tak jak zabytkowy, XIX-wieczny budynek dworca kolejowego w Trzebini, jeden z największych w dawnej Galicji Zachodniej. Jeszcze w Dulo-



Budynek dworca kolejowego w Trzebini

giej połowie XX stulecia tętnił życiem. Była w nim świetlica, dworcowa restauracja, kasy biletowe i informacja w okienku. W pomieszczeniach biurowych pracowali kolejni urzędnicy. Dziś jedynym przejawem życia w tym miejscu jest prywatna restauracja.

Budynek dworca na stacji Trzebinia znalazł się na podstawowej liście obiektów objętych nowym programem PKP SA Dworce Przyjazne Pasażerom.

- Oznacza to, że na jego kompleksową modernizację zaplanowane zostały fundusze. Obecnie inwestycja jest na etapie prac przygotowawczych prowadzonych w PKP SA. Więcej szczegółowych informacji będziemy mogli udzielić w późniejszym czasie, wraz z prowadzeniem kolejnych etapów, czyli przetargów i prac projektowych – mówi Michał Stilger, rzecznik prasowy PKP SA.

DULOWA MUSI ZACZEKAĆ

Na liście dodatkowej programu znalazł się budynek dworca kolejowego w Dulo-

wej, datowany na początek XX wieku. Przypomnijmy, że wcześniej był na opublikowanej w sierpniu 2023 roku liście podstawowej Programu Inwestycji Dworcowych w latach 2024-2030 (po jego weryfikacji powstało nowe zestawienie w postaci programu Dworce Przyjazne Pasażerom). W tej sytuacji modernizacja budynku w Dulowej doczeka się realizacji tylko w przypadku pozyskania dodatkowych funduszy.

Przypomnijmy, że obiekt dawnego dworca kolejowego w Dulowej wpisany jest do gminnej ewidencji zabytków. W latach 90. w środku, na parterze znajdowała się kasa biletowa i poczekalnia. Jeszcze niedawno na piętrze mieszkała jedna osoba. Została jednak przeniesiona do nowego lokum. Budynek nie nadaje się bowiem do użytku. Gdy złodzieje pokradli metalowe krany i rurki, woda zalała obiekt, uszkadzając stropy. Dawny dworzec nadaje się więc tylko do kapitalnego remontu. Pytanie, kiedy i czy w ogóle się go doczeka.

MILIARDY NA DWORCE

Nowym programem Dworce Przyjazne Pasażerom objętych zostało 181 obiektów z całej Polski, z czego na realizację 106 inwestycji obejmujących modernizację, budowę, remont czy doposażenie zabezpieczonych zostało 1,7 mld zł brutto.

Realizacja programu rozpocznie się w tym roku. W przypadku pozyskania dodatkowych funduszy możliwe będzie przeprowadzenie kolejnych 77 inwestycji dworcowych.

Obecnie głównym źródłem finansowania nowych zadań inwestycyjnych mają być fundusze ze zbycia przez PKP SA akcji PKP Polskich Linii Kolejowych SA na rzecz Skarbu Państwa. PKP nie wykorzystają również wykorzystania funduszy z innych źródeł, co stworzy możliwości sukcesywnego rozszerzenia programu o kolejne dworce.

- Głównym czynnikiem decydującym o zakwalifikowaniu, bądź nie danego dworca do programu jest średnia liczba podróży korzystających z danej stacji. Innymi aspektami branymi pod uwagę są: przesiadkowy charakter dworca, postoję nie tylko pociągów regionalnych i podmiejskich, ale też dalekobieżnych, potrzeba ochrony dworca jako zabytku, możliwości zagospodarowania po modernizacji, czynniki demograficzne, jak liczba ludności w danej miejscowości czy liczba osób, dla których dana stacja jest najbliższą – informuje PKP SA.

Michał Koryczan

Jest boisko, będzie kompleks sportowy



Tak wygląda obecnie boisko za libiąską halą

Powiat chrzanowski planuje kolejną inwestycję w obiekty sportowe. Tym razem powstanie w pobliżu Zespołu Szkół w Libiążu.

Niedawno odbyła się wizja lokalna na miejscu przyszłej inwestycji z udziałem starosty i jego urzędników, prezesa Zarządu Obiektów Powiatowych w Chrzanowie oraz projektanta.

Za halą sportową w Libiążu jest obecnie boisko. Ma tam powstać wielofunkcyjny obiekt sportowo-rekreacyjny.

- Planujemy boisko do piłki nożnej z syntetyczną trawą.

Obok powstanie plac gry w koszykówkę oraz strefa do street workoutu. Znajdzie się także miejsce dla plenerowej siłowni dla młodzieży, która będzie służyć społeczności szkolnej. Chcemy również zmieścić niewielką, prostą bieżnię wraz ze skocznią do skoku w dal – informuje starosta Bartłomiej Gębala.

Na razie nie wiadomo, ile nowy kompleks będzie kosztować. W opracowaniu jest projekt. Ma być gotowy do stycznia przyszłego roku. Powstanie dość szybko, bo powiat chce jak najszybciej wystąpić o fundusze pozabudżetowe z programów dedykowanych takim sportowym inwestycjom.

(MOR)

Pomoc na wyciągnięcie ręki – Małopolska wspiera seniorów i osoby niesamodzielne

Na skraju jednej z małopolskich wsi mieszka samotnie pani Zofia. Jej dom jest oddalony od innych zabudowań. Ponieważ kobieta zmaga się z problemami zdrowotnymi obawiała się, że w razie zagrożenia nie zdąży otrzymać pomocy. Wszystko zmieniło się, gdy dostała opaskę Małopolskiego Tele-Anioła – urządzenie, które codziennie ratuje życie i daje poczucie bezpieczeństwa tysiącom mieszkańców regionu.



Historia pani Zofii – jedna z wielu

– Pewnego ranka poczułam nagły ból w klatce piersiowej. Nie wiedziałam, co robić. Mieszkam sama. Ale wtedy przypomniałam sobie o opasce – wspomina pani Zofia. Jedno naciśnięcie przycisku SOS połączyło ją z ratownikiem medycznym z Centrum Teleopieki. Po kilku minutach przed domem pojawiła się karetka. Ratownik medyczny przez cały czas pozostawał z panią Zofią na linii, wspierał ją i zapewniał poczucie bezpieczeństwa, aż do momentu przyjazdu pogotowia ratunkowego. I tak Tele-Anioł uratował kolejne życie...

Podobnych historii jest więcej. Pan Jan, który mieszka w małej wsi położonej około 30 km od Krakowa, nagle zasłabł i upadł podczas pracy w ogrodzie. Nie był w stanie samodzielnie się podnieść, ale dzięki opasce Tele-Anioła wezwał pomoc jednym naciśnięciem przycisku SOS. Ratownik z Centrum Teleopieki natychmiast wezwał karetkę, która w krótkim czasie przyjechała na miejsce. Dzięki szybkiej reakcji, pana Jana udało się sprawnie przetransportować do szpitala i udzielić mu pomocy na czas.

Z kolei poruszająca się o balkoniku pani Maria przewróciła się w drodze do łazienki. Sama nie mogła wstać, ale dzięki opasce błyskawicznie skontaktowała się z ratownikiem, który poprosił o wsparcie jej sąsiadkę. Ta natychmiast ruszyła z pomocą. Na miejscu okazało się, że na szczęście nic poważnego się nie stało.

To tylko kilka przykładów tego, jak Małopolski Tele-Anioł 2.0, dzięki Funduszom Europejskim, każdego dnia niesie wsparcie i daje poczucie bezpieczeństwa nawet w najodleglejszych zakątkach województwa.

Jak działa Małopolski Tele-Anioł 2.0?

System działa przez całą dobę, 7 dni w tygodniu. Opaska wyposażona w przycisk SOS, lokalizator GPS i czujnik tętna pozwala na szybki kontakt z ratownikami, którzy mogą wezwać

Jak skorzystać?

Wystarczy złożyć formularz zgłoszeniowy dostępny na stronie projektu lub w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Małopolskiego. Dokumenty można dostarczyć:

osobiście – w urzędzie lub jego agendach, **pocztą** – na adres urzędu w Krakowie, **elektronicznie** – poprzez ePUAP lub e-Doręczenia.

Więcej informacji: www.malopolska.pl/teleaniol
Kontakt: **12 61-60-611**

pomoc, poinformować bliskich o zdarzeniu lub udzielić wsparcia na odległość. Uczestnicy projektu mogą również skonsultować się z psychologiem, porozmawiać czy uzyskać pomoc w zorganizowaniu wizyty lekarskiej.

Małopolski Tele-Anioł 2.0 to nie tylko technologia – to także opieka w miejscu zamieszkania. W sumie 2500 uczestników skorzysta z usług opiekuńczych lub sąsiedzkich obejmujących pomoc w zakupach, przygotowaniu posiłków czy drobnych pracach domowych.

– To nie tylko praca, ale także możliwość pomagania sąsiadom. Dzięki szkoleniom mogą świadczyć realne wsparcie, a dodatkowo otrzymują za to wynagrodzenie – mówi zatrudniona w ramach projektu pani Sylwia.

Każda osoba świadcząca pomoc sąsiedzką przechodzi profesjonalne szkolenie, by lepiej wspierać potrzebujących i budować lokalną sieć pomocy.

Opieka wytchnieniowa dla opiekunów

– Przygotowując kolejną edycję projektu, Małopolski Tele-Anioł 2.0, chcieliśmy pomóc nie tylko osobom starszym, ale także ich bliskim. Zdajemy sobie sprawę z tego, że także ci, co niosą pomoc i wspierają, często potrzebują wsparcia, chwili odpoczynku czy czasu, aby załatwić różne sprawy. Właśnie dlatego w nowej edycji projektu wprowadziliśmy dodatkową formę pomocy skierowaną do opiekunów. Liczę, że dzięki temu, odciążymy ich w codziennych

obowiązkach – mówi Łukasz Smółka, Marszałek Województwa Małopolskiego.

Usługi obejmują opiekę dzienną w miejscu zamieszkania, poradnictwo i edukację.

Projekt przewiduje 150 miejsc dla opiekunów faktycznych:

- dzieci do 16. roku życia z orzeczeniem o niepełnosprawności,
- osób dorosłych z orzeczeniem o znacznym stopniu niepełnosprawności.

Silne partnerstwo na rzecz mieszkańców

Projekt jest realizowany przez Województwo Małopolskie w partnerstwie z Caritas Archidiecezji Krakowskiej, Caritas Diecezji Kieleckiej – Zespołem Placówek Caritas w Proszowicach oraz Stowarzyszeniem Europejski Instytut Rozwoju Regionalnego.

Biuro projektu mieści się w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Małopolskiego w Krakowie, a cały zespół dokłada wszelkich starań, by podnieść jakość życia i zapewnić bezpieczeństwo niesamodzielnym mieszkańcom regionu.

Projekt o wartości ponad 150 milionów złotych, w zdecydowanej większości finansowany ze środków Funduszy Europejskich, będzie realizowany do końca czerwca 2029 roku, zapewniając długofalowe bezpieczeństwo, wsparcie i poczucie, że nikt nie zostaje sam.

Projekt Małopolski Tele-Anioł 2.0 to dofinansowana z Funduszy Europejskich operacja o znaczeniu strategicznym dla Małopolski.

Na drodze krajowej budują rondo. Obowiązuje ruch wahadłowy

Na DK nr 79 w Jaworznie powstaje nowe rondo. Na czas robót został wprowadzony ruch wahadłowy. Kierowcy jadący od i do Chrzanowa muszą tam uważać i uzbroić się w cierpliwość. Utrudnienia potrwać pięć miesięcy.

Pod koniec września rozpoczęły się prace na skrzyżowaniu al. Jana Pawła II z ul. Olszewskiego w Jaworznie. Czterowłotowe skrzyżowanie z sygnalizacją świetlną zostanie przebudowane na rondo. Urzędnicy miejscy informują, że nowe rozwiązanie ma poprawić płynność i bezpieczeństwo ruchu, szczególnie w godzinach porannego i popołudniowego szczytu komunikacyjnego.

Obecnie na skrzyżowaniu i w jego rejonie obowiązuje tymczasowa organizacja ruchu. Wprowadzono ruch wahadłowy sterowany przez sygnalizację świetlną. Wyłączy-



Kierowcy jadący z i do Chrzanowa przez Jaworzno muszą uważać. FOT. jaw.pl

ny z ruchu jest fragment jezdni na skrzyżowaniu w kierunku Chrzanowa oraz Krakowa.

Zgodnie z zapowiedziami Urzędu Miejskiego taka organizacja ruchu ma obowiązywać do 12 grudnia. Później zwężenie zostanie wprowadzone na pasie w kierunku Katowic.

Zamknięta jest obecnie także ulica Olszewskiego w rejonie prowadzonych prac. Tymczasowo nie ma możliwości wjazdu z niej na Drogę Krajową nr 79 - zarówno od ulicy

Grunwaldzkiej, jak i od Starej Huty. Prace mają potrwać do lutego przyszłego roku. Realizuje je firma Eurovia, a wartość inwestycji wynosi ponad 3 miliony złotych.

(MOR)

Narkotyki w mieszkaniu i w ogródku

Policjanci z powiatu chrzanowskiego w minionym tygodniu zatrzymali parę, która w mieszkaniu posiadała środki odurzające i psychotropowe, a także mieszkańca Trzebini uprawiającego konopie indyjskie.

Policjanci przeszukali mieszkanie wynajmowane w gminie Trzebinia przez 26-latkę oraz 30-latka. Funkcjonariusze mieli podejrzenia, że para może przechowywać narkotyki. W trakcie czynności znaleźli prawie 30 gramów różnych środków odurzających i psychotropowych. Policjanci zabezpieczyli substancje w postaci marihuany, amfetaminy oraz MDMA. W mieszkaniu znajdowały się również przedmioty służące do porcjowania oraz rozdrabniania narkotyków.

Zarówno 26-latka jak i 30-latek zostali zatrzymani i doprowadzeni do chrzanow-

skiej komendy. Oboje usłyszeli zarzuty z art. 62 ust. 1 Ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii, za co grozi im do 3 lat pozbawienia wolności.

WPADKA Z KONOPIAMI

Kilka dni później Policjanci z Komisariatu Policji w Trzebini w miejscu zamieszkania 51-latka w przydomowym ogrodzie znaleźli sześć sztuk rosnących w gruncie roślin konopi indyjskich w końcowej fazie wzrostu.

Ponadto funkcjonariusze podczas przeszukania pomieszczeń znaleźli 104 gramy suszu roślinnego. Po sprawdzeniu testerem narkotykowym okazało się, że to marihuana.

Jak informuje KPP w Chrzanowie, zgromadzony materiał dowodowy pozwolił na przedstawienie mężczyźnie zarzutów za posiadanie środków odurzających w znacznej ilości oraz uprawę ziela konopi. Mężczyźnie grozi do 10 lat pozbawienia wolności.

Śledztwo jest prowadzone pod nadzorem Prokuratury Rejonowej w Chrzanowie.

NARKOTYKI NA CELOWNIKU

Chrzeanowscy kryminalni w tym roku zatrzymali już sporo osób za narkotyki. W lutym w ciągu jednego dnia sprawdzili trzy osoby posiadające amfetaminę.

Z kolei w maju w Trzebini na celownik wzięli młodego mężczyznę, u którego w mieszkaniu odkryto znaczne ilości narkotyków. Policjanci zabezpieczyli marihuanę, haszysz i amfetaminę o wartości sięgającej dziesiątek tysięcy złotych. Sprawa trafiła do sądu, a podejrzany został tymczasowo aresztowany.

Także w maju mieszkaniec Chrzanowie miał przy sobie znaczną ilość narkotyków, tzn. 100 g amfetaminy. Został osadzony w policyjnej izbie zatrzymań.

W lipcu 44 krzewy konopi indyjskich, 113 gramów suszu oraz 8 tys. zł zabezpieczyli policjanci po wizycie w jednym z domów w Chrzanowie. Okazało się, że w piwnicy budynku należącego do 27-letniego mieszkańca gminy znajduje się nielegalna, automatyzowana plantacja konopi, a także hermetycznie zapakowany susz roślinny.

(MOR)

Złodziej w kaplicy

CHRZANÓW. 51-letni mężczyzna dokonał kradzieży w kaplicy szpitalnej. Został zatrzymany.

Jak informuje rzeczniczka chrzanowskiej policji Kinga Korbel, funkcjonariusze otrzymali zgłoszenie o kradzieży przedmiotów liturgicznych oraz zegara ściennego z kaplicy w Szpitalu Powiatowym w Chrzanowie. Wartość skradzionych przedmiotów została oszacowana na 1500 zł.

Kryminalni natychmiast przystąpili do działań mających na celu ustalenie sprawcy bądź sprawców kradzieży, a także odzyskania mienia. Szybkie działania pozwoliły na wytypowanie i zatrzymanie złodzieja już następnego dnia. Sprawcą kradzieży okazał się 51-latek z gminy Chrzanów. W miejscu jego przebywania znaleziono i zabezpieczono skradzione przedmioty: księgi i świece liturgiczne oraz zegar ścienny - mówi Kinga Korbel.

Na podstawie zgromadzonego materiału dowodowego, śledczy przedstawili mężczyźnie zarzut kradzieży. Za popełnione przestępstwo grozi mu do 5 lat pozbawienia wolności.

(MK)

STRAŻACY W AKCJI

Samochód zderzył się z dzikiem

Strażackie akcje w minionym tygodniu dotyczyły m.in. kolizji na drogach, pożaru auta czy poszukiwania zaginionego mężczyzny.

30 września

Na ul. Jaśminowej w Pile Kościeleckiej koparka uszkodziła podziemny rurociąg. Pogotowie gazowe wstrzymało wyciek i naprawiło szkodę. Na miejscu działali też strażacy.

Na ul. Balińskiej w Chrzanowie, w rejonie skrzyżowania z ul. Skorupki, samochód wypadł z jezdni. Podróżowały nim dwie osoby, które nie doznały obrażeń.

Na ul. Daszyńskiego w Żarkach drzewo spadło na jezdnię i zablokowało przejazd. Przeszkodę usunęli druhowie z OSP Żarki.

1 października

Na ul. Krakowskiej w Libiążu, czyli szosie wojewódzkiej 780, strażacy usuwali plamę na odcinku ok. 800 metrów. Wykorzystali neutralizator. W akcji uczestniczyły dwa zastępy z OSP Libiąż i OSP Mościzło.

3 października

Na ul. Szczakowskiej w Trzebini palił się samochód. Strażacy, ubrani w aparty ochrony dróg oddechowych, ugasili po-

żar i sprawdzili pogorzelisko kamerą termowizyjną.

4 października

Na ul. Trzebińskiej w Chrzanowie doszło do wypadku z udziałem motocykla. Jednośląd w chwili upadku uderzył w pieszę, która poruszała się chodnikiem. Dwie osoby zostały poszkodowane. Piesza trafiła do szpitala.

5 października

Na ul. Pogorskiej w Chrzanowie auto zderzyło się z dzikiem. Zwierzę nie przeżyło. Strażacy usuwali z jezdni duży wyciek płynów eksploatacyjnych.

6 października

W domu przy ul. Korczaka w Płazie było podejrzenie zatrucia tlenkiem węgla. Urządzenia pomiarowe stwierdziły zagrożenie w pomieszczeniach, gdzie przebywała osoba. Prawdopodobną przyczyną była emisja spalin z kotła centralnego ogrzewania.

Na ul. Zacisznej w Pogorzycach strażacy usuwali plamę na odcinku ok. 20 metrów.

W Żarkach 20 strażaków pomagało policji w poszukiwaniach zaginionego mężczyzny, który został odnaleziony około północy.

Informacje przekazał kapitan Radosław Pikulski z zespołu prasowego KP PSP w Chrzanowie.

Łukasz Dulowski

Groźny wypadek na krajówce



Wypadek na drodze krajowej 79 w Krzeszowicach

KRZESZOWICE.

Cztery osoby zostały ranne w wypadku, do którego doszło na ulicy Krakowskiej.

Zdarzenie miało miejsce w niedzielę, 5 października około godziny 10.15. Jak podają strażacy z Ochotniczej Straży Pożarnej w Krzeszowicach, na wiadukcie na ulicy Krakowskiej (droga krajowa 79) zde-

rzyły się czołowo dwa samochody osobowe.

W wypadku poszkodowane zostały cztery osoby: trzy dorosłe i jedno dziecko. Ratownicy medyczni przetransportowali je do Szpitala Powiatowego w Chrzanowie.

Z powodu wypadku przez około półtorej godziny odcinek drogi krajowej 79 był zamknięty. Policja kierowała podróżujących na objazdy.

(MK)

OGLOSZENIE

Węgiel prosto z Kopalni

- Kostka (Piast, 25MJ/kg)
- Orzech (Piast, 25MJ/kg)
- Ekogroszek (Wesoła Mysłowice, 28MJ/kg)

TRANSPORT
REALIZACJA DEPUTATÓW WĘGLOWYCH

Tel. 506 820 513

LAPTOPY

PROMOCJA

NOTEBOOK LENOVO 100
WINDOWS 10 - 1199 ZŁ

LUAN COMPUTERS
TRZEBINIA
ul. Targowa 2
Obok Placu Targowego
POWYŻEJ SKLEPU ROWEROWEGO
Tel. 32 753 4004

PROMOCJA

LENOVO 100- WINDOWS 10

PROCESSOR INTEL 2x2,16 GHz,
RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI,
KAMERA, WIFI, EKRAN HD LED 15,6"

SKŁAD OPAŁU

WĘGLOMAR

Lgota, ul. Krótka 4

- Węgiel, Eko-groszek
- Pellet
- Transport HDS

REALIZACJA DEPUTATÓW

501 756 412, 505 643 457
32 613 72 73

KUP ELEKTRONICZNE WYDANIE „PRZEŁOMU”

e-kiosk.pl

eprasa.pl

167

tyle modułów liczyć mają magazyny energii
w Myślachowicach. Ich łączna moc to 200 MW.
Wysokość do 5 metrów.

15

metrów to maksymalna, określona w decyzji
środowiskowej wysokość stacji elektroenergetycznej
przy magazynach energii w Myślachowicach.

4

hektary - tyle zająć ma inwestycja w magazyny energii
w Myślachowicach, w tym 2,6 hektara przeznaczone
zostanie pod zabudowę.

Magazyn energii pod napięciem

Większa rozdzielnia dla magazynów energii

MYŚLACHOWICE.

W Balinie inwestycję wstrzymał chomik europejski. Teraz podobny projekt ma być realizowany w Myślachowicach – i znów wywołuje emocje. Mieszkańcy żądają transparentności i udziału w decyzjach.

W Myślachowicach planowana jest budowa dużego magazynu energii. Wieś dowiedziała się o inwestycji z mediów, co wzbudziło oburzenie mieszkańców. Podczas zebrania wiejskiego zarzucili burmistrzowi i sołtysowi brak informacji o planach zagospodarowania ich najbliższego otoczenia.

Podkreślali, że nie są przeciwnikami nowych technologii, jednak w gminie Trzebinia już teraz znajduje się wiele obiektów infrastruktury krytycznej – elektrownia i rafineria. Kolejnego takiego obiektu nie chcą, bo się go obawiają.

KOMITET SPOŁECZNY „NIE DLA MAGAZYNU ENERGII”

Zaniepokojeni mieszkańcy powołali Komitet Społeczny „Nie dla magazynu energii”. Jego członkowie zapowiadają, że będą domagać się pełnego dostępu do dokumentacji towarzyszącej procedurom inwestycyjnym.

Pytają o raport oddziaływania na środowisko, ale taki wcale nie powstał. Ani burmistrz, ani żaden z organów państwowych (Wody Polskie, RDOŚ, Sanepid) opiniujących wnioski inwestora nie uznał, by sporządzenie raportu było konieczne.

Sołtys Myślachowic Jacek Woch podczas zebrania nie opowiedział się ani za, ani przeciw inwestycji. Przyznał, że wcześniej o niej nie wiedział i że swoje stanowisko przedstawi później.

Burmistrz Jarosław Okoczek wyjaśnił, że przedstawiciel inwestora pojawił się w urzędzie ponad rok temu, szukając działki pod budowę magazynów energii. Wtedy odszedł z nich, bo gmina nie miała odpowiedniego terenu. Później jednak znalazł prywatne grunty i tam postanowił realizować inwestycję.

PROCEDURA TRWA

24 marca 2025 r. do urzędu wpłynął wniosek inwestora - spółki Fotowoltaika HIG XVIII z Warszawy - o wydanie decyzji środowiskowej. 16 lipca decyzja została wydana.

Obecnie trwa procedura ustalania warunków zabudowy, ponieważ w Myślachowicach nie obowiązuje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Jeśli inwestor uzyska pozytywną decyzję, kolejnym krokiem będzie wniosek do starostwa o pozwolenie na budowę.

Spółka posiada już kontrakt na rynku mocy na magazynowanie energii przez 17 lat - od 2027 r. Ludzie pytali burmi-

strza Jarosława Okoczuka, co stanie się z magazynami, gdy się zużyją, ale usłyszeli tylko, że wówczas to on sam już będzie miał 60 lat.

KIM JEST INWESTOR?

Inwestorem jest firma należąca do ukraińskiego oligarchy Rinata Achmetowa. W 2024 r. kupiła ona od firmy Columbus 100 procent udziałów w inwestycji w Balinie, obejmującej projekt magazynów energii.

Pierwotne plany w Balinie pokrzyżował... chomik europejski, gatunek chroniony, który występuje na tamtejszych i jawornickich łąkach. Burmistrz Trzebini tłumaczył jednak w Myślachowicach, że rzeczywistym powodem zmiany lokalizacji była zbyt duża odległość od elektrowni i trudności z poprowadzeniem kabla przez wiele działek.

MAGAZYN W MYŚLACHOWICACH I PARTNERZY PROJEKTU

Firma DRI wspólnie z Fluence Energy BV planuje w Trzebini (w Myślachowicach) budowę nowoczesnego magazynu energii. System ma działać w oparciu o platformę Smartstack, pozwalającą na ładowanie energii w okresach niskich cen i oddawanie jej do sieci, gdy ceny wzrosną.

CZYM JEST MAGAZYNOWANIE ENERGII?

Magazynowanie energii to kluczowy element transformacji energetycznej i dekarbonizacji. Umożliwia gromadzenie energii z odnawialnych źródeł w okresach nadprodukcji i oddawanie jej do sieci, gdy zapotrzebowanie rośnie.

Dzięki magazynom system elektroenergetyczny może działać stabilniej, a energia ze słońca czy wiatru staje się dostępna także wtedy, gdy nie świeci słońce i nie wieje wiatr.

Burmistrz zapewniał ludzi na zebraniu, że technologia będzie wyposażona w zaawansowane zabezpieczenia cybernetyczne i zapewni dostawę energii także w przypadku blackoutu.

Według informacji ze strony internetowej DRI, Polska jest jednym z czterech priorytetowych rynków spółki. Firma realizuje obecnie projekty o łącznej mocy 245 MW - w Trzebini (133 MW) i Kozienicach (112 MW).

DRI I FLUENCE – GIGANCI RYNKU

We wrześniu 2025 r. agencja Reuters poinformowała, że spółka DTEK (z grupy DRI) uruchomiła największy magazyn energii na Ukrainie, o mocy 200 MW.

Fluence Energy BV to globalny lider w dziedzinie magazynowania energii, powstały w 2018 r. jako wspólne przedsięwzięcie Siemens i AES Corporation. Kilka lat później dołączył do niego Qatar Investment Authority. Z technologii Fluence korzystają m.in. Litwini. Ich system magazynów energii ma moc 200 MW i pojemność 200 MWh.

MAGAZYNY DRI W EUROPIE

DRI realizuje podobne projekty w Chorwacji, Rumunii i we Włoszech. W Rumunii inwestor uruchomił farmę wiatrową Ruginoasa i parki solarne Glodeni I i II, które łącznie produkują 312 GWh energii rocznie, wystarczającą, by zasilili ponad 80 tys. gospodarstw domowych i ograniczyć emisję CO₂ o 77 tys. ton rocznie.

Alicja Molenda



CZYŻÓWKA.

Na zlecenie Polskich Sieci Elektroenergetycznych, firma Electrum rozpocznie rozbudowę rozdzielni 220 kV w stacji Siersza w Czyżówce w gminie Trzebinia. Inwestycja przygotuje infrastrukturę do przyłączenia magazynu energii „Trzebinia” i wzmocni elastyczność Krajowego Systemu Elektroenergetycznego.

Electrum specjalizuje się w nowoczesnych rozwiązaniach dla sektora energetycznego. Dzięki rozbudowie rozdzielni w Czyżówce obszar Trzebini zyska istotny węzeł nowoczesnej infrastruktury elektroenergetycznej.

Stacje elektroenergetyczne stanowią podstawowy element systemu przesyłowego –

ich rozbudowa tworzy warunki techniczne dla dalszego rozwoju sieci i integracji nowych jednostek wytwórczych oraz magazynujących - mówi Jacek Jenerał, kierownik projektu po stronie PSE.

Realizacja inwestycji na Stacji Elektroenergetycznej Siersza stanowi istotny element przygotowania systemu elektroenergetycznego do integracji nowoczesnych technologii. Nawet stosunkowo niewielkie rozbudowy, jak budowa pola przyłączeniowego, mają znaczenie dla spójności i skalowalności całej infrastruktury. Stacje elektroenergetyczne muszą być projektowane z uwzględnieniem przyszłych obciążeń i funkcji, jakie mogą pełnić w ramach transformacji energetycznej - podkreśla Adam Szulc, Commercial Director w Electrum.

Prace nad rozbudową stacji potrwać do połowy 2027 roku. (al)

Zamiast likwidacji – transformacja. Siersza szuka pomysłu na przyszłość

TRZEBINIA. Chociaż Elektrownia Siersza została ocalona na rok, dalsza przyszłość zakładu wciąż stoi pod znakiem zapytania.

Bloki konwencjonalne TAU-RONU wygrały wrześniową aukcję rynku mocy na 2026 rok. Elektrownie w Jaworznie, Sierszy, Łagiszy i Łaziskach odetchnęły z ulgą. Przez najbliższy rok zapewnią systemowi stabilne dostawy prądu, a ludziom pracę.

Wynik aukcji mocy to dopiero pierwszy krok działań, które będą podejmowane przez TAURON, aby zapewnić bezpieczne funkcjonowanie w kolejnych latach. Aby to

mogło się udać, potrzebne są pieniądze, zaangażowanie ludzi oraz akceptacja nadchodzących zmian. Udział Sierszy w rynku mocy i uzyskanie kontraktu wydłuża okres eksploatacji istniejących jednostek, ale przede wszystkim daje czas na przygotowanie nowoczesnych rozwiązań, które są w fazie prac analitycznych takich jak: magazyny energii, farmy PV, jednostka szczytowa gazowa czy też ciepłownia oparta o spalanie RDF. Ten czas trzeba wykorzystać na płynne przejście do nowych modeli biznesowych bez nagłego wygaszenia działalności - mówi Tadeusz Arkit, radny Sejmiku Województwa Małopolskiego, który wziął udział w konferencji klubu radnych Koalicji Obywa-

telskiej, poświęconej przyszłości Elektrowni Siersza.

Jak zaznacza, zarząd TAURON Polska Energia zaangażował się merytorycznie w budowę nowego modelu dalszego funkcjonowania elektrowni Grupy TAURON, w tym Sierszy, w oparciu o nowoczesne technologie odnawialnych źródeł energii.

Tylko taki model daje szansę na rozwój i utrzymanie miejsc pracy. Takie działanie w połączeniu z przeprowadzonymi zmianami ustawowymi powoduje, że czas lęku, frustracji spowodowany brakiem perspektyw rozwojowych poprzedniej ekipy rządzącej w połączeniu z podjętymi w latach 2019 i 2021 uchwałami zarządu TAURON o likwidacji Elektrowni

Siersza zmienił się w olbrzymią szansę na nowe otwarcie, szansę nie tylko dla pracowników, ale szansę dla naszego regionu. Te kilka lat rządów Prawa i Sprawiedliwości to lata stracone. Oszukiwano ludzi, że przyjdą cudotwórcy, którzy sprawią, że takie obiekty jak Siersza będą funkcjonowały na bazie węgla jeszcze przez 10-20 lat. To wymagałoby potężnych inwestycji. Trzeba być realistą. Nikt nie wyda setek milionów złotych, żeby być może kilkanaście lat jeszcze to funkcjonowało w oparciu o węgiel - mówi Tadeusz Arkit.

Po wygranej aukcji rynku mocy, wiceprezesa zarządu do spraw zarządzania majątkiem i rozwoju Tauron Polska Energia Michała Orłowskiego

informował, że dla Elektrowni Siersza rozważane są trzy warianty konwersji: na 100 procent biomasy, możliwości konwersji na biomasę oraz paliwa alternatywne oraz możliwość współspalania węgla z biomasą.

Nie ukrywamy, że dla elektrowni Siersza, w szczególności ze względu na dostępność biomasy w Polsce, ale także koszty potencjalnej konwersji, konwersja jest tematem trudnym. Jednak dla elektrowni Siersza, podobnie jak dla pozostałych elektrowni Tauron, pracujemy nad przygotowaniem jednostek gazowych, tzw. jednostek szczytowych, które pozwolą elastycznie bilansować system i w krótkim czasie zapewnić podaż mocy wte-

dy, kiedy źródła odnawialne nie będą dostarczały wystarczającej ilości energii do naszego systemu - przedstawiał plany Michał Orłowski.

Nie jest to jedyna opcja dla trzebińskiej elektrowni. Brany jest także pod uwagę projekt magazynu energii, potencjalnie połączony z farmą fotowoltaiczną.

Będziemy także rozmawiać z kolejnymi partnerami o rozwiązaniu na paliwo alternatywne, czyli na paliwo tzw. RDF, które mogłoby zasilać także miasto w potencjalnie ciepło - informował Orłowski.

To warianty mające zapewnić życie zakładu po zakończeniu funkcjonowania elektrowni węglowej.

Michał Koryczan

CHRZANÓW

BALIN

Strażacy i sportowcy wygrali budżet

Dwa projekty z tej samej miejscowości zwyciężyły w Chrzanowskim Budżecie Obywatelskim na 2026 rok.

Największe poparcie (1257 głosów) uzyskał strażacki projekt. Chodzi o zakup wyposażenia dla OSP w Balinie (ubrań i sprzętu) za nieco ponad 114 tys. zł.

Na drugim miejscu (1143 głosy) znalazła się propozycja modernizacji ogólnodostępnego boiska bocznego w Balinie, gdzie również są organizowane pikniki rodzinne i dożynki.

Burmistrz pogratulował mieszkańcom Balina, którzy zagłosowali na pomysły zgłoszone przez Marcina Krauza (radny, zawodowo związany ze strażą pożarną) i Mariusza Pyptiuka (rzecznikawnawcą majątkowy). Ten ostatni kandyduje na sołtysa Balina. Chrzanowski Budżet Obywatelski wynosi 300 tys. zł, a wartość pojedynczego projektu nie może przekraczać 150 tys. zł. Wygrywają więc dwie pierwsze propozycje z największym poparciem.

Na ogół wygrywają te propozycje, za którymi stoi solidarna grupa osób. Niekoniecznie bardzo duża. W edycji 2025 wystarczyło raptem 453 głosy, żeby znaleźć się wśród zwycięzców (akurat w tym roku frekwencja była wysoka). Tymczasem gmina Chrzanów liczy nieco ponad 40 tysięcy mieszkańców.

Często zatem bezkonkurencyjne są środowiska strażackie, sportowe i szkolne. Ponadto miłośnicy zwierząt tworzą zwarte szyki. To właśnie im udało się kilka lat temu zbudować pierwszy w Chrzanowie psi park przy Śląskiej. Sterylizacje oraz kastracje dzikich kotów, ale też kotów i psów właścicielskich również trafiły na podium.

BALIN

Rodzice boją się o swoje dzieci



Przebieg dla pieszych na Jaworzniczej w Balinie, naprzeciwko szkoły

Wciąż pozostaje niezalutwiony temat poprawy bezpieczeństwa na ul. Jaworzniczej w Balinie.

Chodzi o przejście dla pieszych znajdujące się w sąsiedztwie tamtejszej podstawówki. Pasy w tym miejscu, na Jaworzniczej, są wymalowane przy wyjściu z terenu szkoły. Obok jest przystanek autobusowy. Mieszkańcy zgłaszają, że na tej dość ruchliwej drodze niektórzy kierowcy przekraczają prędkość, choć w obszarze zabudowanym obowiązuje ograniczenie do 50 km/h. Zdarza się, że nie ustępują pierwszeństwa osobom przechodzącym przez jezdnię. Nawet wyprzedzają autobus, zatrzymujący się na przystanku.

- Patrole policji pojawiające się tutaj co jakiś czas, są niewystarczające. Potrzeba odpowiedniej infrastruktury, jak podniesione przejście dla pieszych lub celowe zwężenie – proponuje Czytelnik.

Radny Marcin Krauz z Balina przypomina, że temat poprawy bezpieczeństwa na przejściu obok szkoły jest poruszany od dłuższego czasu. Zaproponował trzy rozwiązania: montaż pręgu zwalniającego, co jednak nie wszystkim się podoba; wykonanie inteligentnego oświetlenia (system przy nadmiernej prędkości pojazdu włącza czerwone światło i zatrzymuje ruch); zainstalowanie fotoradaru, ale Inspekcja Transportu Drogowego odpowiedziała, że nie ma takiej możliwości. Ulica Jaworznicza to szosa powiatowa.

- Podczas ostatniej rozmowy ze starostą ponownie przedstawiłem tę sprawę jako priorytet w zakresie poprawy bezpieczeństwa na drogach powiatowych w naszym sołectwie – podkreśla Marcin Krauz.

KOŚCIELEC

Można grać

Kolejne boisko do streetballa powstało przy ul. Kasztanowej w chrzanowskim Kościelcu, w sąsiedztwie stawu i istniejącego placu zabaw.

W przypadku streetballu chodzi o grę do jednego kosza. Jest to rozwijająca się dyscyplina sportu, ale takie miejsca służą też po prostu aktywnemu spędzaniu wolnego czasu przez dzieci, młodzież, a także dorosłych.

Boisko o nawierzchni poliuretanowej w kolorze ceglastym ma wymiary 18 na 14 metrów. Kosztowało 329 tys. zł. Wykonawcą jest Firma Usługowo Handlowa „WALEK” Dariusz Waligóra.

Pierwsze boisko do streetballa w gminie Chrzanów powstało przy ul. Pszczelnej na Kątach, drugie – na Starej Hucie (dojazd ul. Winną od strony Oświęcimskiej), trzecie – w sąsiedztwie ul. Szymanowskiego w Pogorzycach, za dawnym dworem.

Burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek chce w każdym sołectwie i na każdym osiedlu zbudować takie obiekty.

(ŁD)

BABICE

ROZKOCHÓW

Gałęzie utrudniają ruch na ul. Chemików

Na problem zarośniętej ul. Chemików w Rozkochowie, w kierunku Alwerni (ul. Kulawki) zwraca uwagę radna Aneta Nitychork. Jak podkreśliła, od sierpnia wnioskuje w imieniu mieszkańców o przycięcie drzew i krzewów, które wchodzą na jezdnię.

Uzasadnia, że gałęzie znacznie ograniczają swobodne poruszanie się samochodów, a ich przycięcie jest konieczne dla zapewnienia bezpieczeństwa i wygody kierowców. Apeluje o szybkie uprządkowanie tego odcinka drogi.

Przy okazji dziękowała kolegom radnym, którzy na komisjach omawiających zmiany w budżecie gminy przychyliłi się do postulatów mieszkańców z zebrania wiejskiego o wykonanie schodów w żłobku oraz modernizację kotłowni w budynku szkoły w Rozkochowie.

OLSZYNY

Kanalizują resztę wioski

Rozpoczynają się prace związane z budową kanalizacji na ulicy Zielonej w Olszynch. Z powodu robót wystąpią utrudnienia w dojeździe do ulic: Zielonej, Tęczowej, Olchowej, Głogowej, Konwaliowej oraz Jaśminowej w Olszynch. Utrudnienia potrwają do końca października.

Przypomnijmy, że od zeszłego roku trwa budowa kanalizacji w tej miejscowości (po wschodniej stronie od ul. Zatorskiej, czyli drogi wojewódzkiej nr 781; część zachodnia została skanalizowana już wcześniej). Koszt inwestycji to nieco ponad 7 mln zł. Realizacją zadania zajmuje się Gospodarka Komunalna w Babicach, który otrzymała na ten cel 5 mln zł dofinansowania z Krajowego Planu Odbudowy. Inwestycja ma się zakończyć w listopadzie tego roku. Na przełomie pierwszego i drugiego kwartału 2026 r., po uzyskaniu wszystkich pozwoleń, planowane jest podłączanie gospodarstw domowych do kanalizacji.

BABICE

Filmowo pod Lipowcem

W sobotę, 11 października, w sali widowiskowo-kinowej przy ul. dr Jana Gołba w Babicach szykuje się gala 1. Babickiego Festiwalu Filmowego.

- Na wielkim ekranie zobaczycie siedem finałowych filmów, które powalczą o zwycięstwo. To będzie wyjątkowe spotkanie ze sztuką filmową, pełne emocji i inspiracji – zachęcają organizatorzy z Gminnego Ośrodka Kultury w Babicach.

Pomysłodawcą tego wydarzenia jest mieszkaniec gminy Babice Piotr Adamczyk. Na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach studiował kulturę mediów ze specjalizacją filmową, a w Naszym Kinie w Babicach organizował wydarzenia filmowe. Od tego roku jest etatowym pracownikiem babickiego GOK-u.

- Myśleliśmy o tym, żeby ruszyć i rozwinąć dziedzinę filmową u nas w gminie, zwłaszcza że takich inicjatyw tutaj nie było wcześniej. Stąd właśnie pomysł na festiwal. Dzisiaj każdy jest fotografem, bo każdy ma aparat w telefonie. Może on jednak służyć również do nagrywania wideo. Zrobienie filmu, czyli ruchomego obrazu, wymaga jednak troszeczkę więcej inwencji twórczej. Szczególnie, że później trzeba nagranie zmontować, żeby miało sens, opowiadało pewną historię. Na pewno jest z tym trochę więcej zachodu. Chcemy jednak przełamać pewną barierę strachu przed kręceniem takich filmów. Miejmy nadzieję, że w przyszłości da to fajny owoc. Wydaje mi się, że kino przechodzi swoisty renesans, bo jednak dzisiaj mniej się czyta, mniej się ogląda zdjęcia, za to chętniej sięga do takich form wideo, które łączą jakby kilka kategorii kultury, czyli muzykę, teatr, fotografię – mówi Piotr Adamczyk.

Żeby zwiększyć zainteresowanie uczestników festiwalu organizatorzy zdecydowali się, żeby oprócz filmów związanych z gminą Babice można było zgłaszać również produkcje o tematyce dotyczącej całej jury krakowsko-częstochowskiej. Efekty prac filmowych twórców będzie można obejrzeć w sobotę. Na zwycięzców czekają statuetki Złotego i Srebrnego Zamku oraz karty podarunkowe.

BABICE, ZAGÓRZE

Dyżury w punktach

Południowy Koncern Węglowy z siedzibą w Jaworznie, właściciel m.in. kopalni Janina w Libiążu, uruchomił w ubiegłym roku trzy Punkty Informacji Górniczej. Dwa z nich znajdują się w gminie Babice.

W punktach tych mieszkańcy mogą uzyskać informacje o trybie i sposobie zgłaszania szkód górniczych oraz pomoc w wypełnianiu wniosków o naprawę szkód górniczych.

Najbliższe dyżury:

- Zagórze, budynek OSP przy ul. Kościelnej 1 - wtorek, 14 października godz. 10.00-17.00

- Babice, budynek urzędu gminy przy ul. Krakowskiej 59: środa, 15 października, godz. 10.00-17.00

Michał Koryczan

ALWERNIA

ALWERNIA

Duży remont w centrum Alwerni

Trwa modernizacja ul. Kasztanowej w Alwerni. Prace postępują szybko. Co i kiedy się zmieni?

Jest m.in. przygotowywana podbudowa pod nowy asfalt. Ostatni raz Kasztanowa była remontowana kilkanaście lat temu, więc nawierzchnia zdążyła się zużyć. Choć niektórzy mieszkańcy komentowali, że w gminie są jezdnie do naprawy.

W tym przypadku udało się jednak pozyskać ok. pół miliona dofinansowania z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Realnie wyniosło 318 tys. zł, bo lokalna firma Drog-bud zaproponowała dużo niższą cenę (ok. 650 tys. zł) niż szacunkowy koszt (1 mln 400 tys. zł).

Kasztanowa biegnie od ul. Skłodowskiej-Curie (sąsiedztwo SP nr 1) do ul. Sienkiewicza. Modernizacja obejmuje całą drogę, czyli około jeden kilometr. Dla niektórych kierowców stanowi alternatywę do szosy wojewódzkiej 780 (ul. Mickiewicza).

Aktualnie obowiązuje zakaz ruchu na Kasztanowej, który nie dotyczy dojazdu do prywatnych posesji.

Burmistrzini Beata Nadziej-Szpila zapowiada, że zostaną również odpowiednio zabudowane studzienki kanalizacyjne, których nie brakuje na Kasztanowej.

Dokładny termin zakończenia wszystkich robót mija 3 czerwca 2026 r., ale – patrząc na tempo – prace powinny być wcześniej wykonane.

REGULICE

Nowe poszycie z czerwonej dachówki



Nowy dach na ośrodku zdrowia w Regulicach

Sporo firm ubiegało się o zlecenie na remont gminnego obiektu przy alei Jana Pawła II w Regulicach, w którym mieści się biblioteka i ośrodek zdrowia. Inwestycja jest już wykonana.

Drewniana konstrukcja dachowa została wymieniona na podobną, natomiast dotychczasowe poszycie zrobione z dachówki ceramicznej i blachy trapezowej zastąpiła w całości czerwona dachówka ceramiczna.

Gmina przeznaczyła na to zadanie 251 tys. zł. Zostało wybrane regulickie przedsiębiorstwo DECORBUD, które zaproponowało niespełna 240 tys. zł.

GROJEC

Krakowiacek doceniony

Zespół Pieśni i Tańca Krakowiacek z Grojca odebrał główną Nagrodę Województwa Małopolskiego im. Władysława Orkana.

Został doceniony za propagowanie regionalizmu oraz wybitne osiągnięcia artystyczne i kulturalne. Gala odbyła się w skansenie w Wygiełzowie. Do zespołu trafiło 15 tys. zł.

Krakowiacek najmocniej związany jest z Grojcem. To tam ma swoje korzenie, choć aktualnie działa pod skrzydłami Samorządowego Ośrodka Kultury w Alwerni.

- Obecnie Krakowiacek posiada bardzo bogaty repertuar. Zakładając zespół, nie myślałam, że powstanie wręcz taka instytucja. Obecnie grupa reprezentacyjna tańczy dziesięć regionów: Krakowiaków Zachodnich, Krakowiaków Wschodnich, tańce lubelskie, sądeckie, górali żywieckich, łowickie, starej Warszawy, spiskie i narodowe z polonezem, mazurem czy walcem wiedeńskim. Lubię wszystkie tańce, bo prawie do wszystkich zrobiłam choreografię. Dzieci młodsze tańczą np. tańce krakowskie, ale też z innych regionów. Przygotowałam program, w którym z każdego regionu wybrałam najprostszy zabawowy taniec dla najmłodszych. A z kolei grupa średnia ma m.in. tańce przeworskie i śląskie. Seniorzy natomiast tańczą w strojach mieszczan alwerniańskich – opowiada Teresa Majewska, założycielka i szefowa Krakowiaczka.

(ŁD)

TRZEBINIA

GMINA

Rywalizują lokalne firmy i duża spółka z Krakowa



Jesienne bratki na rynku w Trzebini

Osiem firm zgłosiło się do przetargu na utrzymanie zieleni miejskiej w Trzebini. Chodzi o 7 sektorów obejmujących nie tylko koszenie trawników, przycinanie krzewów i nasadzenia, ale także opróżnianie koszy i zimowe utrzymanie chodników w obrębie terenów zielonych.

Po otwarciu ofert okazało się, że gmina może liczyć na spore oszczędności w tym zakresie. Niemal we wszystkich sektorach najniższe ceny są niższe od wydatków planowanych przez urzędników.

Wśród oferentów dominują lokalne przedsiębiorstwa - szczególnie widoczna jest rodzina Pikurów, która prowadzi kilka firm zajmujących się zielenią: Architektura Zieleni, Garden oraz Ol-Trans. Wystartowali oni łącznie w czterech sektorach. Konkurencję stanowią m.in. firmy z Chrzanowa, Karniowic i Skawiny.

Zaskoczeniem są bardzo niskie oferty spółki AVR S.A. z Krakowa, która zaproponowała m.in. 169,7 tys. zł za sektor E obejmujący sołectwa: Bołęcin, Piła Kościelecka, Psary, Dulowa, Karniowice, Młoszowa – niemal połowę mniej niż przewidywał kosztorys urzędników. Na ten sektor było najwięcej ofert (4).

Od 20 września gmina weryfikuje oferty. Umowy na utrzymanie zieleni w mieście z wyłoniionymi wykonawcami będą obowiązywać od początku 2026 roku do końca 2027 roku.

SIERSZA

Początek końca oczyszczalni?

Trwa procedura administracyjna dotycząca planowanej inwestycji Wodociągów Chrzanowskich. Spółka chce zmienić sposób zagospodarowania terenu zagrożonego zapadliskami w Trzebini-Sierszy i przekierować ścieki z tamtejszej oczyszczalni do głównej oczyszczalni w Chrzanowskiej, mającej duże rezerwy i nowocześniejszej od trzebińskiej.

Wniosek o wydanie tzw. decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach złożyły Wodociągi Chrzanowskie. Pełnomocnikiem spółki jest Główny Instytut Górnictwa – Państwowy Instytut Badawczy z Katowic.

Na podstawie opinii Sanepidu i Wód Polskich burmistrz Trzebini przygotuje decyzję środowiskową, niezbędną do dalszego projektowania i uzyskania pozwoleń budowlanych.

„Koncepcja GIG zakłada budowę rurociągu tłoczego i dwóch przepompowni ścieków, jak również zaadaptowanie części mechanicznej oczyszczalni w Trzebini-Sierszy pod przyszłą pompownię ścieków. Wykonanie takiej inwestycji gwarantuje zarazem dalszy sprawny odbiór ścieków z całego rejonu zlewni północnej części gminy Trzebinia i nie wpływa na ograniczenie możliwości rozbudowy tutejszej sieci kanalizacyjnej. Realizacja tej inwestycji uzależniona będzie od pozyskania zewnętrznych funduszy”- podają Wodociągi na swojej stronie internetowej.

Od kilku lat Spółka komunikuje, że z uwagi na stan techniczny oczyszczalni w Trzebini-Sierszy w najbliższych latach konieczna byłaby kompleksowa modernizacja jej części technologicznej, co spowodowałoby poniesienie kosztów o wiele wyższych w porównaniu do kosztów przerzutu ścieków do GOŚ w Chrzanowie. A także to, że eksploatacja oczyszczalni w Trzebini-Sierszy jest nierentowna. Przeniesienie ścieków do głównej oczyszczalni w Chrzanowie ma też zmniejszyć ryzyko awarii i skażenia środowiska w obszarach niestabilnych geologicznie.

CENTRUM

Synagoga na sprzedaż

Jak informuje Radio Kraków, do Urzędu Gminy w Trzebini wpłynął wniosek od osoby zainteresowanej kupnem nieruchomości po dawnej synagodze przy ul. Piłsudskiego.



Trzebińska synagoga

Radio podało, że gmina Trzebinia wystąpiła do Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o zgodę na sprzedaż budynku. I ją otrzymała. Teraz ogłosi przetarg na sprzedaż objętej ochroną konserwatorską nieruchomości.

Przetarg na kupno dawnej synagogi ma zostać ogłoszony w najbliższych miesiącach. Budynek jest objęty ochroną konserwatorską (znajduje się w rejestrze zabytków), dlatego ewentualny remont lub przebudowa będą musiały odbywać się pod nadzorem Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Krakowie. O przyszłym przeznaczeniu dawnej synagogi zdecyduje nowy właściciel.

LIBIĄŻ

LIBIĄŻ

Solidarni z dziećmi z domu dziecka

Społeczność Zespołu Szkół w Libiążu uczestniczyła w akcji charytatywnej „Witaj szkoło 2025”, w ramach której wsparła wychowanków Domu Dziecka w Jaworznie. Pod koniec września akcja została zakończona. Uczniowie i nauczyciele przynieśli wyprawki szkolne, m.in. zeszyty, przybory, materiały plastyczne. Wszystkie dary zostały w paczkach przewiezione do Jaworzna.

LIBIĄŻ

Warto przyłączyć się do orszaku

Przy okazji Święta Niepodległości odbędzie się tradycyjna Libiąska Biesiada Patriotyczna. W roku jubileuszu Tysiąclecia Królestwa Polskiego mieszkańcy gminy są zaproszeni do udziału w wyjątkowym Orszaku Królów Polskich.

„W orszaku może iść każdy. Szkoła, instytucja, stowarzyszenie, a nawet grupa znajomych czy rodzina, która zechce wcielić się w parę królewską, damy dworu, rycerzy czy słynne postacie historyczne. Orszak może liczyć kilkanaście osób. Para królewska w otoczeniu dworzan i paziów? Świta senatorów, kanclerzy i hetmanów? A może towarzystwo wielkich Polaków - Długosza, Kopernika, Kochanowskiego czy Kościuszki? Do tego fanfary, muzyka na żywo, akrobaci, żonglerzy. Im barwniej, tym lepiej!” - zachęcają do udziału organizatorzy.

Chęć zorganizowania orszaku można zgłosić w Libiąskim Centrum Kultury (pok. nr 6), tel. 32 627 12 62 wew. 15, mail: dm@lck.libiaz.pl.

LIBIĄŻ

Przybędzie kolejna sauna

Wynik finansowy Parku Wodnego Libiąż, do którego gmina niezbyt dużo dopłaca, jest na tyle zachęcający, że planowana jest jego rozbudowa.

- W przyszłym roku powstanie projekt dobudowy dodatkowej sauny do schładzania, takiego miejsca relaksu. Być może wpłynie to jeszcze na zwiększenie frekwencji na basenie – informuje burmistrz Jacek Latko.

LIBIĄŻ

Przy „trójce” będzie bieżnia i boisko



W SP nr 3 w Libiążu została zamontowana platforma schodowa

Radni z komisji oświaty i spraw społecznych libiąskiej rady miejskiej odwiedzili w poniedziałek SP nr 3. Zobaczyli prace wykonane w placówce w ostatnim czasie. Wyremontowane zostały kuchnia i stołówka szkolna. Kapitałny remont przeszły także pomieszczenia znajdujące się w piwnicy. Powstały tam pomieszczenia na sprzęt. Nowe są też drzwi do sali gimnastycznej. W poprzednim roku szkolnym remontu doczekała się mała sala gimnastyczna oraz gabinet pedagoga.

- Pozyskaliśmy także bardzo dużo sprzętu dydaktycznego i wyposażenia sal lekcyjnych w ramach edukacji włączającej. Została także zamontowana platforma schodowa dla niepełnosprawnych – informuje Katarzyna Kulak, dyrektorka „trójki”.

Przy SP nr 3 ma w niedalekiej przyszłości powstać obiekt sportowy.

- Dysponujemy już programem funkcjonalno-użytkowym, czekamy teraz na ogłoszenie w przyszłym roku ministerialnego konkursu, z którego moglibyśmy uzyskać dofinansowanie. Przy szkole planujemy budowę małego obiektu lekkoatletycznego z 300-metrową bieżnią okólną oraz 60-metrową bieżnią prostą. Powstanie także miejsce do skoku wzwyż, boisko i plac zabaw. Całość zostanie ogrodzona – tłumaczy odpowiedzialny za oświatę wiceburmistrz Hubert Szumniak.

W szkole uczy się 152 uczniów oraz pracuje 46 nauczycieli i 10 pracowników obsługi.

(MOR)

KRZESZOWICE

WOLA FILIPOWSKA

Imprezy na przystanku



Zdewastowany przystanek w Woli Filipowskiej

Przystanek zaraz za zjazdem z wiaduktu na tzw. Białce niektórzy wykorzystują w celu spotkań towarzyskich i pijaństwa.

Obrazek, jaki zastaliśmy tam, może budzić niepokój. Zwracali na to uwagę mieszkańcy podczas zebrania wiejskiego. Szyby są porozbijane, na chodniku leży szkło, a na ławce puste butelki po alkoholu.

Oprócz problemów z pijaństwem, kłopot stanowi działka przylegająca do drogi serwisowej, gdzie w niekoszonych, wysokich trawach buszują dzikie zwierzęta, wyskakujące na drogę.

Jak niedawno tłumaczył burmistrz Wacław Gregorczyk, na razie sytuacja na tym terenie nie jest do końca sformalizowana. Jak gmina podpisze umowę z PKP, to przejmie zarządzanie drogą i działkami, a wtedy możliwe będzie naprawianie szkód i koszenie.

PACZÓŁTOWICE

Matogówka z nagrodą

Gospodarstwo agroturystyczne Matogówka z Paczółtowic zostało wyróżnione w konkursie na Najlepsze Gospodarstwo Agroturystyczne 2025 podczas 33. edycji wystawy rolniczej Agropromocja 2025.

Uroczystość odbyła się w Diecezjalnym Centrum Pielgrzymowania im. Jana Pawła II w Starym Sączu. Podsumowano tam konkurs, którego organizatorem był Małopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego. Celem jest promocja najlepszych gospodarstw agroturystycznych działających w województwie małopolskim i popularyzacja walorów krajoznawczych, kulturowych i kulinarnych regionu.

GMINA

Pełnomocniczka odwołana

Nina Kurdziel przestała być pełnomocnikiem burmistrza ds. przeciwdziałania uzależnieniom. Została odwołana ze względu na likwidację etatu.

Decyzja burmistrza wzbudziła poruszenie wśród lokalnej społeczności. Dali temu wyraz opozycyjni radni podczas sesji. Tym bardziej, że Nina Kurdziel pełniła tę funkcję od kilkunastu lat.

Jej obowiązki przejąć mają pracownicy ośrodka pomocy społecznej.

GMINA

CUS – na razie nie powstanie

Radni nie zdecydowali się na powołanie Centrum Usług Wspólnych, jak postulowała grupa mieszkańców.

Jednostka miała być odpowiedzialna za obsługę księgowo-finansową szkół i przedszkoli. Kilka miesięcy temu z propozycją utworzenia jej wystąpiła grupa mieszkańców. Powoływali się na to, że takie centra – pod różnymi nazwami z powodzeniem funkcjonują w innych gminach. W Krzeszowicach temat poruszany był parokrotnie, ale nie zyskał zwolenników wśród władz gminy.

Radni argumentowali na ostatniej sesji, że trudno byłoby potwierdzić realne oszczędności dla gminy. Poza tym, utworzenie centrum mogłoby pociągnąć za sobą wzrost kosztów związanych np. z reorganizacją czy opravami, a także ryzyko spadku efektywności zarządzania placówkami. Nie bez znaczenia miałyby też być ograniczenie niezależności dyrektorów i wydłużenie procedur związanych z podejmowaniem decyzji w placówkach.

GMINA

W oczekiwaniu na samochód

Strażnicy miejscy z Krzeszowic czekają na nowoczesny samochód służący m.in. do kontroli środowiskowych. Hybrydowe auto ma służyć m.in. do przewożenia drona z systemem do monitoringu jakości powietrza, a także sprzętu do poboru próbek z palenisk.

Pieniądże na zakup pojazdu pochodzą z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Na realizację projektu gmina dostała 600 tys. zł.

- Poza zakupem samochodu pieniądze pokryją dodatkowy etat, jaki mamy już w straży, a także zakup drona do kontroli jakości powietrza – wylicza Janusz Mitka, komendant Straży Miejskiej w Krzeszowicach.

Całkowity koszt projektu o nazwie „Wsparcie Straży Miejskiej w Krzeszowicach w ochronie środowiska, w tym ochronie powietrza” to 705,8 tys. zł. Strażnicy liczą, że wkrótce uda się zakończyć przetarg i będą mogli korzystać z nowego samochodu.

(e)

Przejście podziemne jak hotel. Trzeba zrobić rezerwację

WOLA FILIPOWSKA.

Dla osób niepełnosprawnych lub rodziców wiozących dzieci w wózkach pokonanie przejścia podziemnego przy ul. Kolejowej to wyzwanie, któremu ciężko podołać.

Wielokrotnie alarmowałam o sytuacji, zgłaszając uwagi zarówno do sołtysa, radnych, jak i do PKP PLK S.A. Chodzi o często zamykany przejazd i brak możliwości przedostania się na drugą stronę torów przejściem podziemnym. Teoretycznie jest to możliwe, ale chcąc skorzystać z platformy przyschodowej do transportu wózków, trzeba to zgłosić obsłudze dwa dni wcześniej. Informacja na ten temat znajduje się...

PRZEJAZD CZĘSTO ZAMKNIĘTY

- Skarżą się zarówno mieszkańcy Woli Filipowskiej, jak i Filipowic. Jak to możliwe,

że coś takiego w ogóle zostało zrobione? - zastanawia się radna Renata Brzózka.

- To jedyne przejście podziemne w naszym sołectwie pozbawione pochylni. Żeby się do niego dostać, trzeba zejść po schodach lub dwa dni wcześniej wezwać obsługę - dodaje Magdalena Bocięk, sołtyska Woli Filipowskiej.

Dla osób zdrowych nie jest to problemem, ale dla niepełnosprawnych - to koszmar.

Ktoś mógłby wskazać - jest przecież przejazd przez tory, którymi jeżdżą samochody. Owszem, ale bardzo często bywa zamknięta, co utrudnia przemieszczanie się z jednej strony torów na drugą.

NIE MOŻE ZDĄŻYĆ NA POCIĄG

- Mieszkańcy zgłaszają, że roгатki mają czujniki, reagujące na dotyk. Czasem wystarczy lekko je szturchnąć i już się same zamykają w czasie, gdy auto tamtędy przejeżdża - mówi radna. - Jeden z mieszkańców poruszający się na wózku prawie co dzień ma ten



Niepełnosprawni teoretycznie mają możliwość skorzystania z przejścia podziemnego za pomocą platformy...

problem. Jeśli nie zdąży przejechać przez tory i roгатki się zamkną, nie może zdążyć na pociąg do Krakowa - mówi Renata Brzózka.

JAK POWSTANIE NASTĘPNY WIADUKT...

Kiedy parę lat temu modernizowano trasę kolejową E30 z Krakowa do Katowic, jednym z założeń było uru-

chomienie szybkich pociągów i likwidacja części przejazdów kolejowych. I to się udało. Co więcej, wkrótce zacznie się budowa nowego wiaduktu w rejonie sąsiadującej z Wolą Filipowską ul. Zielonej w Krzeszowicach. To sprawi, że przejazd na ul. Kolejowej przechodzącej za torami w Młyńską będzie całkiem zlikwidowany. Na razie to przyszłość, ale plany powo-



...ale muszą dwa dni wcześniej powiadomić o tym obsługę. Informacja o tym znajduje się w podziemiach

li zaczynają być realizowane.

- Działamy w tym temacie. Mamy już decyzje ZRID (Zezwolenie na Realizację Inwestycji Drogowej - przyp. aut.). Kiedy powstanie wiadukt, będziemy rozbudowywać także inne elementy infrastruktury. Powstanie m.in. rampa przy przejściu podziemnym w rejonie ul. Kolejowej - mówi Piotr Hamarnik z PKP PLK S.A.

Zanim to się stanie, minie parę lat. Na razie nie ma innego sposobu na pokonanie torów przy stacji w Woli Filipowskiej.

- Tak jak wszystko, także roгатki bywają awaryjne. Jak są uszkodzone, to po prostu opadają. Wtedy trzeba czekać na obsługę, aż naprawi problem - kwituje Piotr Hamarnik.

Ewa Solak

Młodzi piłkarze bez boiska, bo remont Orlika utknął

CHRZANÓW. Okoliczni mieszkańcy, zawodnicy i trenerzy klubów piłkarskich od początku wakacji czekają na otwarcie zmodernizowanego boiska Orlik na os. Północ. Cały czas jest zamknięte, a efektów remontu nie widać.

Mieszkańcy dopytują, kiedy wreszcie zacznie się tam coś dziać? Kiedy będzie można zagrać na boisku? Minęły wakacje, minął wrzesień, a obiekt nadal jest niewyremontowany.

Gmina Chrzanów dostała



Boisko Orlik od początku wakacji jest zamknięte

w ubiegłym roku dotację 500 tysięcy złotych z Ministerstwa Sportu i Turystyki na modernizację Orlika.

W ramach zadania przewidziano wymianę nawierzchni ze sztucznej trawy na bo-

isku piłkarskim oraz na położenie nowej nawierzchni poliuretanowej na boisku wielofunkcyjnym. Do wymiany zaplanowano także wszystkie urządzenia oraz sprzęt sportowy.

TRENUJĄ TAM TRZY KLUBY

- Czy coś już wiadomo? Nic się tam nie dzieje, a każdy czeka - dzwonią do redakcji mieszkańcy.

Czekają także szkoły piłkarskie, trenujące wcześniej na Orliku: Fablok, Akademia Piłkarska 21 czy Pogorzanka Pogorzycze.

- Musieliśmy się dość mocno sprężyć logistycznie. Mielśmy dwa terminy treningów na Orliku: dwie grupy we wtorek i trzy w czwartki. W sumie trenujemy 14 grup. Część treningów przenieśliśmy na stadion na os. Kąty, ale nie jest łatwo - przyznaje Paweł Smółka, trener w AP 21.

Nie kryje, że i on, i dzieci, i rodzice nie mogą się doczekać końca remontu Orlika. Podob-

nie, jak pozostałe kluby.

- Stłyszeliśmy, że pod koniec października mają skończyć prace. Czekamy - mówi trener.

BYŁY DWA MOŻLIWOŚCI

Dominik Godyń z Miejskiego Centrum Sportu zarządzającego Orlikiem podkreśla, że zgodnie z ustaleniami, przed wakacjami przekazano obiekt gminie. To gmina podpisywała umowę z wykonawcą.

- Plany były takie, że roboty skończą się w połowie września. My również czekamy - mówi dyrektor MCS.

Czeka też burmistrz Robert Maciaszek. Nie kryje, że opóźniające się prace zaskoczyły także jego.

- Wykonawca tłumaczy się, że miał awarię maszyny. Wezwaliśmy go do jak najszybszego dokończenia prac i będziemy naliczać kary za opóźnienia - mówi burmistrz.

- Mielśmy dwie możliwości: dać wykonawcy szansę na dokończenie zadania albo rozwiązać z nim umowę, procesować się w sądzie i ogłosić nowy przetarg. Ta druga opcja wydłużyłaby jeszcze wszystko w czasie. Widziałem, że wykonawca podjął tam już prace, więc liczymy, że jak najszybciej skończy - mówi burmistrz.

Nie kryje jednak, że w związku z opóźnieniami, nie obędzie się bez kar pieniężnych.

(E)

OGŁOSZENIE

SKŁAD WĘGLA tresko TRZEBINIA

WĘGIEL WORKOWANY DOSTĘPNY BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI

Największa obniżka! TANIEJ JUŻ NIE BĘDZIE

Sortyment
Węgiel Kostka Janina/Sobieski
Węgiel Orzech Janina/Sobieski
Węgiel Groszek Sobieski 26
Węgiel Groszek Sobieski 26 Konfekcjonowany
Węgiel Groszek Jaret Plus 25 Konfekcjonowany

32 753 68 05
504 279 654

Trzebinia
ul. 1 Maja 61

pon.-pt. 6 - 16
sob. 6 - 13

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o. TARTAK

USŁUGI TARTACZNE

Wieżby dachowe Tarcza Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe IMPREGNACJA Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

BOSTAR KRZESZOWICE

Zapraszamy do naszych składów.

W ofercie posiadamy węgiel w sortymentach kostka, orzech, ekogroszek.

ZAPEWNIAMY TRANSPORT

Skład opału
Krzeszowice, ul. Zagrody 5
info@bostar.com.pl
tel. 12 258 39 55,
664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach
tel. 12 283 11 20,
728 804 061

www.bostar.com.pl

Sołtyska perfekcjonistka

Praca sołtysa jest na pełny etat, ponieważ nigdy nie wiem, co się wydarzy we wsi i kiedy mieszkańcy będą potrzebowali pomocy – podkreśla sołtyska Płazy Lucyna Korycińska w rozmowie z Łukaszem Dulowskim i Michałem Koryczanem.

Zgodnie z obecną modą językową powinniśmy się zwracać do pani „sołtyska Płazy”.

W stu procentach akceptuję tę formę. Zresztą sama, wypowiadając się na przykład na zebraniach wiejskich, mówię właśnie „sołtyska Płazy”. Czuję się kobietą i podkreślam to na każdym kroku.

Jacy ludzie nie powinni być sołtysami?

Może powiem, jacy powinni być, czyli tacy, którzy mają bardzo dużą empatię do drugiego człowieka. To praca z ludźmi, a oni oczekują bezpośredniej współpracy, że sołtys we wszystkim im pomoże, bo taka jego rola. Osoby zapatrzone w siebie, które nawet nie bardzo lubią kontakt z ludźmi, nie powinni kandydować na to niezmiernie odpowiedzialne stanowisko.

Pracuje pani w Zakładzie Opiekuńczo-Leczniczym w Chrzanowie, tam też empatii nie może zabraknąć.

Tak, zajmuję się ludźmi starszymi. To niesłychanie specyficzna praca. Tam po prostu liczy się człowiek. Osoby mieszkające w takich placówkach muszą się czuć jak we własnym domu, czyli dobrze i bezpiecznie. Personel jest po to, żeby im to wszystko zapewnić.

Wróćmy do głównego tematu. Dlaczego zdecydowała się pani zostać sołtyską Płazy?

Jestem chyba społecznikiem. Wcześniej zostałam członkinią Stowarzyszenia za Piecem. Później dostałam propozycję kandydowania do Rady Sołeckiej Płazy, gdzie byłam jedną kadencję. Tam poznałam, jak ta praca wygląda od środka. Spróbowałam więc objąć stanowisko sołtysa, na którym przede mną nie było kobiety. Trochę ciekawiło mnie, czy mieszkańcy Płazy są gotowi na sołtyskę. Okazało się, że tak.

Czy sołtys powinien upubliczniać numer swojego telefonu? Niektórzy tego nie robią, być może dla zachowania zdrowia psychicznego. Co pani o tym myśli?

Moje zdanie jest takie, że jeżeli już podjęło się decyzję o kandydowaniu na sołtysa, to jest to rola społecznika. Mieszkańcy mają prawo dzwonić - oczywiście w przyzwoitych godzinach, niekoniecznie nocnych. Są natomiast różne problemy. Płaza to największe sołectwo w gminie Chrzanów. Moja praca wygląda tak, że jeśli ktokolwiek przekazuje telefonicznie jakąś sprawę, to pytam, czy mogę zapisać jego numer telefonu. Po załatwieniu problemu oddzwaniam, żeby mieszkaniiec wiedział, że nie tylko coś zgłosił i na tym się kończy, ale na jakim etapie jest dana sprawa. Informuję, co udało się załatwić, na co musimy jeszcze poczekać.

Jak wygląda tydzień pracy sołtysa? Zakładamy, że nie jest od poniedziałku do piątku, tylko pełne siedem dni, bez wolnych weekendów.

To prawda, choć nie zawsze tak bywa. Jak się coś dzieje, a w Płazie dzieje się dużo, to czasami nie ma wolnych weekendów. Zawsze mamy dyżur w jeden dzień w tygodniu, we wtorek. Zapraszamy mieszkańców nie tylko w sprawach, które w danej chwili ich dotyczą czy denerwują, ale też w różnych innych tematach. W sołtysówce, w bibliotece, przyjmuje na dyżurach radca prawny, ale też dzielnicowy. Jeśli mieszkańcy potrzebują, to mogą się tam ze mną i radą sołecką spotkać o określonej porze. Niemniej jednak praca sołtysa jest na pełny etat, ponieważ nigdy nie wiem, co się wydarzy we wsi i kiedy mieszkańcy będą potrzebowali pomocy. Najgorzej jest w zimie, kiedy zaczynają się problemy m.in. z odśnieżaniem.

Z jakimi sprawami mieszkańcy najczęściej dzwonią?

To są rzeczy wydawałoby się błahe i prozaiczne, czyli na przykład nieświecząca lampa, ale też strzały w wapienniku albo że sąsiad pali czymś w piecu, albo że powinienam znaleźć się przy jakimś budynku, bo tam coś się dzieje. Kontaktują się również w tematach rodzinnych, przeważnie starsi ludzie, że chcieliby uzyskać pomoc. Był telefon, żebym rozwiązała sprawę rodzinną, co było dla mnie zaskoczeniem.

Sołtys jak mediator.

Trochę tak, ale to nie moja rola, żeby mieszać się w sprawy rodzinne, lecz rozwiązywać kwestie społeczne.

Ludzie jednak oczekują, że sołtys załatwi wszystko i o każdej porze.

Sołtys nie jest wszechmogący i wszystkowiedzący, ale wtedy staram się pokierować mieszkańców np. do instytucji, gdzie



Lucyna Korycińska

mogą uzyskać pomoc. I tutaj widzę rolę sołtysa. Tak powinno to wyglądać. Ktoś dzwoni, ponieważ jakaś sytuacja to dla niego być albo nie być. Po czterech latach sołtysowania już wiem, gdzie kogoś skierować w danej sprawie.

Chcielibyśmy panią pochwalić, że jako sołtys pisała pani m.in. do zarządców dróg w zakresie poprawy bezpieczeństwa czy do urzędów odnośnie strzałów w wapienniku, potem publikowała odpowiedzi w mediach społecznościowych. Jeśli mieszkańcy czują się zagrożeni, to mam obowiązek interweniować.

Jest pani bardzo skrupulatna, wręcz perfekcyjna.

Tego się nauczyłam. Jak coś robię, to chcę być rzeczywiście skrupulatna. Wszystkie sprawy oraz interwencje mam w segregatorach, odpowiednio uporządkowane.

Na co powinien iść fundusz sołecki? Niektórzy uważają, że wyłącznie na społeczne inicjatywy, również ciekawe imprezy, a nie na przykład na remonty, którymi mogłaby się zająć bezpośrednio gmina.

To trochę drażliwy temat. Mieszkańcy oczekują dobrej zabawy, ale również przede wszystkim inwestycji w sołectwie. Tak naprawdę nie obchodzi ich, skąd na to będą pieniądze. Takich spraw jest całe mnóstwo, między innymi: drogi, oświetlenie, progi zwalniające. Obecnie fundusz na 2026 rok wynosi 60 tys. zł. Zebranie wiejskie zadecydowało, że w całości zostanie przeznaczony na utwardzenie terenu przy szkole podstawowej. Jeśli zaś chodzi o imprezy, to w tym roku mieliśmy dwa duże wydarzenia w Płazie: dożynki gminne i otwarcie nowej remizy, na co poszła lwia część funduszu na 2025 rok. Ponadto

organizujemy na przykład mikołajki i zabawę karnawałową, również dzięki wsparciu sponsorów.

Dlaczego tak mało ludzi przychodzi na zebrania wiejskie?

Powiem szczerze, że nie wiem. Z relacji mieszkańców natomiast wynika, że bardzo się zmieniły zebrania wiejskie. Kiedyś trwały długo i były mało merytoryczne. Często są zainteresowani ci ludzie, których bezpośrednio dotyczy dana sprawa. Wiele osób lubi krytykować, ale nie przychodzi na zebrania. Niemniej jednak mam nadzieję, że frekwencja będzie coraz większa.

Na 26 października zostały zarządzane wybory sołtysów i członków rad sołeckich w gminie Chrzanów. Będzie pani ponownie kandydować?

Tak postanowiłam, ponieważ jest parę spraw do dokończenia. Na przykład dalsza budowa chodnika wzdłuż szosy wojewódzkiej, aż do wapiennika. Ponadto wykonanie nowych dróg.

Jakie pani podejmowała inicjatywy, żeby bardziej zaangażować mieszkańców w życie sołectwa?

Gdy kandydowałam na sołtysa cztery lata temu, to niektórzy mówili, że w Płazie nic się nie dzieje. Poprosiłam fizjoterapeutę, żeby pokazał, jak prawidłowo chodzić z kijkami. Trwa nasza akcja w każdą sobotę. Trasa liczy około 6,5 kilometra. Pojawiają się nie tylko mieszkańcy Płazy, ale też Zagórze czy Bołęcina. Następną inicjatywą dotyczy pań z koła gospodyń wiejskich, które chciały, żeby dołączyły do nich młodsze osoby. To się udało. Z tych dwóch rzeczy jestem niezmiernie zadowolona.

Cały podcast z sołtyską Płazy Lucyną Korycińską do wysłuchania na przelom.pl.

Przemienienie to ich misja

Od 30 lat promują zdrowy i trzeźwy styl życia. Członkowie Libiańskiego Stowarzyszenia na rzecz Trzeźwości i Wolności od Uzależnień „Przemienienie” mają wiele pomysłów oraz przyjaciół i sympatyków, dzięki którym je realizują.

Trzydzieści lat temu w Libiążu dzięki inicjatywie kilku zapaleńców powstał Klub Abstynencki „Tęcza”. Na jego czele stanął Jerzy Sabuda, a siedziba mieściła się w budynku LCK (w miejscu dzisiejszej „Niszy”). Potem działacze spotykali się w pomieszczeniu w przychodni miejskiej, a następnie trafili na ul. Makową. Klubowicze uczestniczyli w terapii i wspólnie spędzali czas. Organizowali zawody sportowe i imprezy, m.in. Bieg Trzeźwości oraz Libiański Tydzień Trzeźwości. Gdy Jerzy Sabuda został pełnomocnikiem zarządu miejskiego ds. rozwiązywania problemów alkoholowych działania jeszcze się zintensyfikowały. Organizowane były grupy socjoterapeu-

tyczne, konkursy i przedstawienia profilaktyczne.

TORT, MONOGRAFIA I ŻYCZENIA

W okresie, gdy „Tęcza” ograniczyła działalność (a potem została wyrejestrowana), w 2000 roku w Libiążu powstało Stowarzyszenie Pomocy Osobom Uzależnionym od Środków Psychoaktywnych i ich Rodzinom „Przemienienie”, w oparciu o ks. Wikariusza Krzysztofa Wirka z parafii Przemienienia Pańskiego (stąd zapewne pomysł na nazwę tej inicjatywy). Po przeniesieniu go do innej parafii, ta działalność ustała. Jednak grupa zapaleńców postanowiła ją reaktywować właśnie pod szyldem „Przemienienia”.

W ostatnich dziesięciu latach działalność stowarzyszenia jest wyjątkowo widoczna. Obecnie należy do niego 26 członków. W skład zarządu wchodzi: Dominika Klikowicz (prezes), Anna Karcz (wiceprezes), Elżbieta Czyzio (sekretarz), Bogusław Siwek (skarbnik) i Mariusz Waligóra.

Spółecznicy świętowali podczas zorganizowanej 19 września w LCK gali 30-lecia stowarzyszeń trzeźwościowych w Libiążu. Były gratulacje, pamięt-

kowe statuetki dla zaprzyjaźnionych osób i instytucji, tort i piękny koncert (wystąpili Józef Merstein Jochymczyk oraz zespoły Ludzie i Słowem Malowane). Uroczystość zakończyła plenerowa biesiada przy grillu. Przy tej okazji ukazała się monografia stowarzyszeń trzeźwościowych w Libiążu, napisana przez dr. Łukasza Płatka.

DRZWI OTWARTE DLA KAŻDEGO

Rozmawialiśmy z członkami stowarzyszenia w ich siedzibie na libiańskim targowisku (box nr 63). Mają tam systematyczne dyżury i organizują różne wydarzenia. Na ścianach wisi wiele zdjęć, medali i pucharów.

- Gdy przyszedliśmy na targowisko z ulicy Makowej, to jakby urosły nam skrzydła. Jesteśmy bardziej dostępni dla mieszkańców. Pełnimy dyżury w każdy piątek od godziny 17 do 19. Oprócz tego można do nas codziennie zadzwonić od godziny 11 do 18 na dyżurny telefon. Na przykład ostatnio przyszła do nas roztrzęsiona matka dwójki dzieci, która nie wiedziała, co ma robić. Zaczęłam rozmowę, podczas gdy dzieci bawiły się w naszym kąciку dla najmłodszych. Okazało się, że jej partner to typowy



Członkowie stowarzyszenia podczas jubileuszu 30-lecia. Od lewej stoją: Dominika Klikowicz, Mirosław Wawrzeńczyk, Regina Siwek, Józef Karcz, Piotr Koperniak i Anna Karcz

przemocowiec. Pokierowałam ją do przyziemia przychodni, gdzie przyjmuje terapeuta uzależnień oraz zaprosiłam na nasze spotkania - opowiada Anna Karcz, wiceprezes „Przemienienia”, dokumentująca działania stowarzyszenia na Facebooku. Z jej inicjatywy od trzech lat odbywa się Gminny Konkurs Profilaktyczny im. Jerzego Sabudy. W tym roku dzieci i młodzież przysłali 300 prac plastycznych.

PO PIERWSZE INTEGRACJA

Członkami stowarzyszenia

mogą zostać osoby pozostające w abstynencji. Wielu z nich doświadczyło w swoim życiu, co to znaczy alkohol.

- Sam od lat jestem abstynentem i mogę zaświadczyć, że życie w trzeźwości jest piękne. Jest jednak sporo osób, które się zmagają z nałogiem. Jesteśmy dla nich przykładem, że można go pokonać - podkreśla Mirosław Wawrzeńczyk, który często odbiera telefony od uzależnionych mieszkańców.

Działacze angażują się w różne lokalne działania. Uczestniczyli w pomocy dla po-

wodzian, wsparciu dla Ukrainy czy zbiorce dla zwierząt ze schroniska w Chełmku.

- Alkoholizm to choroba całej rodziny, dlatego staramy się wspierać osoby w różnym wieku, także dzieci. Organizujemy warsztaty i wyjazdy terapeutyczne, m.in. w Kamesznicy. Integrujemy się podczas pikników, zabaw karnawałowych i sylwestrowych. Jeździmy na wycieczki. Właśnie wróciliśmy z Wrocławia - mówi Dominika Klikowicz, prezes stowarzyszenia.

Marek Oratowski

OGŁOSZENIE

OBWIESZCZENIE

Starosty Chrzanowskiego z dnia 02 października 2025 r. o wszczęciu postępowania administracyjnego

Zgodnie z art. 11d ust. 5 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (t.j. Dz.U. z 2024 r., poz. 311) oraz art. 49 i art. 61 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz.U. z 2024 r., poz. 572), zawiadamiam o wszczęciu postępowania administracyjnego, na wniosek **Burmistrza Miasta Trzebinia – Gmina Trzebinia działającego przez pełnomocnika Panią Barbarę Macuda** w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej dla zadania pn.: **„Rozbudowa drogi gminnej ul. Skalnej będącej drogą klasy L na odcinku od ul. Komornickiej do ul. Krakowskiej wraz z rozbudową drogi gminnej ul. Komornickiej na odcinku (35m) wraz z przebudową ul. Krakowskiej i ul. Trzebińskiej oraz pracami towarzyszącymi tj. budową ekranów akustycznych, budową kanału technologicznego, przebudową rowu, przebudową hydrantów, budową oświetlenia ulicznego, budową sieci kanalizacji deszczowej”.**

Wnioskowana inwestycja zlokalizowana jest na niżej wymienionych działkach ewidencyjnych, znajdujących się na terenie: 644/3, 644/1, 993, 660/15, 615/176, 615/3, 615/2, 718, 645/3, 645/5, 645/4, 648/24, 719, 677/1, 677/2, 755, 722/2, 666/27, 720, 645/6, obręb 0001 Bołęcin

Stan dotychczasowy	Nr działki		obręb
	Stan po podziale		
	Pod drogę	Pozostała część nieruchomości	
644/3	644/6	644/7	0001
644/1	644/4	644/5	0001
993	993/1	993/2	0001
660/15	660/26	660/27	0001
615/176	615/229	615/230	0001
615/3	615/233	615/234	0001
615/2	615/231	615/232	0001
718	718/1	718/2	0001
645/3	645/12	645/13	0001
645/5	645/16	645/17	0001
645/4	645/14	645/15	0001
648/14	648/16	648/17	0001
648/15	648/18	648/19	0001
648/24	648/31	648/32	0001
719	719/1	719/2	0001
		719/3	0001

Informuję, że z aktami sprawy strony mogą zapoznać się w Wydziale Architektury i Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Chrzanowie, ul. Partyzantów 2, pokój 11 na parterze, w dniach pracy Urzędu, - godziny pracy urzędu: poniedziałek w godz. 7.00 – 17.00, od wtorku do czwartku w godz. 7.00 – 15.00 i piątek w godz. 7.00 – 13.00, w terminie 7 dni od dnia otrzymania niniejszego zawiadomienia, które dodatkowo zostaje podane do publicznej wiadomości w drodze obwieszczeń w prasie lokalnej, na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Starostwa Powiatowego w Chrzanowie (BIP): www.powiat-chrzanowski.pl, na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Miasta w Trzebinie (zgodnie z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego, zawiadomienie stron postępowania w drodze obwieszczenia uważa się za dokonane po upływie 14 dni od dnia publicznego ogłoszenia).

Koszmarna okolica

CHRZANÓW.

Jedno z najbrzydszych miejsc w mieście to bezpośrednie sąsiedztwo dworca PKP.

Zacznijmy spacer od skweru przy skrzyżowaniu ul. Stara Huta i Alei Henryka, o czym już pisałem jakiś czas temu. To miejsce kiedyś lepiej się prezentowało. Dzisiaj są tam dwie ławki i - zawsze - śmieci. Teren nieoświetlony, właściwie odludny, więc prześiadują tam amatorzy wysokich trąbków.

Odcinek ul. Stara Huta, od Alei Henryka do Siennej, znajduje się w bardzo złym stanie. Jezdnia pofałdowana, więc trzeba jechać bardzo ostrożnie, bo inaczej czeka nas rodeo za kierownicą. Przy tej drodze stoją opuszczone zabudowania (Stara Huta 1b). Według Geoportalu - współwłasność gminy. Tabliczka informuje, że administratorem jest Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych.

Burmistrz Robert Maciaszek stara się o przejęcie budynku dawnego dworca Chrzanów Główny, aby go następnie zburzyć, a teren uporządkować.

- Chcemy zrobić tam, od strony Fabrycznej, duży parking typu Park&Ride. Będą mogli z niego korzystać wszyscy mieszkańcy, osoby załatwiające swoje sprawy w centrum miasta - zapowiada burmistrz.

Gminne parkingi mają też powstać po drugiej stronie linii kolejowej, wraz z przebudową ul. Stara Huta, od ul. Siennej w kierunku dworca i przedszkola.



Pustostany w sąsiedztwie ul. Stara Huta w Chrzanowie i...



... sterty śmieci

- To jeszcze zajmie trochę czasu, bo częściowo komunalizujemy tamte działki, częściowo mamy tam współwłasność. Cały ten teren przy linii kolejowej, od Siennej do

dworca PKP, chcemy wykończyć na parkingi - precyzuje Robert Maciaszek.

Według informacji zamieszczonych na Geoportalu gminy Chrzanów, obec-

nie obiekty dworca PKP powstały w 1970 r. Aktualnie są zdewastowane i od wielu lat zamknięte na cztery spusty.

Łukasz Dulowski

Kontrolerzy w akcji: ucieczki, mandaty, wymówki

Kontrolerzy ZKKM w Chrzanowie codziennie spotykają się z ludzką kreatywnością, agresją i uprzedzeniami. Jedni pasażerowie tłumaczą brak biletu rozładowanym telefonem, inni... wyskakują przez okno.

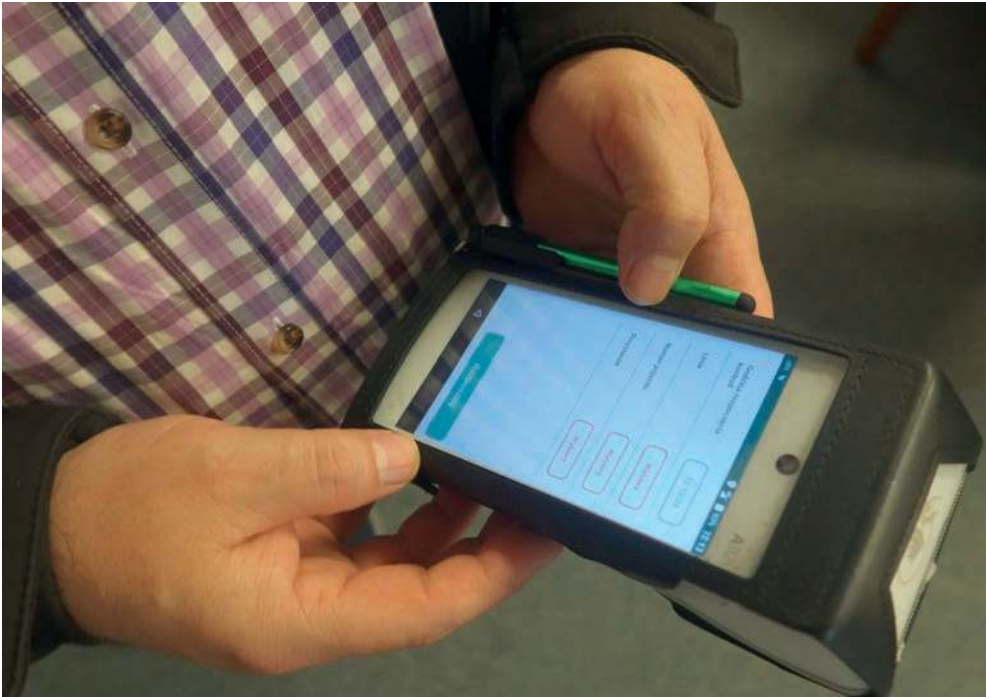
Do 2013 roku Związek Komunalny „Komunikacja Międzygminna” w Chrzanowie zlecał kontrole zewnętrznej firmie. Od dwunastu lat sam się tym zajmuje. Zatrudnia na umowę zlecenie siedmiu kontrolerów. Część wynagrodzenia mają za przeprowadzone kontrole. Dostają także prowizję od mandatów, które udaje się wyegzekwować.

WSIADAJĄ JEDNYMI DRZWIAMI I WYCHODZĄ DRUGIMI

Rozmawialiśmy z kontrolerami o ich pracy. Ze względu na jej specyfikę, prosili o anonimowość.

- Pasażerowie mają najróżniejsze wymówki. Jedni mówią, że im się rozładował telefon, inni, że mieli bilet w portfelu, który został w domu. Często też słyszę, że pasażer właśnie chciał kupić bilet. Podczas gdy widzę, że na przykład wsiadł trzy przystanki wcześniej – opowiada jeden z młodszych kontrolerów, z 5-letnim stażem pracy.

- Plusem tego zajęcia jest to, że sami sobie ustalamy czas pracy. Oczywiście musimy się trzymać pewnych limitów. Mamy trzy rejony – Chrzanów, Trzebinę i Libiąż. Zmieniamy je co tydzień. Teraz jeżdżę na liniach w obrębie Trzebini i muszę zrobić 120 kontroli. Z tego na linii 9 będzie ich 40, na linii 15 - 35, a pozostałe na liniach L, 41 i 42. Jeździmy zwykle w zespołach dwuosobowych – tłumaczy.



Kontrolerzy pracujący w ZKKM-ie używają w autobusach takich terminali

Windykacja mandatów wystawionych przez kontrolerów ZKKM w Chrzanowie			
Rok	Wystawione mandaty	Uregulowane w całości mandatów	Odsetek uregulowanych mandatów
2022	3614	1080	28,8 proc.
2023	3910	1599	40,8 proc.
2024	3233	1246	38,5 proc.
2025 (od I do VIII)	1524	432	28,3 proc.

maczy kontroler z 12-letnim stażem.

Dodaje, że część kontroli musi przeprowadzić do godziny 7, część od 7 do 18, a określoną liczbę wieczorem. Pracuje też w jeden weekend w miesiącu.

Sporo osób już go zna. Zdaje się, że niektórzy wsiadają jednymi drzwiami i na jego widok wychodzą drugimi, zanim autobus ruszy z przystanku.

KAŚLIWE UWAGI PUSZCZAJĄ MIMO USZU

Nasi rozmówcy nie ukrywają, że praca jest niewdzięczna. Pasażerowie mają o wszystko pretensje. A na dodatek są przekonani, że cała kara trafia do kieszeni „kanara”. Mi-

mo wszystko starają się kaśliwe uwagi puszczać mimo uszu.

Od dwóch lat kontrolerem jest 22-letni Ukrainiec. Najpierw pracował dorywczo, bo studiował dziennie bezpieczeństwo narodowe. Teraz to jego stałe zajęcie.

- Najbardziej zapamiętałem kontrolę, podczas której sprawdzaliśmy przyjeżdżające i odjeżdżające autobusy z dworca ZKKM w Chrzanowie. Jeden z młodych pasażerów na nasz widok postanowił wyjść przez małe okno. I to mu się udało. Ze względu na moje pochodzenie słyszałem też za plecami różne nieprzyjemne komentarze. Co ciekawe, takie słowa najczęściej kierują młodzi ludzie. Jest to nieprzyjemne. Na po-

AGRESYWNY PASAŻER DOSTAŁ GAZEM

Czasem zdarzają się śmieszne sytuacje.

- Gdy sprawdzamy bilet, robimy na nim parafkę. Jeden z pasażerów zwrócił mi uwagę, że bym mu nic nie kreślił

na bilecie, bo dostanie od tego AIDS. Podobno dzwonił potem do biura ze skargą - opowiada jeden z naszych rozmówców.

Kontrolerzy niekiedy wzywają policję, gdy pasażer nie ma przy sobie dokumentów albo autobus musi zmienić trasę, by podjechać pod komisariat. Wtedy do podstawowej kary dochodzi dodatkowa w wysokości 300 złotych.

- Niekiedy oczekiwanie na policję przedłuża się do 30-40 minut. Wtedy dyspozytor musi wysłać zastępczy autobus – zaznacza jeden z kontrolerów.

Na jednego z „kanarów” ktoś zadzwonił do biura, że jest pijany. Gdy się stawił w umówione miejsce, został zbadany alkomatem. Okazało się, że jest trzeźwy.

Dawniej dowodem na przeprowadzenie kontroli było odbicie w kasowniku tzw. kontrolki biletowej. Obecnie kontrolerzy mają terminale. Dzięki nim wiadomo, gdzie i kiedy dokonują kontroli oraz komu wystawili mandaty. Pasażerowie mogą także od razu, przy użyciu terminala, zapłacić karę za przejazd bez biletu.

Czy kontrolerzy czują się bezpiecznie?

- Raz na końcowym przystanku linii 17 kierowca wyszedł sobie zapalić, a pasażer zaczął do mnie startować z pięściami. Psiknąłem mu gazem. Byliśmy wtedy sami w autobusie. Tamten dzwonił na policję i pogotowie, ale nic nie wskórał. To było jakieś 10 lat temu, gdy w autobusach nie było kamer. Teraz, gdy jest monitoring, tej agresji jest mniej. Jakie linie uznałbym za takie podwyższonego ryzyka? 9 i 17 oraz 32 – tłumaczy jeden z kontrolerów.

PŁACĄ TYLKO NIEKTÓRZY

W ubiegłym roku w autobusach ZKKM-u przeprowadzonych zostało ponad 47 tysięcy kontroli. Średnio 130 dzien-

nie. Kontrolerzy wystawili 3 233 mandaty. Tylko 38 procent ukaranych zapłaciło za przejazd bez ważnego biletu. Jak wygląda windykacja należności?

- Najpierw wysyłamy pozwolenie wezwania. Jeśli nie ma reakcji, kierujemy sprawę o zapłatę z powództwa cywilnego do sądu elektronicznego w Lublinie. Gdy ktoś się odwoła od nakazu zapłaty wydanego przez e-sąd, rozprawa odbywa się w sądzie cywilnym w miejscu zamieszkania gapowicza – tłumaczy Marek Dyszy, przewodniczący zarządu ZKKM w Chrzanowie.

Po uprawomocnieniu się wyroku sprawa trafia do komornika. Ten nierzadko stwierdza, że egzekucja jest bezskuteczna, bo na przykład zobowiązany do zapłaty nie ma źródła dochodu.

Nierzadko także na policję trafiają zawiadomienia o popełnieniu wykroczenia. Dotyczy to sytuacji, gdy w ciągu roku pasażer nie uiścił dwóch kar i po raz trzeci jedzie bez biletu.

- Są osoby, które już kilkadziesiąt razy wyłudziły przejazd i zostały ukarane – zaznacza Marek Dyszy.

Gapowicze niepłacący kar muszą się liczyć z tym, że zostaną wpisani do Krajowego Rejestru Długów. Dla niektórych jest to bodziec do zapłacenia mandatu, gdy na przykład chcą wziąć jakiś produkt na raty i wpis do KRД jest przeszkodą.

Rocznie ukarani pasażerowie piszą ponad sto odwołań. Większość jest oddalanych.

- Na przykład, często rodzice opierając się na relacji dziecka, które dostało mandat, przyjmują jego wersję. Podczas gdy po obejrzeniu monitoringu z autobusu widać, że sytuacja wyglądała inaczej – tłumaczy Jolanta Kłeczek z Zespołu Windykacji i Kontroli Biletów ZKKM-u.

Marek Oratowski

Harcerze zebrali 100 tysięcy na remont swojej siedziby



Komendantka Hufca ZHP w Trzebini Anna Więclaw-Pilarczyk w wyremontowanej sali kominkowej hufca

Emocje sięgnęły zenitu, gdy parę dni temu pasek zbiórki na remont siedziby trzebińskiego hufca ZHP zaczął się zbliżać do końca.

Harcerze w Trzebini właśnie kończą remont w budynku przy ul. Kościuszki. Robią

to dzięki pieniądзом ze zrzutki oraz aukcjom przedmiotów przekazanych przez mieszkańców.

- Kochani! To się wydarzyło! Mamy to! Mamy 100 procent celu! Mamy 100 000 PLN! Dziękuję w imieniu zuchów, harcerzy, instruktorów. Nasza wdzięczność jest ogromna, za każdy gest wsparcia, za fany, za licytacje, za wpłaty te anoni-



W hufcu są jeszcze pomieszczenia czekające na remont

mowe i te otwarte. Dziękuję Instruktorom, Harcerzom, Wędownikom, Rodzicom, Sympatykom, Przyjaciołom, Licytującym z bliska i z daleka, każdemu, kto w najmniejszy sposób przyczynił się do sukcesu tej zbiórki! Bez Was by się to nie udało – napisała wzruszona komendantka trzebińskiego hufca ZHP Anna Więclaw-Pilarczyk.

Od wielu lat parter zajmowanego przez nich budynku przy ul. Kościuszki był wyłączony z użytkowania i wymagał kosztownych prac. Nie było na to pieniędzy. Co więcej, nieuregulowane dotychczas kwestie własnościowe uniemożliwiały harcerzom starania o dotacje.

Zbiórka zaczęła się w maju 2024 r. Harcerzy wsparła gru-



Screen ze strony zrzutka.pl

pa Łączy nas Pomaganie, prowadząca aukcje na FB.

Dzięki zebranych pieniądżom na parterze wymieniono całą elektrykę, okna i drzwi. Wyremontowano także umywalnię na górze.

Duża sala spotkań kominowych zmieniła się, tak że dziś trudno ją rozpoznać. Na jednej ze ścian odkryto i oczyszczono starą cegłę

z 1920 roku. Zostawiono też filar wspierający na środku pomieszczenia. Ściany wymalowano na śnieżną biel. Efekt robi wrażenie.

- Zostały nam do remontu magazyny i kuchnia na parterze oraz toalety. Sądzę, że uda nam się je również zagospodarować – cieszy się komendantka.

Ewa Solak



Pary obchodzące jubileusze

Po pierwsze miłość

Alicja i Kazimierz Przybylscy z okazji 50-lecia ślubu zorganizowali sobie ekscytujący lot na paralotni. Podobnie, jak dla innych par świętujących małżeńskie jubileusze w Krzeszowicach, także dla nich rocznica jest ważnym momentem w życiu.

W wyremontowanej sali Herbowej Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach zorganizowano uroczystość dla 48 par małżeńskich. Pięć z nich obchodziło 60-lecie ślubu. Podczas uroczystości wystąpiła Magdalena Suruła.

- Październik określamy miesiącem seniora rozpoczynamy od tej wyjątkowej uroczystości. Pokazujecie, że można iść wspólnie przez życie, nie bacząc na przeciwności. Na kolejne lata życzę wam, żeby czas upływał wam na radości i spełnianiu marzeń – mówił burmistrz Wacław Gregorczyk.

PO GARNITUR PROSTO DO NIEJ

Alicja i Kazimierz Przybylscy poznali się w pociągu do Krakowa. Oboje dojeżdżali tam do pracy ze stacji Krzeszowice.

Był 1973 rok.

- Pracowałam wtedy w domu towarowym Elefant. Kazimierz podszedł do mnie w pociągu i zapytał, czy przypadkiem nie wiem, która godzina. Dopiero potem zorientowałam się, że na ręce miał zegarek. Ale na początku byłam tak zaskoczona, że gdy mnie zagadywał, nie pamiętałam nawet jego imienia – wspomina pani Alicja.

Kazimierz nie ustawał w jej adorowaniu. Już wcześniej zwrócił na nią uwagę, bo w końcu jeździli do pracy tym samym pociągiem. A potem przyszedł do Elefanta kupić garnitur, prosto do niej, jak w filmie. Poszli na kawę i tak się zaczęło.

SZACUNEK I ZROZUMIENIE

Ślub wzięli w 1974 r. w kościele św. Marcina w Krzeszowicach. Przez długi czas mieszkali w Krakowie. Pani Ala pracowała w domu handlowym, potem w sklepie w Rudawie, miała potem też własny biznes. Pan Kazimierz natomiast cały czas pełnił służbę w policji. Przeprowadzali się w różne miejsca Krakowa, żeby po 22 latach znaleźć się w małych Żarach, skąd pochodził pan Kazimierz.

Oboje zaangażowali się w życie lokalnej społeczności, pani Alicja działając w kole gospodyń, a jej mąż będąc od wielu lat sołtysem. Doczekali się trój-



Alicja i Kazimierz Przybylscy z Żar

ki dzieci, sześciorga wnucząt i dwojga prawnucząt. Trzeci prawnuk jest w drodze.

Oboje uwielbiają podróże, będąc na emeryturze często jeżdżą w różne zakątki świata. Niedawno byli w Turcji, gdzie na 50. rocznicę ślubu zafundowali sobie ekscytujący lot na paralotni.

- Recepta na udany związek? Po pierwsze miłość, ale także szacunek i zrozumienie – zgodnie wyliczają.

Materiał wideo oraz galerię ponad stu zdjęć ze złotych godów w Krzeszowicach można obejrzeć na przelom.pl

Ewa Solak

JUBILEUSZE DŁUGOLETNIEGO POŻYCIA MAŁŻEŃSKIEGO OBCHODZILI:

Złote Gody (50-lecie ślubu):

Grażyna i Zdzisław Banasikowie, Barbara i Józef Baranowie, Janina i Jan Bazarnikowie, Halina i Stanisław Dorynkowie, Maria i Jan Drzewniakowie, Zenona i Jan Florczykowie, Stanisława i Józef Gajewscy, Maria i Andrzej Gębkowie, Teresa i Kazimierz Janikowie, Zofia i Jan Jastrzębscy, Teresa i Henryk Kantorowie, Zofia i Andrzej Karczowie, Czesława i Jan Karpikowie, Maria i Jan Kitkowie, Elżbieta i Jerzy Kleczkiewiczowie, Ewa i Władysław Koścowie, Marta i Bogdan Kowalowie, Lucyna i Jerzy Kurdzielowie, Danuta i Ireneusz Kusowie, Michalina i Wiesław Maciejowscy, Bożena i Jan Martarzyńscy, Anna i Jan Matysikowie, Janina i Czesław Mazurów, Teresa i Ryszard Noworytowie, Stanisława i Władysław Pałkowie, Irena i Tadeusz Pankowie, Janina i Zenon Pietrzykowie, Alicja i Kazimierz Przybylscy, Renata i Kazimierz Rozmusowie, Danuta i Marian Rudnikowie, Rozalia i Zbigniew Siudowie, Teresa i Anatol Sokoliński, Maria i Stanisław Spytkowscy, Zofia i Fryderyk Stryczkowie, Grażyna i Józef Swaczynowie, Maria i Józef Ślusarczykowie, Teresa i Andrzej Ślusarczykowie, Wiesława i Marian Ślusarczykowie, Anna i Jan Świdrowie, Irena i Józef Wacławikowie, Władysława i Leszek Więckowie, Zofia i Zdzisław Wyrwikowie

Diaamentowe Gody (60-lecie ślubu):

Maria i Mieczysław Firkowie, Maria i Tadeusz Francuzowie, Barbara i Felicjan Godyniowie, Stefania i Julian Korbietowscy, Agnieszka i Karol Piechotowie, Maria i Władysław Starzyccy



Pary obchodzące jubileusze

Setki seniorów chcą się uczyć

Rekordowa liczba 202 słuchaczy rozpoczęła nowy rok akademicki w UTW w Libiążu. Niewiele mniej, bo 189 seniorów zdobędzie wiedzę i nowe umiejętności w UTW w Chrzanowie, który rozpoczął 19. rok działalności. Czego w najbliższych miesiącach będą się uczyli?

Uczestniczyliśmy w inauguracjach seniorskich uniwersytetów w Chrzanowie i Libiążu.

W sali kinowej LCK, 1 października słuchacze zainaugurowali 17. semestr, który potrwa do końca stycznia. W tym czasie czeka ich kilkanaście wykładów (m.in. o historii Libiąża, USA i Chinach, bakteriach oraz ikonach). Gościem specjalnym będzie 31 października prof. Marek Harat, światowej sławy neurochirurg i honorowy obywatel Libiąża.

6 października rozpoczęły się zajęcia dodatkowe. To języki angielski, niemiecki i włoski (niedawno słuchacze wrócili z wycieczki do Włoch) oraz



Słuchacze pierwszego roku z burmistrzem Jackiem Latko podczas inauguracji 17. semestru UTW w Libiążu. Więcej zdjęć można obejrzeć na przelom.pl

zajęcia komputerowe, joga, fitness i pilates, aerobik na basenie, malarstwo, ceramika, taniec towarzyski i kreatywne szycie. Działa także grupa teatralno-kabaretowa. Nowością są zajęcia z dźwiękoterapii.

W Libiążu zajęcia zainaugurowała rekordowa liczba 202

osób. Dwadzieścia z nich po raz pierwszy zapisało się do UTW.

- Cieszymy się, że w tym gronie nowych osób jest wielu panów – podkreśliła Halina Łabuzek, przewodnicząca Rady Słuchaczy UTW.

Życzenia owocnej nauki i radości z życia złożyli seniorom

starosta chrzanowski Bartłomiej Gębala i burmistrz Libiąża Jacek Latko.

Słuchacze z Chrzanowa spotkali się na inauguracji w sali teatralnej domu kultury. Na zajęcia zapisało się w tym roku 189 osób. Nowych seniorów żadnych wiedzy jest 26 (w tym



Słuchacze UTW Chrzanów podczas ślubowania

gronie jest dla odmiany tylko jeden pan). Pięcioosobowa reprezentacja „pierwszaków” odebrała indeksy z rąk wiceburmistrza Jolanty Zubik oraz dr Eweliny Zdebskiej z Uniwersytetu Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

Wykłady w pierwszym semestrze będą się odbywały pod hasłem „W kręgu sztuki”. Seniorzy posłuchają m.in. o perełkach chrzanowskiej archi-

tektury, gwiazdach filmowych, rewolucji cyfrowej w mediach oraz tańcu flamenco. Bogata jest także oferta zajęć dodatkowych. To m.in. języki włoski, hiszpański i angielski, joga, muzykoterapia i aerobik w wodzie. Słuchacze mogli się też zapisać do zespołu tanecznego, chóru, grupy spacerowo-turystycznej „Kijanki” oraz Klubu Miłośników Kultury.

Marek Oratowski

Albin Baran w Złotej Księdze



Albin Baran skończył w marcu 87 lat

Były naczelnik gminy Alwernia tym razem ma już na pewno trafić do Złotej Księgi. Kapituła zatwierdziła jego kandydaturę. Głosowanie na najbliższej sesji powinno być tylko formalnością.

Przewodniczącym Kapituły Złotej Księgi Gminy Alwernia jest Tomasz Tomaszewski (jednocześnie przewodniczący rady miejskiej). W skład tej kapituły wchodzi też: burmistrz Beata Nadziej-Szpila, sekretarz Katarzyna Knapik, dyrektorka biblioteki Elżbieta Jarczyk, dyrektor SOK Marek Skowronek i radni: Marzena Kubica, Teresa Majewska, Dorota Kłosek, Andrzej Jarczyk i Jan Cichoń.

Po raz pierwszy o wpisanie Albina Barana do Złotej Księgi wnioskowała Gminna Rada Seniorów w Alwerni w 2020 r.

- Ostatecznie tak się nie stało, bo był zmieniający regulamin – tłumaczy Tomasz Tomaszewski.

Teraz wnioskodawcą jest Stowarzyszenie „Seniorzy Alwerni”.

Można powiedzieć, że Albin Baran to znana postać w lokalnym środowisku, zwłaszcza dla osób starszych. Przede wszystkim dlatego, że w latach 1973-1990 był naczelnikiem gminy Alwernia.

Za jego rządów, w latach 70. i 80., wzniesiono obecny urząd miejski, stawiano bloki na osiedlu Chemików, ośrodki zdrowia, remizy, domy ludowe. Właściwie wszystkie działające do dzisiaj obiekty użyteczności publicznej, poza Przychodnią Lekarską Medycyna w Alwerni, wybudowano w tamtym okresie. Niewiele nowego przybyło. Sala gimnastyczna przy podstawówce w Alwerni oraz domy wiejskie w Mirowie, Podłężu i Porębie Żegoty to nieliczne wyjątki.

Gdy Albin Baran był naczelnikiem gminy, wykonano drogi, sieci wodociągowe, gazowe, elektryczne niskiego i średniego napięcia. Została uruchomiona telefoniczna centrala automatyczna.

Dzięki zaangażowaniu mieszkańców wzniesiono kościoły w Grojcu, Kwaczale i Okleśnej, a także kaplicę w Brodłach.

W 1989 r. Urząd Gminy w Alwerni zdobył I miejsce w ogólnopolskim konkursie „Urząd

na miarę potrzeb”, organizowanym przez Urząd Rady Ministrów i dwutygodnik „Administracja i Gospodarka”.

20 października 1989 r. Rada Narodowa Miasta Krakowa podjęła uchwałę w sprawie wystąpienia do Urzędu Rady Ministrów o nadanie Alwerni praw miejskich. Alwernia stała się miastem już w „nowej Polsce”, kiedy funkcję pierwszego burmistrza sprawował Stanisław Papież.

ŻYCIORYS ALBINA BARANA

Urodził się 3 marca 1938 roku w Porębie Żegoty, w rodzinie wielodzietnej. Po ukończeniu Szkoły Podstawowej w Porębie Żegoty podjął naukę w Zasadniczej Szkole Zawodowej i następnie w Technikum Mechaniczno-Elektrycznym w Krakowie. Uzyskał zawód technik elektroenergetyk. W 1954 r., jako małoletni, podjął pracę w Zakładach Chemicznych „Alwernia” w Kwaczale. W latach 1958-1960 odbył służbę wojskową w Warszawie jako radiotelegrafista. Uzyskał stopień wojskowy sierżanta. W tym czasie wstąpił do PZPR. Po odbyciu służby wojskowej wrócił do pracy w zakładach chemicznych. Ożenił się z Genowefą Baran. Ma dwie córki i troje wnuków. W latach 1964-1970 pracował na stanowisku dyspozytora zakładu. W 1970 r. został technologiem na wydziale dwuchromianu sodu II. W styczniu 1973 r. został powołany na stanowisko naczelnika gminy Alwernia. Tę funkcję pełnił do 1990 r. W latach 1998-2002 był radnym Rady Powiatu Chrzanowskiego. W latach 1991-1999 prowadził działalność gospodarczą. Od 2003 r. jest na emeryturze.

(ŁD)

Seniorów rozbuja „Gang Marcela”

W środę 15 października prawie 1200 osób weźmie udział w Powiatowym Dniu Seniora, organizowanym przez Starostwo Powiatowe w Chrzanowie. Impreza jest biletowana.

W przeszłości Powiatowy Dzień Seniora odbywał się w chrzanowskiej hali sportowej, a impreza miała charakter biesiadny. Od kilku lat członkowie stowarzyszeń seniorskich spotykają się w sali kinowej chrzanowskiego domu kultury. Tegoroczne wydarzenie odbędzie się w środę 15 października.

Jak się dowiedzieliśmy, uczestnicy zostali podzieleni na dwie tury. Pierwsza spotka się o godz. 10.30, a druga o godz. 14.30. W sumie na widowni zasiądzie prawie 1200 osób.

Impreza jest na zaproszenie Poszczególne organizacje i stowarzyszenia skupiające seniorów dostały pulę biletów, które rozprzeczili wśród swoich członków.

W tym roku wystąpi kilku wykonawców. Zaprezentuje się Beata Mańkowska, która z powodzeniem łączy repertuar operowy z muzyką rozrywkową. Wydała dwie solowe pły-



Do Chrzanowa przyjedzie „Gang Marcela”

ty i zrealizowała 15 teledysków. A także Dariusz Niebudek, aktor i wokalista. Seniorzy posłuchają również Pawła Orkisz, polskiego poety i piosenkarza związanego z Krakowem.

Gwiazdą imprezy będzie Gang Marcela, To zespół, który zdobył popularność dzięki takim przebojom jak „Tyle złamanych serc” czy „Ojciec żył tak jak chciał”. Występuje w składzie: Barbara Trojan (wokalistka, skrzypce), Marcel Trojan (wokalista, gitara), Jan „Johnny” Maliński (wokal, gitara, saksofon) oraz inni muzycy. Ich muzyka łączy elementy popu i rocka, a teksty często poruszają tematy miłosne i refleksyjne.

Do Chrzanowa przyjadą także Larmodzieje. To zespół składający się z doświadczonych

muzyków i animatorów. Prezentują akustyczne, swingowe wykonania niezapomnianych przebojów. Ich występy łączą muzykę z elementami animacyjnymi. Zespół występuje m.in. podczas biesiad śląskich.

W trakcie Powiatowego Dnia Seniora zostanie rozstrzygnięty plebiscyt „Aktywny Senior, Aktywna Seniorka w Powiecie Chrzanowskim”, ogłoszony przez starostę, we współpracy z Radą Seniorów Powiatu Chrzanowskiego.

Wolontariuszami podczas tego wydarzenia będą uczniowie II LO w Chrzanowie. Seniorzy spotkają się w sali kinowej MC-KiS-u dzięki współpracy powiatu z gminą Chrzanów.

(MOR)

Jak nie dać się oszukać

Na dedykowane głównie seniorom szkolenie zaprasza Libiąskie Centrum Kultury. Odbędzie się 15 października o 17.00 w Kosówkach w Libiążu.

Podczas spotkania uczestni-

cy dowiedzą się, jak bezpiecznie korzystać z internetu i nowoczesnych technologii.

W programie szkolenia: phishing (fałszywe e-maile i strony), vishing (oszustwa telefoniczne), spoofing (podsz-

wanie się pod zaufane osoby lub instytucje), jak chronić dane osobowe i prywatność online, jak rozpoznawać deepfake, fake news'y i inne techniki manipulacji cyfrowej.

(zew)

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

- Niesamowite przygody skarpetek 2. Skarpetki górą! - 9.10 godz. 15:30
- Zamach na papieża - 9.10. godz. 17:30, 20:15
- Koci domek Gabi - 10-12.10. godz. 15:30, 17:45; 13.10 godz. 17:45; 14.10 godz. 15:30, 17:45; 15.10 godz. 17:45; 16.10 godz.15:30, 17:45; 18-23.10 godz. 15:30, 17:45
- Chopin, Chopin! - 10-16.10. godz. 20:00; 18-23.10 godz. 20:00

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

- Jedna bitwa po drugiej - 9.10. godz. 16:30
- Zamach na papieża - 9.10 godz. 20:00; 11-12.10. godz. 20:00; 14-16.10. godz. 20:00
- Triumf serca - 11-12.10. godz. 17:00; 14-16.10. godz. 17:00

ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

- Super Charlie - 10.10 godz. 15:00; 12-13.10 godz. 15:00
- Chopin, Chopin! - 10.10. godz. 17:00, 19:30; 11.10. godz. 19:30; 12-13.10. godz. 17:00, 19:30; 17-20.10. godz. 17:00
- Biuro Detektywistyczne Lassego i Mai: Licz do czterech - 17-20.10. godz. 15:00
- Wielki marsz - 17-20.10. godz. 19:30

FILM

Utrata równowagi



Na vod właśnie ukazał się jeden z najbardziej wnikliwych polskich debiutów ostatnich lat – film kameralny, łatwy do przegapienia w natłoku wielu premier, ale kipiący od emocji i świetnie zagrany.

Maja (nagrodzona w Gdyni, fenomenalna Nel Kaczmarek) jest studentką ostatniego roku aktorstwa. Wieczorami pracuje za barem, w dzień wylewa z siebie siódme poty na próbach i bez sukcesu startuje w kolejnych castingach. Przełomem dla niej i grupy jej kolegów staje się pojawienie się w szkole charyzmatycznego reżysera Jacka (bardzo przekonujący Tomasz Schuchardt). Jacek będzie odpowiedzialny za przygotowanie dyplomu aktorskiego Mai i jej roku. Gdy wybór pada na „Makbeta”, w środowisku aktorskim powszechnie uznanego za sztukę przeklętą, szybko staje się jasne, że kolejne próby będą prowadzić do katastrofy. Maja nie zauważa, jak szybko wpada w sieć intryg Jacka, dając mu się coraz bardziej manipulować.

Film Korka Bojanowskiego jest odpowiedzią na coraz powszechniej ujawniane w ostatnich latach historie o przemocy zarówno w szkołach aktorskich, jak i w zespołach teatralnych. Młodzi, przepełnieni wiarą aktorzy stają się łatwym celem dla niektórych, pełnych frustracji pedagogów. Bojanowski nie zatrzymuje się tylko na socjologicznej diagnozie, lecz tworzy pełną napięcia psychodramę, w której kat i ofiara co chwilę zamieniają się miejscami.

Reżyser sprawnie bada krzywdzące mechanizmy i pokazuje, że przemoc działa jak wirus – zaraża każdego. Twórco wykorzystuje poetykę thrillera, udanie buduje napięcia i co rusz zmienia punkt ciężkości. Wciągające, zaskakujące, świeże kino.

Tomasz Jurkiewicz

IMPREZY

XIII DNI KULTURY ŻYDOWSKIEJ „SZTETL CHRZANÓW” - 12 października

12:05 - Zwiedzanie stałej ekspozycji judaistycznej z przewodnikiem, oferta dla wszystkich zainteresowanych. Muzeum w Chrzanowie, ul. Mickiewicza 13. Wstęp wolny

14:30 - Zwiedzanie cmentarza żydowskiego z przewodnikiem, oferta dla wszystkich zainteresowanych. Zbiórka pod bramą cmentarza, ul. Podwale. Wstęp wolny. Mężczyźni i chłopcy proszeni są o zabranie nakrycia głowy.

BABICKI FESTIWAL FILMOWY -

11 października godz. 16:00, sala widowiskowo-kinowa, ul. dr Jana Gołąba 2 w Babcicach. Wstęp wolny.



UROCZYSTE OBCHODY 120-LECIA ZWIĄZKU NAUCZYCIELSTWA

POLSKIEGO ORAZ 50-LECIA POWSTANIA ODDZIAŁU ZNP W TRZEBINI

- 10 października godz. 17Qz:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Trzebini. Organizatorzy zapraszają na to wydarzenie mieszkańców, nauczycieli, uczniów oraz wszystkich sympatyków kultury i historii regionu.

GALA HUMORU I SATYRY - 11

października o godz. 16.30, Libiąskie Centrum Kultury. Gala będzie połączona z rozstrzygnięciem VII Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego „Satyra Urobkowa” im. Zbigniewa Tomskiego.



KIERMASZ KSIĄŻEK I PRZEDMIOTÓW KOLEKCJONERSKICH - 12

października godz. 9:00-15:00, Manufaktura Trzebinia.

TRZEBIŃSKIE KINO NA OBCASACH - 17 października godz. 18:00, Dom

Kultury Sokół w Trzebini (TCK). Bilety: 35 zł (z Kartą Trzebińską 30 zł). Wieczór tylko dla kobiet!

W programie: seans filmowy „Przyjaciółki”, pokazy taneczne, stoiska promocyjne i handlowe, poczęstunek.

NOC BIBLIOTEK - 17 października, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

17:30-19:00 - „Z ciemności do światła”, wernisaż wystawy Haliny Kaczmarczyk 19:00-21:30 - warsztaty astronomiczne; obowiązują wejściówki. Organizator: Fundacja „Gwiazdy świecą wszystkim dzieciom”

KONCERTY

SZTYWNY PAL AZJI - 18 października godz. 18:00, Zamek Lipowiec w Babcicach. Bilety 40 zł.

KORTEZ - 28 października godz. 20:00, Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie.

SPOTKANIA

SPOTKANIE AUTORSKIE Z MACIEJEM SIEMBIEDĄ - 10 października godz.

18:00, Manufaktura Trzebinia. Wstęp wolny. Maciej Siembieda to pisarz, dziennikarz i reportażysta. Przez 30 lat pracy w prasie prowadził śledztwa historyczne, a za poświęcone im reportaże trzykrotnie otrzymał Nagrodę Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich, zwaną „polskim Pulitzerem”.

WIECZÓR GIER PLANSZOWYCH - 10 października godz. 17:00 - 22:00,

Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wydarzenie bez ograniczeń wiekowych

W programie:

- otwarte rozgrywki dla początkujących i zaawansowanych
- możliwość wymiany gier planszowych
- okazja do poznania innych miłośników planszówek

LIBIĄSKIE LEGENDY - SPACER

Z KRYSZTIANEM WALIGÓRĄ - 11

października godz. 9:30, miejsce spotkania przy budynku OSP w Libiążu (ul. Floriańska 1).



Z HUMOREM PRZEZ ŻYCIE. WIECZÓR WSPOMNIENIOWY O ZBYSZKU

TOMSKIM - 14 października godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

Wieczór uświetni prezentacja jego twórczości oraz premiera najnowszego tomiku „Z humorem przez życie, czyli mów do mnie żartem”, pełnego ciepła, dystansu i żartu.

SPOTKANIE POETYCKIE Z JOLANTĄ TREŁĄ-PTASZYŃSKĄ - 16

października godz. 17:00, kawiarnia Nisza w Libiąskim Centrum Kultury. Gościem spotkania będzie Karol Wieczorek, bohater filmu “Karol Wieczorek. Portret z Mohą w tle” oraz Małgorzata Handermander. Wstęp wolny.

WYKŁAD W RAMACH WSZECHNICZY CHRZANOWSKIEJ: REGALIA

I KORONACJE - 24 października godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wykład z okazji tysiąclecia koronacji Bolesława Chrobrego i Mieszka II. Poruszone zostaną nie tylko dzieje polskiej korony. Prelegent: Mariusz Paździora.

SPEKTAKLE

TEN ZAMIAST TEGO, CZYLI O KABARECIE DWUDZIESTOLECIA

MIEDZYWOJENNEGO - 9 października o godz. 16:00, Libiąskie Centrum Kultury. Wstęp bezpłatny.

W ramach Tygodnia Seniora w LCK zapraszamy na widowisko teatralne. W spektaklu zagrają uczniowie I Liceum Ogólnokształcącego w Chrzanowie oraz słuchacze Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Chrzanowie.

Spektakl będzie można też obejrzeć:

Przełom nr 40 (1720) 9 X 2025 • www.przelom.pl

- 13 października godz. 16:00, Dom Kultury Sokół w Trzebini

- 7 listopada godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie

ŻONA DO ADOPCJI – SPEKTAKL KOMEDIOWY - 10 października godz.

19:00, Trzebińskie Centrum Kultury.

Obsada: Magdalena Wróbel / zamiennie Katarzyna Kołeczek / zamiennie Aleksandra Zienkiewicz, Marek Pituch, Jakub Wons / zamiennie Michał Rolnicki /zamiennie Tomasz Piątkowski / zamiennie Maciej Mikołajczyk.

WIĘZI - NOWY SPEKTAKL GRUPY TEATRALNEJ MISTERIUM - Dom

Kultury Sokół w Trzebini. Scenariusz i reżyseria: Marcin Kobierski. Wejściówki do odebrania w kościele Piotra i Pawła oraz w Domu Kultury Sokół w Trzebini.

Harmonogram spektakli:

18.10. godz. 18:00 (premiera)

19.10. godz. 15:00, 17:30

20.10. godz. 18:00

24.10. godz. 18:00

25.10. godz. 15:00, 17:30

WARSZTATY I ZAJĘCIA

PLENER MALARSKI DLA DZIECI: JESIENNE LIBIĄSKIE INSPIRACJE -

18 października godz. 10:00 (pierwsza grupa) i 14:00 (druga grupa), Libiąskie Centrum Kultury.

Plener adresowany jest do dzieci w wieku 5-12 lat. Poprowadzą go Małgorzata Hołownia i Katarzyna Jędrusik. Grupa I (dzieci w wieku 5-7 lat) spotykają się o godz. 10.00 pod LCK; grupa II (8-12 lat) – zbiórka w Parku Młodości w Libiążu (Al. Jana Pawła II) o godz. 14.00.

Udział jest bezpłatny, liczba miejsc ograniczona. **Zapisy: tel. 32 627 12 62 w. 15.**

ZAJĘCIA SZACHOWE, Libiąskie Centrum Kultury.

Spotkania odbywać się będą w każdy poniedziałek w trzech grupach:

- grupa początkująca: 16.30 -17.30

- grupa średniozaawansowana: 17.30 -18.30

- grupa zaawansowana: 18.30 - 19.30

Obowiązują zapisy telefoniczne: 508 721 651 (Robert Ronke).

WARSZTATY AKTORSKIE, Trzebińskie Centrum Kultury.

W planie: bezpłatne zajęcia teatralne, cykliczne warsztaty, przygotowanie do występów na scenie, autorskie i ambitne sztuki teatralne.

Grupa wiekowa: młodzież 14-20 lat oraz dorośli i seniorzy - powyżej 20 lat.

Warsztaty prowadzi aktor Paweł Gwizdała. Formularz zgłoszeniowy dostępny na: tck.trzebinia.pl

BEZPŁATNE WARSZTATY PODNOSZĄCE KOMPETENCJE CYFROWE,

Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

Warsztaty są skierowane do pełnoletnich mieszkańców gminy Chrzanów. Zapisy do 7 dni przed datą szkolenia: tel. 32 763 27 49; e-mail: krc@biblioteka-chrzanow.pl

Harmonogram (godzina rozpoczęcia warsztatów: 11:00 lub 16:00)

16.10. - Cyberbezpieczeństwo - jak chronić siebie i swoje dane w internecie

23.10. - E-usługi publiczne - jak załatwiać sprawy urzędowe online

30.10. - Bankowość i zdrowie w sieci - bezpieczne korzystanie z usług online

6.11. - Cyfrowy plener - fotografia i nawigacja w terenie

13.11. - CV i profil zawodowy online - jak przygotować się do pracy w sieci

20.11. - Wprowadzenie do sztucznej inteligencji - jak działa i jak z niej korzystać

27.11. - Zaawansowane narzędzia sztucznej inteligencji

WYSTAWY

40 LAT MINĘŁO... - wystawa jubileuszowa Grupy Plastycznej Zdrój - wernisaż

10 października godz. 18:00, Galeria Vauxhall w Krzeszowicach. Podczas wernisażu wystąpi Damian Wróbel. Wystaw będzie czynna do 21 listopada.

MIEDZY NIEBEM A ZIEMIĄ - TISCHNER I TAJEMNICA GÓRSKIEGO

PIĘKNA - 17 października godz. 18:00, Dwór Zieleniewskich w Trzebini -

wernisaż fotografii autorstwa ks. Zbigniewa Pytla. Wernisażowi towarzyszyć będzie koncert poezji śpiewanej w wykonaniu Janusza Saługi z zespołem.

DAGMARA KWIATEK „TKANE OLEJEM” - Galeria Sztuki Kamienny

Kwiatek w Nawojowej Górze (ul. Gwoździec 35). Wystawę można oglądać do 19 października. Wystawa czynna codziennie (z wyjątkiem piątków) w godz. od 15.00 do 19.00 lub w innych godzinach po wcześniejszym umówieniu telefonicznym: 608 373 807.

WYSTAWA PLENEROWA: PAMIĘTAJMY O SYBIRAKACH - Miejsko-

Gminna Biblioteka Publiczna w Krzeszowicach. Wystawę można oglądać do 30 października.

ALFONS DŁUGOSZ, XX-WIECZNY CZŁOWIEK RENESANSU - Muzeum Regionalne w Trzebini (ul. Grunwaldzka 1).

Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Trzebińskiej „Cor” zaprasza na nową, czasową wystawę poświęconą Alfonsowi Długoszowi, trzebinianinowi, twórcy Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce.

Alfons Długosz to urodzony na Trzebieńce człowiek wielu talentów i ogromnych pasji, twórca pierwszego na świecie podziemnego muzeum, wpisanego na Światową Listę Dziedzictwa Kulturalnego i Przyrodniczego UNESCO. To dzięki jego pasji i ciężkiej pracy miliony ludzi corocznie mogą podziwiać wielkie podziemia.

Wystawę można oglądać po wcześniejszym uzgodnieniu terminu telefonicznie: **698 526 924, 508 200 210.**

RYTMY I MATERIE. ERNEST ZAWADA - Galeria Sztuki na Styku w Miejskim

Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Ekspozycja potrwa do 24 października.

Wystawa jest okazją, by spotkać się ze sztuką jednego z najwybitniejszych współczesnych malarzy, profesora i kuratora, którego twórczość od lat zachwyca odbiorców w Polsce i na świecie. Ernest Zawada to twórca o ogromnym dorobku – autor ponad stu wystaw indywidualnych, uczestnik prestiżowych prezentacji m.in. w Rzymie, Nowym Jorku, Londynie, Wenecji i Seulu. Jego dzieła znajdują się w muzeach i prywatnych kolekcjach na całym świecie.

GDY PŁONEŁY DOMY... CODZIENNOŚĆ LAT 1939-1945 - wystawa

w Oddziale Wystaw Czasowych Muzeum w Chrzanowie „Domu Urbańczyka”. Wystawa potrwa do 14 listopada.



Fundusze Europejskie wspierają nowoczesną fizjoterapię onkologiczną w Małopolsce

Szpital Specjalistyczny im. Ludwika Rydygiera w Krakowie to nowoczesna placówka medyczna, która dzięki pomocy unijnej stała się jednym z liderów w zakresie opieki nad pacjentami onkologicznymi. W szczególności poprzez kompleksową modernizację Oddziału i Poradni Onkologii Klinicznej szpital zapewnia jeszcze wyższy standard leczenia i rehabilitacji onkologicznej.

Szpital Rydygiera to jeden z filarów małopolskiej opieki zdrowotnej. Jego rozwój to nasz wspólny obowiązek. – podkreśla Łukasz Smółka marszałek Małopolski

W ramach projektu zrealizowanego dzięki środkom unijnym szpital zyskał zaawansowaną technologicznie bazę diagnostyczną, która pozwala na wysokospecjalistyczne badania chorych w zakresie nowotworów przewodu pokarmowego, głowy i szyi, skóry, piersi, płuc, mózgu, urologii, ginekologii, hematologii oraz narządów ruchu. Dodatkowo powstało nowoczesne zaplecze, które pozwala na skuteczną i komfortową terapię onkologiczną, dostosowaną do indywidualnych potrzeb pacjentów.

Fizjoterapia onkologiczna – kluczowy element rehabilitacji

Pacjenci Oddziału Onkologii mają dostęp do kompleksowej opieki, która obejmuje również fizjoterapię onkologiczną. Monika Dziędzic szefowa nowego Zakładu Fizjoterapii Onkologicznej i Hematologicznej Szpitala Rydygiera prowadzi zajęcia w zakresie prerrehabilitacji i rehabilitacji wczesnej oraz późnej – zarówno podczas, jak i po leczeniu onkologicznym. Praca z osobami leczonymi koncentruje się na przeciwdziałaniu obrzękom, usprawnianiu funkcji ruchowych oraz wspieraniu pacjentów w powrocie do aktywności i samodzielności, co odgrywa kluczową rolę w procesie ich zdrowienia.

W Rydygierze rehabilitujemy Pacjentów po różnych specjalistycznych zabiegach i terapiach; prowadzimy również skuteczną pre – rehabilitację, która przygo-

tuje organizm do konkretnego zabiegu chirurgicznego i kolejnych etapów leczenia. Ale w Zakładzie Fizjoterapii Onkologicznej i Hematologicznej po raz pierwszy we współpracy z krakowską Akademią Kultury Fizycznej już od października będziemy koncentrować się na Pacjentach po leczeniu chirurgicznym, chemioterapii, radioterapii oraz Pacjentach hematologicznych – w trakcie oraz po zakończeniu leczenia onkologicznego i hematologicznego. To właśnie im dedykowane będą specjalistyczne programy fizjoterapii przygotowywane przez specjalistów z AKF – podkreśla Monika Dziędzic.

W jej opinii każda sesja terapeutyczna to nie tylko praca nad ciałem, ale także ogromne wsparcie psychiczne dla podopiecznych, którzy przechodzą przez trudny proces leczenia onkologicznego.

Fundusze Europejskie dla zdrowia

Unijne inwestycje w Szpitalu Rydygiera to odpowiedź na rosnące zapotrzebowanie na specjalistyczną terapię nowotworową. Dzięki wsparciu Funduszy Europejskich placówka zyskała nie tylko nowoczesne urządzenia medyczne, ale także komfortowe warunki lokalowe, które są niezbędne przy wzrastającej liczbie pacjentów wymagających opieki onkologicznej.

Wsparcie z Funduszy Europejskich dla Szpitala Rydygiera to doskonały przykład tego, jak unijne środki mogą zmieniać jakość opieki medycznej. Inwestycje takie jak ta pozwalają na rozwój infrastruktury zdrowotnej, poprawę jakości usług me-



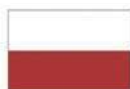
autor zdjęć: Michał Stawowiak

dycznych oraz zwiększenie dostępności do nowoczesnych terapii. Dzięki temu pacjenci mogą liczyć na kompleksową, wysokiej jakości opiekę, co jest szczególnie istotne w obliczu rosnącej liczby zachorowań na nowotwory.

Dzięki Funduszom Europejskim Szpital Rydygiera nie tylko posiada nowoczesną opiekę onkologiczną, ale także stanowi przykład skutecznej inwestycji w zdrowie mieszkańców Małopolski.



Fundusze Europejskie
dla Małopolski



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA

Chrzanów skacze po złoto



Reprezentacja UMKS-PMOS Chrzanów. FOT. Archiwum fotograficzne klubu

Zawodnicy UMKS-PMOS Chrzanów odnieśli znakomite sukcesy podczas Młodzieżowych Mistrzostw Polski, Mistrzostw Polski Juniorów oraz Pucharu Polski Seniorów, które odbyły się w Katowicach.

W drużynowych zawodach w podwójnej mini-trampolinie najlepsze okazały się zawodniczki UMKS-PMOS Chrzanów, zdobywając złoty medal. W skład drużyny wchodziły Nadia Płonka, Zofia Tracz, Zofia Białas i Natasza Ładoń, które pokazały znakomitą współpracę i precyzję, co pozwoliło im triumfować na podium. Drugie miejsce w tej samej konkurencji zajęła kolejna drużyna UMKS-PMOS Chrzanów w składzie: Lena Podczaszy, Daria Banaś-Mikołajek, Maria Banach i Natalia Jarczyk. Choć musiały ustąpić miejsca zwyciężczyniom, pokazały świetną formę.

W rywalizacji indywidualnej na podwójnej mini-trampolinie zawodniczki z Chrzanowa również zaprezentowały się znakomicie. W klasie I Daria Banaś-Mikołajek zajęła 5. miejsce, a Nadia Płonka uplasowała się na 14. pozycji. W klasie II złoty medal zdobyła Zofia Tracz, srebrny Zofia Białas, a brązowy Natasza Ładoń. Piąte miejsce zajęła Lena Podczaszy, dwunaste Maria Banach, a szesnaste Natalia Jarczyk.

W drużynowych zawodach w skokach na trampolinie zawodniczki UMKS-PMOS Chrzanów zdobyły drugie miejsce w składzie Nadia Płonka, Zofia Tracz, Zofia Białas i Natasza Ładoń. Kolejna drużyna klubu, w składzie Lena Podczaszy, Daria Banaś-Mikołajek i Maria Banach, zajęła siódmą pozycję, prezentując solidny występ pomimo silnej konkurencji.

W kategorii seniorów najlepszy wynik spośród polskich zawodników osiągnął Wiktor Starczyński, który zajął 4. miejsce w finale, co było bardzo dobrym rezultatem wśród czołówek krajowej.

MP

JUDO

Kangury na podium



Medaliści pierwszego dnia. FOT. Archiwum fotograficzne KS Judo Kangury

Zawodnicy KS Judo Kangury osiągnęli znakomity wynik podczas XXVIII Międzynarodowego Turnieju Judo - VII Memoriale Józefa Chowańca w Zakopanem, zdobywając aż 10 medali.

Turniej był doskonałą okazją do rywalizacji młodych judoków w różnych kategoriach wiekowych – od najmłodszych adeptów po starsze grupy juniorskie. Zawody łączyły sportową pasję, ducha walki i wysoki poziom techniczny, pozwalając zawodnikom sprawdzić swoje umiejętności na tle najlepszych klubów w kraju i za granicą.

Memoriał Józefa Chowańca miał również wymiar symboliczny – był okazją do uczczenia pamięci wybitnego trenera i propagatora judo, który przez lata angażował się w rozwój tej dyscypliny w Polsce.

W pierwszym dniu zawodów złote medale wywalczyli: **Wojciech Dudek**, **Hanna Paliwoda** oraz **Łucja Nowak**, natomiast brązowy medal zdobyła **Joanna Nowak**. W drugim dniu, w kategorii U9 **Adam Przybyś** zajął drugie miejsce, a w kategorii U11 na najwyższym stopniu podium stanęli: **Zofia Pilch** i **Natan Kaczmarek**. Trzecie miejsca w tej samej kategorii wywalczyli: **Antoni Mirek**, **Igor Zajac** i **Filip Latka**, a piąte miejsce zajął **Jerzy Brzozowski**.

MP

BIEGI NA ORIENTACJĘ

Stara Huta wyłoniła zwycięzców

Na osiedlu Stara Huta w Chrzanowie rozegrano finałowy, szósty etap XXIII Grand Prix Chrzanowa w sprinterskim biegu na orientację.

Centrum zawodów znajdowało się na boisku sportowym Ośrodka Szkolno-Wychowawczego przy ulicy Paderewskiego. Zawodnicy rywalizowali w różnych kategoriach wiekowych i otwartych: KM-10/12, KM-14, KM-16+, Open KM oraz w kategorii rodzinnej, w której startował dorosły wraz z dzieckiem do lat 10. Dystanse tras w zależności od kategorii wynosiły od 1300 do 2800 metrów w linii prostej, a naj-

wieksze wyzwanie stanowiła kategoria Open M, w której na uczestników czekało aż 18 punktów kontrolnych.

Po emocjonujących zmaganiach odbyła się uroczysta ceremonia wręczenia nagród, podsumowująca klasyfikację generalną po sześciu etapach tegorocznego cyklu.

W kategorii M-14 zwycięzcą został **Gabriel Piwowarczyk**. Wśród dziewcząt w kategorii K-16+ najlepsza okazała się **Julia Hebda**, a w rywalizacji M-16+ triumfował **Vadzim Shchahlou**. W kategorii Mężczyzn Open pierwsze miejsce wywalczył **Piotr Jamróz**, na drugim stopniu podium stanęła **Urszula Czerkawska**, a trzecie miejsce zajęła **Katarzyna Migacz**.

KAJAKARSTWO

Kajakowa ofensywa MKSW

Znakomity występ zanotowali zawodnicy Miejskiego Klubu Sportów Wodnych „Trzebinia” podczas 39. Mistrzostw Polski w Maratonie Kajakowym w Opolu, zdobywając aż pięć medali w różnych konkurencjach i kategoriach.

Zawody odbyły się w malowniczej scenerii, przyciągając najlepszych kajakarzy z całego kraju. Długie dystanse i wymagająca trasa stanowiły ogromne wyzwanie kondycyj-

ne, dlatego każdy finisz był dowodem ogromnej determinacji i siły charakteru zawodników. Publiczność mogła podziwiać nie tylko zaciętą rywalizację, ale także ducha sportowej walki i wsparcia między młodymi sportowcami.

Największy sukces odniosły **Natalia Żegleń** i **Marianna Sikora**, które w konkurencji C2 na dystansie 14 km wywalczyły srebrny medal z czasem 1:30:36. Na najniższym stopniu podium w tej samej konkurencji stanęły ich koleżanki klubowe – **Victoria Król** i **Michalina Piegza**, kończąc wyścig z rezultatem 1:58:23.

Kolejne krawki do dorobku Trzebinii dorzuciła indy-



Uczestnicy ostatniego etapu Grand Prix

W rywalizacji Kobiet Open zwyciężyła **Anna Kurdziel**, drugą lokatę zdobyła **Hania Deda**, a trzecią – **Kacper Ponichtera**. W kategorii rodzinnej najlepsza była **Wanda**

Owczarz, na drugim miejscu znalazła się **Hania Deda**, a na trzecim **Kacper Ponichtera**. W najmłodszej kategorii K-12 triumfowała **Zuzia Owczarz**.

MP

BIEGI

Sport i radość w Libiążu

Teren przy Libiąskim Centrum Kultury ponownie zamienił się w prawdziwe pole wyzwań i sportowych emocji. Odbyła się tam 27. edycja Biegu Tatara.

Tegoroczna odsłona odbyła się pod hasłem „Edycja z Uśmiechem”, co doskonale oddaje atmosferę wydarzenia.

Na starcie pojawiło się ponad 300 uczestników, podzielonych na kategorie wiekowe od 6 do 15 lat, a także grupa najmłodszych wojowników w wieku 0–5 lat, którzy poko-

nywali trasę w towarzystwie rodziców.

Trasa liczyła około 500 metrów i ponad 20 przeszkód, które zostały zaprojektowane tak, aby były dostosowane do wieku uczestników. Były konstrukcje do wspinania, tunele do czołgania, przeszkody wymagające skoczności i równowagi – wszystko to w otoczeniu zieleni, z mnóstwem kibiców dopingujących młodych biegaczy zza taśm zabezpieczających.

Najwięcej emocji wzbudziły starty eliminacyjne i finałowe w kategoriach 6–8, 9–11 oraz 12–15 lat, w których rywalizowano o miejsca na podium.

MP



Zadowoleni lokalni zawodnicy

SPORTY WALKI

Juras w Chrzanowie!



Od lewej: Łukasz Jurkowski oraz prezes klubu Warrior Factory Chrzanów Przemysław Peszko

Klub Warrior Factory w Chrzanowie miał wyjątkowego gościa – Łukasza „Juras” Jurkowskiego, prawdziwą legendę polskich sportów walki.

Była to niepowtarzalna okazja, aby potrenować pod okiem zawodnika, który od lat inspirował kolejne pokolenia fanów i adeptów MMA.

Łukasz Jurkowski to jeden z pionierów mieszanych sztuk walki w Polsce. Karierę rozpoczął w 2004 roku, zapisując się w historii jako pierwszy polski zwycięzca turnieju organizacji KSW. Na zawodowym koncie ma ponad 20 pojedynków, z czego wiele zakończył efek-

townymi zwycięstwami.

Po zakończeniu kariery sportowej nie odszedł jednak od MMA. Jurkowski stał się charyzmatycznym komentatorem gal KSW, dziennikarzem sportowym i osobowością medialną. Dziś znany jest zarówno fanom sportów walki, jak i szerszej publiczności, która ceni go za pasję i autentyczność.

Podczas wizyty w Chrzanowie poprowadził seminarium, na którym uczestnicy mogli poznać od środka techniki i strategię walki, zdobyć cenne wskazówki treningowe oraz zadać pytania mistrzowi. Spotkanie z Jurkowskim było również inspiracją do dalszej pracy nad sobą – zarówno na macie, jak i poza nią.

MP

Remis z niedosytem

Piłkarze MKS Trzebinia wywalczyli drugi punkt w sezonie, remisując na wyjeździe z drużyną z Bochni.

Co prawda trzebinianie wciąż czekają na pierwsze zwycięstwo w sezonie, jednak punkt zdobyty na terenie wyżej notowanego rywala należy traktować jako pozytywny i promyk nadziei, że MKS może jeszcze na jesieni poprawić skromny dorobek punktowy.

Przed meczem remis zdecydowanie bralibyśmy w ciemno. Z perspektywy całego meczu możemy odczuwać pewien niedosyt, bo mieliśmy w końcówce spotkania dwie bardzo dobre okazje bramkowe. Spokojnie mogliśmy się pokusić o pełną pulę. Mecz rozgrywany na

grząskiej murawie toczył się głównie w środkowej części boiska. Mało było sytuacji strzeleckich. Dobrze ustawiliśmy szyki obronne – mówi Krzysztof Doległo, trener MKS.

Teraz jego zespół podejmie na własnym stadionie Okocimskiego Brzesko, który w dotychczasowych spotkaniach wyjazdowych zanotował wygraną, remis i pięć porażek.

Przystąpimy do tego meczu w znacznie lepszych nastrojach i z pozytywnym nastawieniem. Już mecz pucharowy z Victorią Jaworzno, który mieliśmy pod pełną kontrolą dodał wiary chłopakom, a pojedynek w Bochni jeszcze nas utwierdził w przekonaniu, że jesteśmy w stanie z każdym podjąć walkę – mówi Krzysztof Doległo.

(MK)

Krawczyk show

Piłkarze liderującego Bobrka nie zwalniają tempa. Tym razem wywieźli komplet punktów ze Stryszawy. Aż pięć goli strzelił dla nich Jędrzej Krawczyk. Ekipy Gromca i Żarek znów nie punktowały.

Wicelidera z Wadowic chcieli zatrzymać gracze Gromca, ale przegrali szósty raz w sezonie. Wydawało się, że jedenastka Żarek upora się na własnym boisku z okupującą dolne rejony ekipą BSC Zawoja. Niestety, wyraźnie uległa rywalom.

Wyniki 9. kolejki:
Skawa Wadowice – Nadwiślanin Gromiec 3-1 (Szymon Żuk 39, Tomasz Bernat 49, Ilya Nazdryn-Platnitski 61 – Dariusz Wilczak 65), **LKS Gorzów – Nadwiślan-ka Brzeźnica 0-0**, **Jałowiec Stryszawa – LKS Bobrek 2-5** (Arkadiusz Witek 45+1, Radosław Bargiel 63 – Jędrzej Krawczyk 12, 32, 65, 67 i 90+1), **LKS Żarki – BSC Zawoja 1-4** (Patrik Nędza 75 – Rafał Pasierbek 9, Szymon Sułacha 48, Adrian Polak 60, Wiktor Trybała 70).

(MOR)

Oława zdobyta

Szczypiorniści MTS Chrzanów wracali z Oławy w dobrych humorach, bo zasłużenie ograli gospodarzy.

Pierwsza połowa była bardzo wyrównana i aż osiem razy na świetnej tablicy widniał remis. Przy stanie 9-7 dla miejscowych gracze MTS rzucili

pięć bramek z rzędu i na przerwę schodzili z prowadzeniem. Po zmianie stron pilnowali wyniku i pokonali ostatnią w tabeli Oławę 33-28. Najwięcej bramek zdobyli **Kacper Węgrzyn** (7) i **Mateusz Czerwiński** (6). W tabeli chrzanowanie są na 7. miejscu.

(MOR)

Trzynastka dominatora

MKS Trzebinia po raz 13. w historii sięgnął po Puchar Polski na szczeblu Podokręgu Piłki Nożnej Chrzanów.

Tegoroczny finał Pucharu Polski na szczeblu chrzanowskiego podokręgu piłkarskiego był 23. od czasu jego reaktywacji. Po raz 13. w historii po to trofeum sięgnął trzebiński MKS, absolutny dominator tych rozgrywek.

W finale „żółto-czarni” pokonali na wyjeździe Victorię Jaworzno. Spotkanie to nie miało zdecydowanego faworyta. Co prawda MKS Trzebinia jest wyżej notowany, ale w tym sezonie czwartej ligi radzi sobie kiepsko, zajmując ostatnie miejsce w tabeli. Victoria, grająca o szczybel rozgrywkowy

niżej, czyli w piątej lidze plasuje się na szczycie klasyfikacji.

Do rozstrzygnięcia meczu konieczne były rzuty karne, bo po 90. minutach było 1-1. W 10. minucie Gabriel Sieprawski dośrodkował z prawego skrzydła, a Maciej Grzyb ładnym uderzeniem głową dał gościom prowadzenie. Czwartoligowcy bronili się skutecznie do 76. minuty. Wówczas do remisu doprowadził Mateusz Wawoczny. Zawodnik Victorii przymierzył mocno z czternastu metrów, kierując piłkę pod poprzeczkę.

Trzebiński zespół będzie na wiosnę reprezentował PPN Chrzanów w rozgrywkach Pucharu Polski na szczeblu województwa małopolskiego.

(MK)

Kontrowersje i nieskuteczność

Po trzech wygranych z rzędu, Świt Krzeszowice zremisował u siebie z Radziszowianką Radziszów.

Krzeszowiczanie liczyli na podtrzymanie zwycięskiej passy, choć przed spotkaniem podkreślali, że czeka ich trudniejsze zadanie niż w trzech poprzednich meczach ligowych. Skończyło się bezbramkowym remisem i podziałem punktów, z którego znacznie mniej mogą być zadowoleni gospodarze. To oni bowiem w przekroju całego spotkania byli stroną dominującą. Brakowało im jednak skuteczności. Nie obyło się też bez kontrowersji. W pierwszej połowie arbiter nie uznał gola strzelonego przez Michała Kowalika, dopatrując się spalonego. W drugiej odsłonie natomiast gorąco zrobiło się w 74. minucie. Po dośrodkowaniu w pole karne Igor Cichoń uprzedził golkipera gości. Zmierającą do siatki piłkę w ostatniej chwili wybił z linii bramkowej jeden z graczy Radziszowianki. Zdaniem części zawodników Świtu futbolówka



Pojedynek w meczu Świtu z Radziszowianką. Więcej zdjęć i wideo na przelom.pl

była już w bramce i sędzia powinien wskazać na środek boiska.

W piątą lidze nie ma VAR-u, więc do nie dowiem się, czy piłka całym obwodem przekroczyła linię bramkową. Nie ma co tego rozpamiętywać. Szkoda, bo wychodziliśmy na mecz z nadzieją zdobycia trzech punktów. Radziszowianka niespodziewanie stanęła nisko. Mogliśmy operować piłką, co doprowadziło do kilku dobrych okazji strzeleckich. Z gry możemy być zadowoleni, ale z wyniku już nie – mówi Adrian Zybiński.

Michał Koryczan

Tęcza trafia szóstki

W hicie najbliższej kolejki lider rozgrywek Tęcza Tenczynek zmierzy się na wyjeździe z trzecim w tabeli Fablokiem.

Po efektownym zwycięstwie z Mętkowem, zespół z Tenczynka (w drugim meczu z rzędu strzelił rywalom 6 goli) umocnił się w fotelu lidera, powiększając przewagę nad grupą pościgową. Nowym wiceliderem została Alwernia, która pokonała rezerwy MKS Trzebinia. Wykorzystała bowiem porażkę Fabloku w Okleśnej. Chrzanowanie staną przed szansą zniwelowania straty do Tęczy, z którą zmierzy się teraz w bezpośrednim pojedynku.

Alwernia zagra na terenie Korony, która u siebie jest zawsze groźna. Podbudowana zwycięstwem z Fablokiem Nadwiślan-ka zmierzy się z Myślachowicami, które będą się chciały zrehabilitować za wysoką porażkę z Ciężkowianką.

Wyniki 8. kolejki: **Nadwiślan-ka Okleśna - MKS Fablok Chrzanów 3-1** (Oskar Bączek 30, Piotr Paszkowski 48, Mateusz Wilk 78 – Dominik Jochymek 24), **Ciężkowianka Jaworzno - Błyskawica Myślachowice 6-1** (Michał Kuchar-ski 32, 38, 63, 82, Dominik Hacieja 44, Damian Radomski 85 – Wojciech Chlebda 67), **MKS Alwernia - MKS II Trzebinia 3-1** (Artur Knapik 16, Kamil Witkowski 50, Hubert Matys

90 – Arkadiusz Tajs 10), **Tęcza Tenczynek - Korona Mętków 6-2** (Jakub Szymula 27, 76, Miłosz Stolarski 33, Michał Tekielak 55, Maciej Jaworski 65, Daniel Kalemba 70 – Wojciech Wojtaczka 83, 88), **UKS Górnik Siersza - Arka Babice 1-5** (Mateusz Wilczek 89 – Michał Żółty 45+2, Mateusz Sadowski 45+3, Karol Piecho-ła 74, Wiktor Warzecha 79, samobójcza 87), **Polonia Luszowice - Zagórzanka Zagórze 0-3** (Łukasz Krawczyk 9, Karol Jarczyk 43, Maksymilian Kosowski 75), **SPRiN Regulice - Wolanka Wola Filipowska 2-2** (Vitalij Fedorenko 28, Wojciech Sikora 78 – Karol Skowronek 15, Miłosz Godyń 19)

(MK)

Gol za golem

W derbach gminy Chrzanów balinianie rozgromili rezerwy Fabloku aż 7-0. Nie był to jednak największy pogrom minionej kolejki.

Wyniki 8. kolejki:
ZGOK AP 21 Orzeł Balin – MKS Fablok Chrzanów II 7-0 (Jakub Maciejowski 11, 54, 82 i 90, Jan Ferdek 38, Amadeusz Pietkiewicz 60 i 69), **KS Tempo Płaza – Korona Lgota 5-0** (Szymon Chodlewski 16 i 20, Wojciech Żałuski 27, Mariusz Domagała 44, Adrian Białas 73),

(MOR)

PIŁKA RĘCZNA
I liga: MTS Chrzanów - SMS ZPRP II Kielce (sobota, 11 października, godz. 17)

PIŁKA NOŻNA
IV liga małopolska: MKS Trzebinia – Okocimski Brzesko (sobota, 11 października, godz. 15)

V liga – małopolska grupa zachodnia: KS Chelmek – Niwa Nowa Wieś, Jutrzenka Giebułtów - Victoria Jaworzno (sobota, 11 października, godz. 11), Błękitni Modlnica - Świt Krzeszowice (sobota, 11 października, godz. 15.30)

Klasa okręgowa – Oświęcim: LKS Bobrek - LKS Żarki (sobota, 11 października, godz. 15), BCS Zawoja - LKS Gorzów (sobota, 11 października, godz. 16), Nadwiślanin Gromiec – LKS Rajsko (niedziela, 12 października, godz. 15)

Klasa A – Chrzanów: Arka Babice - Polonia Luszowice,

IV liga			
1. Beskid	13	31	33-16
2. Ryczów	12	26	20-11
3. Wieczysta II	13	22	38-22
4. Bochnia	12	22	26-14
5. Garbarnia	12	20	21-13
6. Unia	13	19	21-26
7. Lubań	12	19	18-11
8. Poprad	12	18	22-17
9. Kalwarianka	12	18	25-20
10. Limanovia	13	18	24-32
11. Dalin	12	17	19-18
12. Watra	12	17	21-22
13. Glinik	12	16	21-16
14. Okocimski	12	14	18-22
15. Metal	12	13	11-25
16. Puszcza II	13	11	18-27
17. Pcimianka	12	11	20-27
18. Hutnik II	12	10	15-23
19. Trzebinia	13	2	6-35

V liga			
1. Victoria	10	25	31-12
2. Modlnica	10	21	25-17
3. Chelmek	10	19	26-18
4. Nowa Wieś	10	18	20-15
5. Kocmyrzów	10	17	26-22
6. Białka	10	16	29-18
7. Radziszów	10	16	19-17
8. Piaski Wielkie	10	14	9-13
9. Świt	10	13	13-19
10. Myślenice	10	12	14-28
11. Zabierzów	10	12	23-18
12. Oświęcim	10	11	11-16
13. Brzezina	10	10	15-25
14. Giebułtów	10	8	13-17
15. Dobczyce	10	7	9-19
16. Bydlin	10	6	14-23

Klasa okręgowa			
1. Bobrek	9	25	35-13
2. Wadowice	9	23	24-4
3. Krzeszów	9	19	26-11
4. Inwałd	9	15	16-21
5. Babia Góra	9	13	19-19
6. Gorzów	9	12	9-13
7. Choczni	9	12	21-16
8. Halniak	9	12	21-16
9. Juszczyn	8	11	16-14
10. Brzeźnica	8	11	16-17
11. Rajsko	9	11	14-17
12. Gromiec	9	9	13-24
13. Zawoja	9	9	16-27
14. Stryszawa	9	7	16-27
15. Jawiszowice	9	6	12-22
16. Żarki	9	5	12-25

Klasa A - Chrzanów			
1. Tenczynek	8	20	30-8
2. Alwernia	8	17	31-12
3. Fablok	8	16	16-12
4. Okleśna	8	15	33-19
5. Trzebinia II	8	13	20-18
6. Babice	8	13	20-16
7. Myślachowice	8	13	20-16
8. Zagórze	8	13	11-10
9. Wolanka	8	12	18-12
10. Ciężkowianka	8	9	20-16
11. Luszowice	8	7	13-26
12. Mętków	8	7	17-23
13. Regulice	8	5	13-30
14. Siersza	8	0	2-46

(MK)

Zagórzanka Zagórze - SPRiN Regulice, Błyskawica Myślachowice - Nadwiślan-ka Okleśna, Korona Mętków - MKS Alwernia (sobota, 11 października, godz. 15.30), MKS Fablok Chrzanów - Tęcza Tenczynek (sobota, 11 października, godz. 18.30), Wolanka Wola Filipowska - Ciężkowianka Jaworzno (niedziela, 12 października, godz. 15), MKS II Trzebinia - UKS Górnik Siersza (niedziela, 12 października, godz. 17)
Klasa B – Chrzanów: Korona Lgota - Victoria II Jaworzno (sobota, 11 października, godz. 15), Zryw Brodła - Sankowia Sanka, Zgoda Byczyna Jaworzno - ZGOK AP 21 Orzeł Balin, Wisła Jankowice - Tempo Płaza (sobota, 11 października, godz. 15.30), MKS Fablok II Chrzanów - MKS Libiąż, Promyk Bołęcin - Jutrzenka Ostreżnica (niedziela, 12 października, godz. 15.30)

(MK)

PRACA

Zatrudnię

• BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma - 694-437-580

• DIAGNOSTĘ samochodowego na Okręgową Stację Kontroli Pojazdów w Alwerni. 509-453-840

• KELNERA i kucharza przyjmę - Trzebinia, 605-444-498

• KIEROWCĘ C+E, kraj - zatrudnię. Baza: Tenczynek - 602 702 591, 606 337 282

• KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma - 694-437-580

• MAJSTRA, brygadzystę robót drogowych zatrudni firma - 694-437-580

• MECHANIKA samochodowego (wulkanizator) w warsztacie w Alwerni. 508-426-711

• MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma - 694-437-580

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma - 694-437-580

• PRACOWNIKÓW do dociepleń z doświadczeniem - 663-310-949

• PRACOWNIK budowlany, praca przy kostce brukowej. Żarki; 501-066-248

• PRZYJMĘ do pracy kierowcę kat. B dorywczo - rozwój mięsa - 660-223-058

• PRZYJMĘ do pracy kierowcę kat. B - rozwój mięsa - 660 223 058

MOTORYZACJA

Kupię (m)

AUTOSKUP



tel. 516 159 309

100% każdy samochód kupię - 516-159-309

100% każdy samochód kupię - 880-084-653

32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe - 600-465-773

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skroderowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport - 604-188-647

• AUTOSKUP całych, rozbitych i dostawczych - 516-159-309

• SKUP aut całych, rozbitych - 880-084-653

Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic) - 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice) - 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOŻŁOM – kasacja. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych - 600-465-773

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• DZIAŁKA 50 ar w Libiążu - 696 387 056

• SPRZEDAM działkę w Żarkach- 52 ar (37x140 m) z dojazdem i WZ na 7 domów., Tel. 608-639-035.

Kupię (n)

• **KUPIĘ dom w każdym stanie. Alwernia i okolice, Tel. 503869423, Email: omega-trans@gazeta.pl.**

• KUPIĘ zadłużone domy, działki, gotówka. Załatwiam wszystkie formalności prawne, komornik, dyskretnie. Tel. 533 55 33 88. Biuro: Trzebinia, Kościuszki 50.

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia garaż - Chrzanów, Wyszynskiego - 666 234 007

• DO wynajęcia ładne dwupokojowe mieszkanie-Chrzanów; +447425715787 (WhatsApp)

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916

• ED-MEDICA Gabinety medyczne do wynajęcia: nowe, wysoki standard, parter, parking - 781 208 145

• LOKAL 40m2, na działalność gospodarczą. Chrzanów. Cena 1000 zł + media (możliwość sprzedaży) - 606 951 879

USŁUGI

Budowlane

• 515-728-836 Malowanie, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, panele podłogowe. Tel. 515-728-836

• 518-706-099 Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogroduzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. 798-381-658

• DACHY - malowanie, mycie, konserwacja; 518-706-099

• DACH, uszczelnienie, śniegołapy - 731-181-738

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949

• FIRMA remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 20 lat doświadczenia - 664 781 745

• KAFELKOWANIE, flizowanie, łazienki od A do Z - 609-812-230

• MALOWANIE dachów, elewacji, konstrukcji stalowych, hal - 602-882-325, 600 118 477, www.maluty.com.pl

• **MALOWANIE, gładzie, panele - 501-215-951**

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe) - 518-706-099

• MALOWANIE wnętrz 517-357-255

• MALOWANIE - remonty - 517-357-255

• MINIKOPARKA, Tel. 505-148-009.

• MYCIE, malowanie dachów, elewacji - 515 560 691

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121

• OGRODZENIA. Brukarstwo, Tel. 533-528-091.

• PROJEKTOWANIE i nadzór budowlany; kierowanie, nadzorowanie i kontrolowanie budowy; ocenianie i badanie stanu technicznego budynków - Henryk Spuła, 514 446 498

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala - 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• SZTACHETY - 730-718-715

• TARASY drewniane, betonowe i systemowe - 518-706-099

• USŁUGI brukarskie, Tel. 505-148-009.

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 85 zł, ścianki 58 zł, malowanie 19 zł, gładź 27 zł, flizowanie 70 zł - 606-740-937

• USŁUGI stolarskie, schody, drzwi drewniane - 510-424-103

• WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne - 600-789-505**

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, ogromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• **FIRMA JARO. Wieloletnie doświadczenie oraz fachowe doradztwo. Montaż kotłów gazowych, modernizację kotłowni, instalacje ogrzewania centralnego, instalacje gazowe oraz wodno-kanalizacyjne. Tel. 506-411-359**

• INSTALACJE co, wc, przeróbki, Tel. 577-381-254.

• **INSTALACJE elektryczne - 600-789-505**

• INSTALACJE wod-kan., awarie - 518 706 099

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940

Serwisowe

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny - 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, Dierlich, Beretta, inne - 666-255-068

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; FB: jacek.nowak.catering - 601-861-673

Nauka

• ANGIELSKI od podstaw do matury włącznie - 796-210-800

• ANGIELSKI - korepetycje, egzamin, matura, Tel. 667-970-253.

Tłumaczenia

• TłUMACZ przysięgły j. niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47 - 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• **KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936**

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport, 518-706-099

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym - 502-234-093

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

Prawne

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• 730-067-038 Wycinka drzew, przycinanie krzewów, koszenie, wywóz, mycie kostki - 515-646-722

• DOSTAWA gazu w butlach. Max-gaz - 694-521-066, 32-711-98-40

TWORZENIE stron internetowych www, aplikacji internetowych i desktopowych., Tel. 534-468-312, <https://izeus.pl>.

BAZAR

Sprzedam

• DREWNO opałowe sosnowe, tel. 518329054.

• DREWNO opałowe, Tel. 509-289-990.

Różne

• BARCELONA - Katalonia samolotem: 09-15.11.2025. Szczegóły 609-812-239

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• PORADNIA Chirurgiczna lek. Bartłomiej Staszczak: USG jamy brzusznej, konsultacje chirurgiczne, drobne zabiegi chirurgiczne. Przyjmuje w sobotę 11 października od 10.00 - Alwernia, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr.tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

Dermatolog

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr.tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Zakład Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie Sp. z o.o.,
zatrudni na umowę o pracę:
PIELĘGNIARKĘ / PIELĘGNIARZA, POŁOŻNĄ

Oferujemy:

Bardzo dobre warunki finansowe,

Dwuzmianowy system pracy pomiędzy godz. 7:00 a 19:00, soboty i niedziele wolne,

Atrakcyjny pakiet socjalny,

Dowolną formę zatrudnienia tylko na życzenie kandydata,

Praca od zaraz

Miejsce pracy:

Poradnie i gabinety w Przychodniach Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie sp. z o.o.

Gabinety medycyny szkolnej – praca tylko jednozmianowa do godz. 15:00!

Wymagania:

Aktualne prawo wykonywania zawodu,

Odpowiedzialność, komunikatywność,

Mile widziane osoby rozpoczynające pracę w zawodzie

Osoby zainteresowane podjęciem pracy i spełniające w/w kryteria prosimy o kontakt:

Osobisty w sekretariacie Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie sp. z o. o. przy ul. Sokoła 19.

Telefoniczny 32 / 623 27 98

E-mail: sekretariat@zla-chrzanow.pl (prosimy o zamieszczenie klauzuli o ochronie danych osobowych)

BURMISTRZ LIBIĄŻA
INFORMUJE,

że na stronach internetowych www.libiaz.pl, BIP oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Libiążu na okres 21 dni tj. od 09.10.2025 r. do 30.10.2025 r. zamieszczony został wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia.

MALOWANIE

✓ dachów

✓ elewacji

✓ konstrukcji stalowych

✓ hal

602 882 325

600 118 477

www.maluty.com.pl

Spółdzielnia Mieszkaniowa Lokatorsko-Własnościowa „Przyjaźń” w Krzeszowicach
ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie:

• robót remontowych malarskich klatek schodowych przy ul. Żbickiej 22, ul. Armii Krajowej 7, 9, 11, 13

• remontu instalacji elektrycznej wewnętrznej części wspólnych w budynku mieszkalnym wielorodzinnym w Krzeszowicach przy ul. Żbickiej 20 i ul. Długiej 21

Szczegółowe informacje dostępne są na stronie smprzyjazn.pl

ROLETY
ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto

ROLETY WEWNĘTRZNE,
PLISY, MOSKITIERY

gratis!

Pomiar, Dojazd, Montaż

25 lat tradycji

FACHBUD

601 892 200 · 601 435 839

F.H.U.
EUROBUD

Docieplenia
budynków

Roboty ogólnobudowlane
Aranżacja wnętrz
Szybko, solidnie, gwarancja

tel. 0 600 912 309

032-627-42-46

www.firma-eurobud.pl

ZŁOMOWANIE
POJAZDÓW

Zaświadczenie do Urzędu

Przyjazd gratis!

Tel. 606 482 571

SKUP
POJAZDÓW

LEGALNE ZŁOMOWANIE

www.automajer.pl

AUTO MAJER

tel. 600 465 773

eprasa.pl 4c8116acc4

• **NOWOCZESNE** i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; www.vitalis-cardio.pl

Endokrynolog

• **Bulińska-Głównia** Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Kopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

• **Dr Jacek Szymkowiak** - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

• **Endokrynolog Maciej Ziemiański:** biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

• **Lek. med. Leszek Romanowski** - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• **Tomasz Kowalik** - gastroenterolog - 662 886 299

Ginekolog

• **Dr n. med. Maciej Bodzek**, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86; 32-600-70-60

Kardiolog

• **Dr n. med. Genowefa Kmieć** – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

• **Dr n. med. Jacek Nowak** - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

Laryngolog

• **Lek. med. Anna Olsza** – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek: od 16. Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sądziada) - piątek 12-18. Rejestracja SMS - 603-301-921

• **Lek. med. Mateusz Gasiński** specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

Medycyna pracy

• **Lek. med. Ewa Potocka** Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń - 604-233-331

Neurolog

• **Alicja Kieres-Pawlik** specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

• **Anna Buczak-Sala** - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00 - 32-620-02-93

• **dr n. med. Barbara Kosińska**, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

• **Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok** Chrzanów, Wyszyńskiego 17 - 606-762-523

Okulista

• **Astygmatyzm, dobór szkieleł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT).** Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• **Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak**, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

• **Ewa Czerniawska** - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja 791-932-912

• **Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk.** Leczenie zezów i niedowidzenia - Krzeszowice, Rynek 10 - 577-45-45-40, email: bok@okomedical.pl

• **Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska** – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• **Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki**, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

Ortopeda

• **Lek. med. Adam Rembicha** – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne - 607-266-601

• **Lek. med. Krzysztof Niemiec** - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurańska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

Ortodoncja

• **Dr n. med. Janusz Kalukin** - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 - 32-754-16-20

Optyk

• **Optyk - Optometrysta.** Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Psychiatra

• **Jarosław Woźniak** - specjalista psychiatra. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• **Lek. Natalia Michna (Pieszczek)** specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, spotkania osobiste i videorady. Przyjmuje: wtorki i czwartki. Ustalanie terminów: poniedziałek, środa 9-15. Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 506 370 502

Psycholog

• **Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń** - psycholog, psycho-terapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 - 662-643-980

Reumatolog

• **Reumatolog Tadeusz Najbar.** Rejestracja 604-815-064

Stomatolog

• **Agnieszka Rogowska-Stiasny** lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

• **DUODENT Alwernia**, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

• **Lek. stom. Piotr Starzycki** – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

• **PROTOM Dental Chrzanów**, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond - 512 750 172

• **STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75:** specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

Pulmonolog

• **Dr n. med. Rafał Harat** – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

• **Lek. med. Bogdan Krok.** specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów; 535-557-771

Urolog

• **Janusz Michalik** – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 32-623-42-73 (9-15)

• **Lek. med. Jacek Jaromin** Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

Pracownia USG

• **Dr n. med. Wacław Komarów**, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe - 32-754-02-23, 501-389-177

• **Lek. med. Marek Czepiel**, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

Pracownia protetyki

• **Pracownia Protetyczna** – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

Rehabilitacja ruchowa

• **D. Fryc** - Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

• **Rehabilitacja Artroskop Trzebinia**, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• **RehOrt Stander** ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie - 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• **Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi** - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

Sklepy medyczne

• **Sklep Medyczny Libiąż**, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ - 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• **Medycyna naturalna** - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• **Edyta Topolska** - specjalista neurologopeda, ED-MEDICA Chrzanów, Śląska 74c - 781 208 145

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O PRZETARGU
Burmistrza Libiąża z dnia 9 października 2025 r.

Burmistrz Libiąża ogłasza przetarg ustny ograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Libiąż, zapisanej w księdze wieczystej nr KR1C/00103624/4 Sądu Rejonowego w Chrzanowie oznaczonej działkami nr: **1585/6** o pow. 0,1230 ha, 1585/37 o pow. 0,0383 ha, o użytku dr, położonej w Libiążu, obręb Libiąż Mały przy ul. Chrzanowskiej. Przetarg jest ograniczony do właściciela i użytkownika wieczystego nieruchomości przyległych oznaczonych działkami nr 5676/1, 5676/2 oraz 1565/48, 5714/3, 1582/29, których warunki zagospodarowania może poprawić i uzupełnić zbywana nieruchomość. **Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 290 340,00 zł** i ujmuje w sobie należny podatek VAT 23%. Przetarg odbędzie się w dniu **19.11.2025 r. o godz. 10.00** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1 w Sali Narad na I piętrze (pokój 112). Zgłoszenie udziału w przetargu i wniesienie wadium w pieniądzu należy dokonać do 12.11.2025 r. Wadium, w kwocie 58 000,00 zł należy wpłacić na rachunek bankowy Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. nr 1585/6 i 1585/37”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Zgłoszenie należy złożyć w zamkniętej kopercie do godz. 14.00 na Dzienniku Podawczym Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1. W zgłoszeniu należy podać nazwę firmy, siedzibę, datę sporządzenia zgłoszenia, oświadczenie potwierdzające, że oferent jest właścicielem lub użytkownikiem wieczystym nieruchomości przyległej i że stan wieczystoksięgowy ujawniony w księdze wieczystej nie uległ zmianie. Do zgłoszenia należy dołączyć w przypadku osób prawnych pełny, aktualny odpis z Krajowego Rejestru Sądowego. Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 32 624 92 29). Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzedu.www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniu przetargu podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie gminy Libiąż.

Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543

Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanie, terminowo

Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe

Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

W ZWIĄZKU Z OTWARCIEM LABORATORIUM ANALITYCZNEGO

NZOO Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia zaprasza swoich Pacjentów na akcję **„PROFILAKTYKA BIAŁACZKI”** w ramach której wykonujemy

BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII Z ROZMAZEM **szczegóły w Rejestracji przychodni:**
ul.J.Gołąba 1 w Babicach
ul.M.J.Piłsudskiego 226 w Zagórz
ul.Św.Florigana 15 w Mętkowie
ul.Wspólna 6 w Psarach

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ

Oferujemy:

- Wypożyczenie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

KAPITAŁ LUDZKI **CP*OZ**

CP*OZ

DIABET
CENTRUM MEDYCZNE
Leszek Romanowski, Barbara Romanowska

DIABET CENTRUM MEDYCZNE
UL. KOŚCIUSZKI 118, 32-500 CHRZANÓW
PON - PT W GODZ. 7:00 - 18:00

PRACOWNIA RTG

PACJENCIE JEŚLI:

- podejrzewasz u siebie chorobę układu oddechowego
- podejrzewasz uszkodzenie wewnętrznych narządów, kości albo tkanek
- zauważysz zmiany pourazowe

KONIECZNIE WYKONAJ BADANIE RENTGENOWSKIE

W NASZYM CENTRUM ZAPEWNIAMY:

- zdjęcia wykonywane nowoczesnym cyfrowym aparatem RTG
- krótki czas oczekiwania na opis zdjęć
- doświadczony personel
- najwyższą jakość obsługi
- przyjazną atmosferę
- indywidualne podejście do każdego pacjenta

PAMIĘTAJ O SKIEROWANIU OD LEKARZA

+48 32 623 13 73 wew. 44, 32

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda



Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Joanna Biel,
Marek Oratowski,
Michał Papiernik,
Ewa Solak (Krzeszowice)

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu

Nakład: 7000

Biuro ogłoszeń
Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30

reklama i promocja
tel. 32- 612-25-50 wew. 24
697 358 999

Dziennikarz dyżurny
697 351 999

Stowarzyszenie Gazet Lokalnych

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców

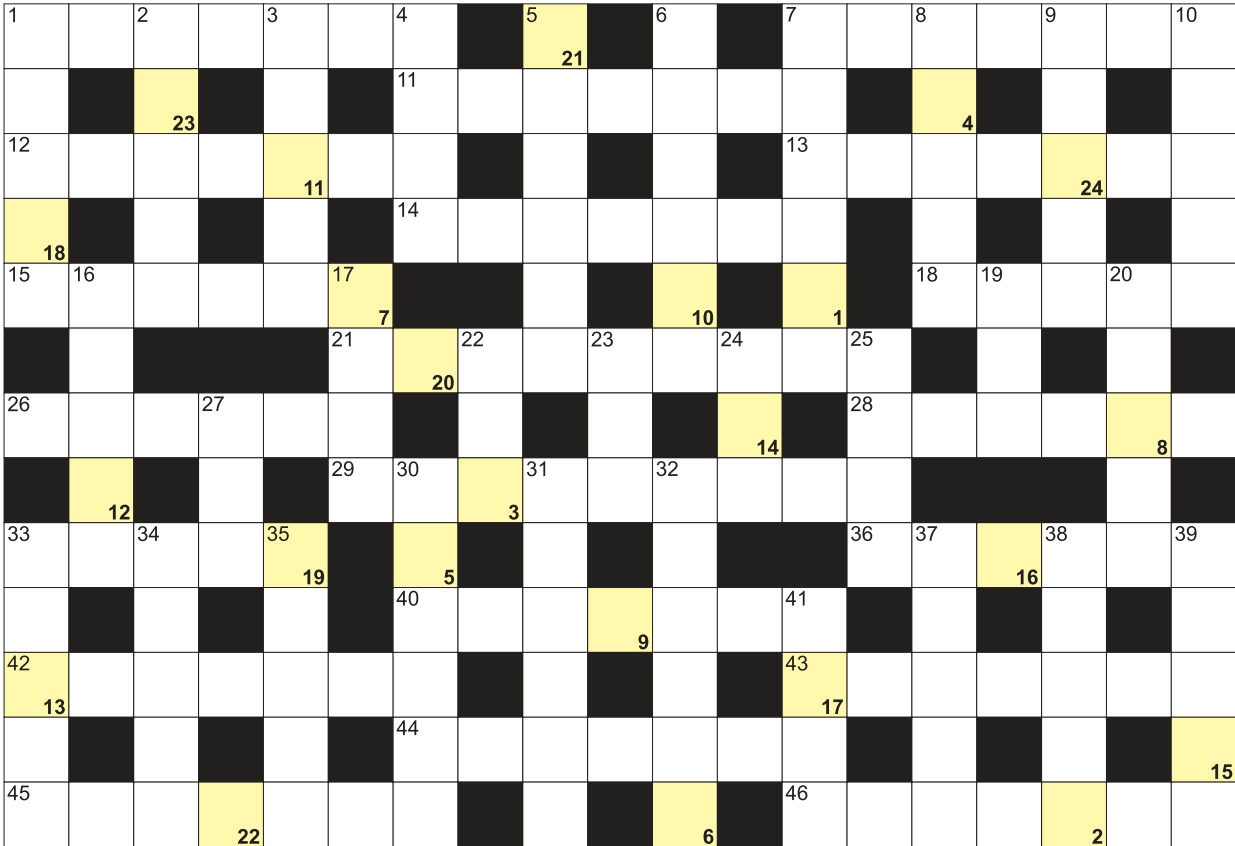
REPOPOL

IZBA WYDAWCÓW PRASY

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 34

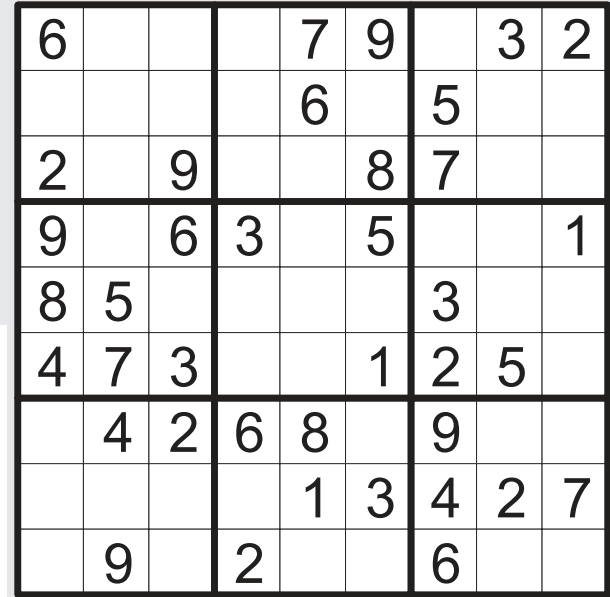
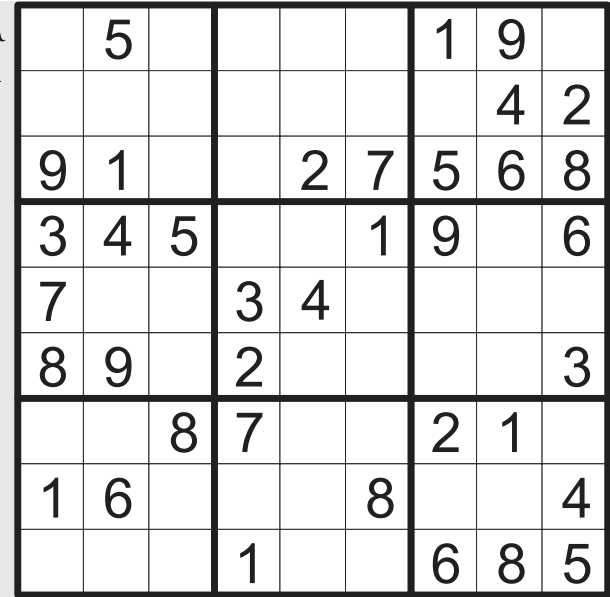
Litery z pól ponumerowanych od 1 do 24 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) ryś stepowy inaczej; 7) dziki koń z amerykańskich prerii; 11) druga największa wyspa Szwecji; 12) ajer, bylina; 13) wystawiają recepty; 14) oddział chorób wewnętrznych potocznie; 15) stolica nad Tamizą; 18) argentyński taniec towarzyski; 21) bierze udział w spotkaniu; 26) zakład produkujący piwo; 28) wynik dzielenia; 29) ostatnia wola na papierze; 33) Góry Czerwono-morskie inaczej; 36) inna nazwa śliwy wiśniowej; 40) stolica Serbii; 42) i wspólnik, i współmałżonek; 43) nawód, ryba morska; 44) kombinezon lub garnitur; 45) rulon ze śledzika w marynacie; 46) Mandela, były prezydent RPA. **PIONOWO:** 1) fartuch laboratoryjny inaczej; 2) Ru dla chemika; 3) boiska do tenisa; 4) pukle, kędziory na głowie; 5) ciężarki do ćwiczeń; 6) wycofywanie się wojska; 7) państwo z Lilongwe; 8) Jan Duns ..., słynny filozof; 9) starszy brat Mojżesza; 10) EI, malarz hiszpański; 16) z marynarzami na pokładzie; 17) szybki prąd w korycie rzeki; 19) najwyższy szczyt Filipin; 20) zawodnik na boisku; 22) orzeł przedni krócej; 23) szybka muzyka z Jamajki; 24) biblijny budowniczy arki; 25) ogon lisa; 27) rzeka w Świeciu; 30) najwyższy szczyt Kaukazu; 31) głęboki na zupę; 32) stolica Komorów; 33) A dla elektryka; 34) pierwiastek Be; 35) "... muzykant", książka Henryka Sienkiewicza; 37) inaczej lupinus; 38) graniczy z Argentyną i Boliwią; 39) zespół towarzyszący Markowi Grechucie; 41) owocowy przetwór w słoiku.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

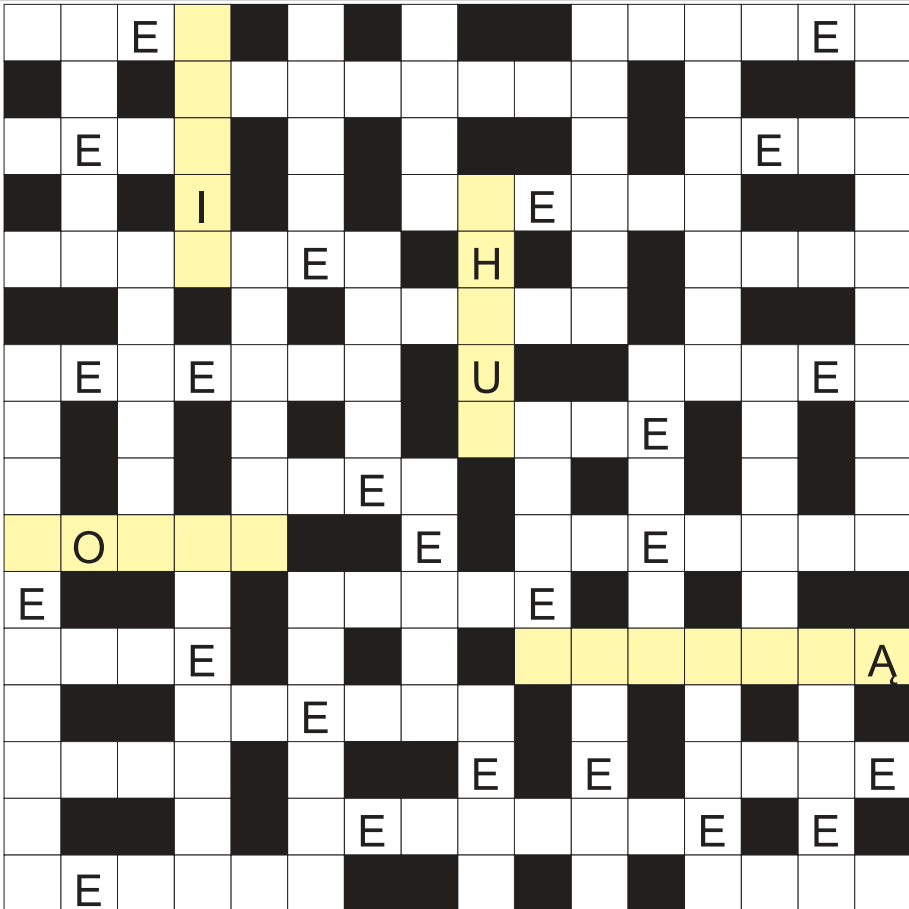
Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:



WYKREŚLANKA: poniżej ukryliśmy 20 nazw roślin polnych spotykanych w Polsce. Wykreślisz je wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos. Znajdź wyrazy: arnika, aster, babka, chaber, fiołek, gółka, hyzop, ruta, kozłek, kuklik, len, łubin, miłek, perz, oman, mozga, narcyz, pełnik, wyka, proso.

BAŚKA z HASŁEM Nr 34

Kolorowe bloki poniżej czytane od góry, utworzą rozwiązanie:



Na diagramie po lewej stronie ujawniliśmy samogłoski "E" i litery pomocnicze. Miejsce wpisu hasła do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło z kolorowych bloków, czytanych od góry.

Mielony w sosie; kasa pancerna na szyfr; Nikomedia współcześnie; dog lub foksterier; słone, większe od jeziora; kolarz w żółtej koszulce; zagrywki w siatkówce i tenisie; recepcjonista w hotelu inaczej; rzeka w Trzebiatowie; operacja kupna lub sprzedaży; socjalna pomoc finansowa dla studenta; skórzany z klamrą do spodni; grecka bogini zwycięstwa; pas ziemi między polami rolnymi; sąsiadka Polki i Rumunki; włoska marka ciężarówki; szkolenie psa; wrażliwe chronione przez RODO; Rainer Maria, austriacki poeta; gaz musztardowy; mierna lub celująca dla ucznia; młody Boryna z "Chłopów" Reymonta; Bergman, szwedzka aktorka filmowa; Albert, poeta autor "Lechiady"; większe niż morza; trunek z browaru; niejeden załatwia sprawę w urzędzie; inna nazwa turkus; osoba na szlaku w górach; pierwiastek Tb; gęsty syrop z cukrowni; naboje i rakiety sygnalizacyjne; dawniej palono na nim czarownice; jego stolicą Dakar; człowiek odrzucający wiarę w Boga; inaczej kosaciec, kwiat; amerykańscy harcerze; "Syzyfowe ...", powieść Żeromskiego; dawna stolica Birmy; imię żony Witolda Gombrowicza; szkolna wywiadówka; zespół dziewięciu muzyków.

ROZRYWKA PRZEŁOMU



ZAPRASZAMY DO SŁUCHANIA PODKASTÓW
CO TYDZIEŃ NOWY BOHATER!
NA PRZEŁOM.P L

ALFONS DŁUGOSZ (1902-1975)

Człowiek renesansu z Trzebini

Kraków ma swojego Jana Długosza, a Trzebinia Alfonsa Długosza. Jednak wciąż niewiele osób wie, że były mieszkaniec Sierszy uratował zabytkowe komory i urządzenia kopalni soli w Wieliczce, gdzie zorganizował muzeum. Do końca roku można oglądać wystawę w związku z przypadającą 7 listopada 50. rocznicą śmierci tego nietuzinkowego człowieka.

Alfons Długosz urodził się 28 lipca 1902 roku w Trzebionce jako syn Aurelii i Józefa Długosza, pracownika trzebińskiej rafinerii. Po wczesnej utracie obojga rodziców wychowywał się u krewnych w Bielsku-Białej, gdzie chodził do szkół. Wcześniej odkrył w sobie zdolności artystyczne. Dlatego podjął studia w Państwowej Szkole Przemysłu Artystycznego w Berlinie i Akademii Sztuk Pięknych w Dreźnie.

MALARZ, AKTOR I REŻYSER

Po powrocie z zagranicznych studiów zamieszkał w Sierszy. Pracował jako kreślarz, a potem kierownik pracowni kreślarskiej w Sierszańskich Zakładach Górniczych. Był także nauczycielem rysunku z pobliskiej Zasadniczej Szkoły Zawodowej. Po ślubie z Różą otrzymał mieszkanie służbowe. Na strychu urządził pracownię malarzką. Budynek stoi do dziś przy ulicy Jana Pawła II 7 w Sierszy.

Mieszkając w Sierszy dużo malował, szczególnie pejzaże, kwiaty i portrety. Był towarzyski i angażował się w działalność społeczną.

Podjął współpracę z najlepszym teatrem amatorskim w województwie, działającym w Sierszy przy Towarzystwie Gimnastycznym „Sokół”. Teatr miał do dyspozycji salę widowiskową na 300 miejsc (przebudowany budynek Kopalni Izabella).

- Alfons Długosz projektował kostiumy i scenografię, będąc równocześnie aktorem, a nierzadko także reżyserem. Często grał główne role, m.in. Kościuszki w „Kościuszkę pod Racławicami” oraz Papkina w „Zemście” - informowała Małgorzata Ropka ze Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Trzebińskiej „Cor” na otwarciu wystawy poświęconej wybitnemu mieszkańcowi Trzebini.



Alfons Długosz

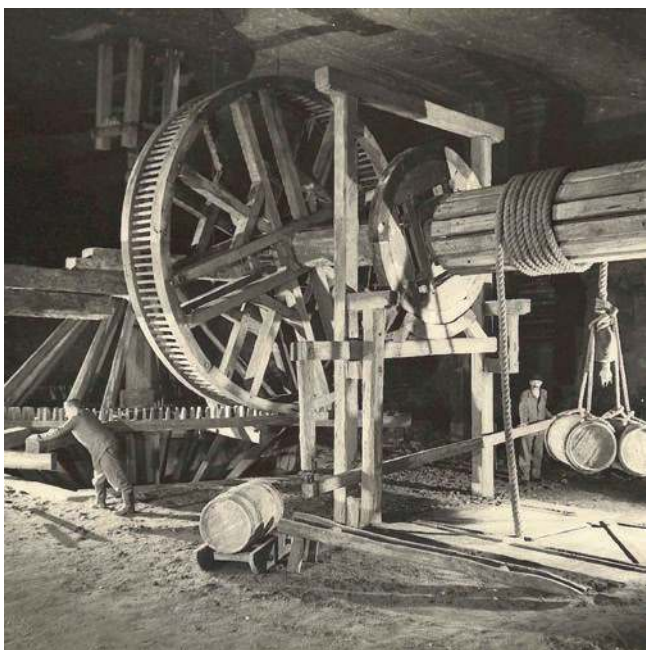
W Muzeum Regionalnym na Zbyszku można ją oglądać do końca roku.

RYZYKOWNE WYPRAWY POD ZIEMIĘ

Na początku listopada 1939 roku Alfons Długosz przyjechał do Wieliczki, gdzie został do końca życia. Pracował w biurze księgowym, a potem prowadził własną pracownię malarzką. Podczas okupacji działał w konspiracji. Po ustaniu działań wojennych został nauczycielem rysunku w Państwowym Gimnazjum i Liceum Ogólnokształcącym im. Jana Matejki oraz w Liceum Handlowo-Ekonomicznym. Jako twórca i działacz kultury podjął współpracę z Kopalnią Soli, organizując wydarzenia kulturalne i edukacyjne dla górników. Poznał wtedy bogactwa wielickiej kopalni. I postanowił ocalić to wielowiekowe dziedzictwo od zniszczenia.

Przemierzając nieczynne kopalniane komory i chodniki w towarzystwie górników po szychcie, uwieczniał piękno tych podziemi. Jedną z technik dokumentacyjnych, którą stosował, były szkice wykonane ołówkiem, piórkiem, kredkami i farbami wodnymi na papierze lub tekturze. Pokazywały ciężką pracę dawnych górników wielickich. Z narażeniem zdrowia i życia wykonywał także fotografie. Z racji braku instalacji elektrycznej, wykorzystywał starą fotograficzną technikę: spalanie proszku błyskowego, zwanego też magnezją. Powstały w ten sposób wspaniałe fotografie. Artysta rodem z Trzebini był członkiem Związku Polskich Artystów Fotografików.

Żona profesora Janina Długoszowa pamiętała opowiadania męża o niebezpiecznych wyprawach pod ziemię. Raz, gdy schodził drabiną w starym, porośniętym kryształami szybiku, o mało nie spadł w przepaść, gdy nagle pękły zbutwiałe stopnie. Innym razem, tuż po jego przejściu, odpadł strop. Nieraz w poszuki-



Alfons Długosz wykonał wiele zdjęć w kopalni w Wieliczce. M.in. uwiecznił maszyny wyciągowe, tzw. kieraty



Na wernisażu wystawy pojawiła się m.in. Jadwiga Duda, która poznała Alfonsa Długosza

waniu ciekawych eksponatów musiał czołgać się na czworakach.

NIE DOCZKAŁ WPISU MUZEUM NA LISTĘ UNESCO

Alfons Długosz został kustoszem Muzeum Żup Krakowskich, a w roku 1963 jego dyrektorem. Cały czas rozbudowywał ekspozycję. Remont solnych przestrzeni - do dyspozycji muzeum przeznaczono 14 komór - trwał ponad pięć lat. Uroczyste otwarcie podziemnej części muzeum miało miejsce w 1966 roku.

Do pierwszego na świecie podziemnego muzeum w Wieliczce przyjeżdżali muzealnicy z całego świata, planujący otwierać u siebie podobne placówki. Dzisiejsze muzeum w Wieliczce oferuje trasę turystyczną, która wiedzie przez

20 komór i korytarzy. Turyści podziwiają uroki podziemnego świata z kultową Kaplicą św. Kingi oraz solankowymi jeziorami.

Alfons Długosz był także pierwszym inicjatorem odbudowy Zamku Żupnego. Od lat 50. pisał rozprawy popularnonaukowe. Był choćby autorem pierwszej monografii wielickiej kopalni.

Zmarł 7 listopada 1975 roku. Wtedy był już emerytem i honorowym kustoszem muzeum, które zorganizował. Nie doczekał chwili wpisu wielickiej kopalni na listę Światowego Dziedzictwa Kulturalnego i Przyrodniczego UNESCO, o co usilnie zabiegał. Spoczywa na cmentarzu w Wieliczce, tam też ma swoją ulicę. O artyście pamiętają też jak widać w Trzebini.

Marek Oratowski

Odeszli od nas

24 września-6 października

- **Henryk Ryba** - lat 85, zmarł 24 września, pochowany na cmentarzu w Regulicach
- **Łucja Sołtysik** - lat 83, zmarła 24 września, pochowana na cmentarzu w Libiążu
- **Zdzisława Kasprzyk** - lat 81, zmarła 24 września, pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- **Adam Trybuś** - lat 84, zmarł 25 września, pochowany na cmentarzu w Libiążu
- **Jacek Świąder** - lat 61, zmarł 25 września, pochowany na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- **Wiesław Gmerek** - lat 69, zmarł 25 września, pochowany na cmentarzu w Chełmku
- **Józefa Czubala** - lat 79, zmarła 25 września, pochowana na cmentarzu w Libiążu
- **Józef Staszczuk** - lat 87, zmarł 26 września, pochowany na cmentarzu w Balinie
- **Adam Rejdych** - lat 75, zmarł 27 września, pochowany na cmentarzu w Myślachowicach
- **Gustawa Malczyk** - lat 83, zmarła 28 września, pochowana na cmentarzu w Karniowicach
- **Józef Kikla** - lat 84, zmarł 28 września, pochowany na cmentarzu w Żarkach
- **Mieczysław Krasucki** - lat 78, zmarł 29 września, pochowany na cmentarzu w Chrzanowie-Kościelcu
- **Beata Tomal** - lat 60, zmarła 30 września, pochowana na cmentarzu w Trzebini-Krystynowie
- **Stanisław Galos** - lat 76, zmarł 1 października, pochowany na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
- **Lucyna Pietruszka** - lat 74, zmarła 1 października, pochowana na cmentarzu w Libiążu
- **Henryk Tekielak** - lat 90, zmarł 1 października, pochowany na cmentarzu w Płazie
- **Władysława Paluch** - lat 91, zmarła 2 października, pochowana na cmentarzu w Karniowicach
- **Tadeusz Koziół** - lat 63, zmarł 2 października, pochowany na cmentarzu w Chełmku
- **Marianna Bartyzel** - lat 81, zmarła 2 października, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- **Genowefa Bartyzel** - lat 90, zmarła 3 października, pochowana na cmentarzu w Myślachowicach
- **Edmund Dąbek** - lat 80, zmarł 3 października, pochowany na cmentarzu w Myślachowicach
- **Edwarda Podgórska** - lat 88, zmarła 3 października, pochowana na cmentarzu w Trzebini-Krystynowie
- **Edward Koryczan** - lat 69, zmarł 3 października, pochowany na cmentarzu w Libiążu
- **Zygmunt Łabuzek** - lat 80, zmarł 4 października, pochowany na cmentarzu w Lgocie
- **Krystyna Pliszka** - lat 71, zmarła 4 października, pochowana na cmentarzu w Chełmku
- **Jadwiga Durał** - lat 88, zmarła 5 października, pochowana na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
- **Zygmunt Żelezik** - lat 76, zmarł 6 października, pochowany na cmentarzu w Lgocie

Koleżance Agnieszce Malczyk składamy wyrazy głębokiego współczucia i słowa wsparcia z powodu śmierci

TATY

Łączymy się w bólu i smutku

Jarosław Okoczek,
Burmistrz Miasta Trzebini
oraz Pracownicy Urzędu Miasta

OGŁOSZENIE

FIRMA POGRZEBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.
Bezpłatna chłdnia i kaplica do pożegnania.
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe „BRATEK”
Kinga Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkusa 62
32-543 Myślachowice

♦ Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
♦ Własna chłdnia
♦ Własna sala pożegnania
♦ Własna pracownia florystyczna
♦ Kremacje
♦ Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasilkiem pogrzebowym
♦ Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

DOM POGRZEBOWY
Stykos
B. SARNOWSKI
M. MAJEK

Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96, 604 421 928,
600 465 773
www.stykschrzanow.pl
CZYNNY CAŁODOBOWO



Topór znów wisi nad Puszcza Dulowską. Pomysł budowy obwodnicy Trzebini ma już solidną brodę, ale wciąż jest żywy. Ministerstwo Klimatu i Środowiska odmówiło wpisania puszczy na listę lasów społecznych. Bo w Polsce tradycja ścinania drzew ma głębsze korzenie niż same drzewa.

W Myślachowicach mają powstać magazyny energii. Wszystko fajnie, tylko burmistrz zapomniał wspomnieć o tym mieszkańcom. Już miał się zdziwić, że mają coś przeciwko, ale doszedł do wniosku, że ulegli ruskiej propagandzie. W końcu trudno o większe zagrożenie dla demokracji niż pytania o własne podwórko.

Niby spadła ilość śmieci produkowanych przez mieszkańców Chrzanowa, Libiąża i Trzebini. Ale czy na pewno? Spór pozostaje nierozstrzygnięty – czy ubyło śmieci, czy śmiejących. Być może problem rozwiązał się sam. W końcu śmieci też mają prawo do migracji.

W Rozkochowie brykają buhaje samopas. Przyszły ze Źródeł, a teraz rządzą ulicą. Ludzie chowają się po domach, psy szczekają zza płotów. A policja? Woli nie reagować – bo kto odważy się spisać byka?

W wielu szkołach powiatu rodzice masowo wypisywali dzieci z edukacji zdrowotnej. Ponoć największy wpływ miała nie-obowiązkowość przedmiotu, a nie polityka. Tak czy inaczej, przybędzie nam jeszcze więcej gwiazd, które nie potrafią odróżnić męstruacji od owulacji.

przełomowe
KADRY



Opactwo benedyktynów w Tyńcu



Aleksander Brzózka

Uroczne zdjęcie opactwa benedyktynów w Tyńcu wykonał Aleksander Brzózka z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry.

Mglisty krajobraz sfotografowany z lotu ptaka, w tym przypadku z drona, pozwala sobie wyobrazić, jak świat wyglądał przed wiekami. Nie widać terazniejszości – tych wszystkich zabudowań i współczesnej infrastruktury. Tylko opactwo w Tyńcu, które prezentuje się tak, jak dawniej. Uważne oko dostrzeże samochody na dziedzińcu, ale umówmy się, że pominie ten szczegół.

Przypomnę krótką historię tego miejsca: 1044 r. – książę Kazimierz Odnowiciel zakłada opactwo w Tyńcu, XIII/XIV w. – powstaje zamek-rezydencja opatów we wschod-

niej części dzisiejszego założenia, XVI w. – renesansowa przebudowa niektórych obiektów, 1816 r. – Austriacy kasują opactwo benedyktynów, 1831 r. – pożar niszczy klasztor, który popada w ruinę, 1939 r. – mnisi wracają do Tyńca, lata 1947-2008 – odbudowa klasztoru.

Fotografią zainteresowałem się trochę jakby przy okazji wyjazdów w góry. Po prostu chciałem robić lepsze zdjęcia niż pstryki telefonem – mówił już wcześniej na łamach naszej gazety Aleksander Brzózka. Mieszka w Młoszowej. Pracuje w firmie Dan Cake.

(ŁD)

HOROSKOP

9-15 PAŹDZIERNIKA 2025

Baran

Tydzień sprzyja działaniu i odważnym decyzjom. W relacjach postaw na szczerość, a napięcia ustąpią. W pracy możliwa szansa na coś nowego – nie bój się ryzyka, ale działaj z rozsądkiem. Zadbaj o sen i odpoczynek, by utrzymać energię. To dobry moment, by zakończyć coś, co już ci nie służy, i zrobić miejsce na świeży start. Otwórz się na współpracę – ktoś może okazać się twoim sprzymierzeńcem.

Byk

Skup się na sprawach praktycznych i emocjonalnej równowadze. W związkach liczy się spokój i codzienna troska. W finansach nie ulegaj pośpiechowi – analizuj fakty. Spokój i kontakt z naturą przywróci ci siły. Nie rezygnuj z marzeń, ale realizuj je małymi krokami i z cierpliwością. Zadbaj też o ciało – odrobina ruchu przyniesie ulgę i energię.

Bliźnięta

Czas rozmów i nowych kontaktów. Twoje pomysły mogą zyskać uznanie, jeśli je jasno przedstawiś. W relacjach uważaj na słowa – to, co powiesz, może mieć długie konsekwencje. Odpoczynek od nadmiaru bodźców dobrze ci zrobi. Przypadkowe spotkanie może otworzyć drzwi do ciekawego projektu. Nie zrażaj się drobnymi opóźnieniami – wszystko idzie w dobrą stronę.

Rak

Emocje będą silniejsze, ale i twórcze. W relacjach pojawi się szansa na szczere rozmowy i zrozumienie. W pracy polegaj na intuicji, a znajdziesz dobre rozwiązanie. Wycisz się, dbaj o równowagę emocjonalną. Daj sobie prawo do odpoczynku i nie tłum uczuć – one są twoim kompasem. Ktoś z przeszłości może ponownie pojawić się w twoim życiu.

Lew

Masz siłę i charyzmę – wykorzystaj je z umiarem. W miłości wraca ciepło i radość, w pracy ktoś doceni twoje zaangażowanie. Nie zapominać jednak o odpoczynku – twoje ciało potrzebuje ruchu i regeneracji. Uśmiech i odwaga przyciągną ludzi, którzy mogą pomóc ci rozwinąć skrzydła. To dobry czas na publiczne wystąpienie lub prezentację talentu.

Panna

Porządkuj sprawy, które od dawna czekały. W związkach nie oczekuj ideałów – doceniaj to, co prawdziwe. W pracy cierpliwość przyniesie efekty, zwłaszcza w zadaniach wymagających precyzji. Spokój i regularność to twój klucz. Zaufaj swoim kompetencjom – robisz więcej, niż sama dostrzegasz. W drugiej połowie tygodnia możesz usłyszeć dobre wiadomości.

Waga

To tydzień poszukiwania równowagi. W relacjach ważne będą szczerość i granice – nie zadowalaj wszystkich. W pracy unikaj pośpiechu, a wątpliwości rozwiąż dyplomacją. Harmonia ciała i umysłu przywróci ci spokój. Jeśli podejmiesz decyzję z serca, przyniesie ci ona ulgę i jasność. W weekend czeka cię chwila wytchnienia, która odświeży twoje spojrzenie.

Skorpion

Silne emocje mogą prowadzić do przełomu. W miłości zaufaj, zamiast kontrolować. W pracy zachowaj skupienie – strategia i cierpliwość przyniosą zysk. Znajdź czas na regenerację, wyciszenie i refleksję. Nadchodzące dni mogą przynieść wewnętrzną przemianę, jeśli odważysz się odpuścić. Zaufaj procesowi – nawet trudne zmiany prowadzą ku lepszemu.

Strzelec

Czujesz przypyływ entuzjazmu. To dobry moment, by planować i działać, ale bez przesady. W relacjach pragniesz wolności – zachowaj równowagę między bliskością a niezależnością. Pielęgnuj optymizm, lecz nie rozpraszaj się. Nowy pomysł może okazać się początkiem ekscytującej drogi. W drugiej połowie tygodnia pojawi się okazja do inspirującej rozmowy.

Koziorożec

To czas porządkowania priorytetów. W miłości i pracy szukaj trwałości i sensu. Dyscyplina i konsekwencja przyniosą efekty, ale pamiętaj o odpoczynku. Stabilność i spokój okażą się twoją największą siłą. Nie bój się zrezygnować z tego, co nie pasuje do twojej wizji przyszłości. Mały krok teraz przyniesie duży efekt później.

Wodnik

Pojawi się chęć zmian i większej swobody. W relacjach jasno określ swoje granice. W pracy skup się na współpracy, ale nie trać niezależności. Potrzebujesz chwili ciszy, by uporządkować myśli i odzyskać jasność. Zaufaj swojej oryginalności – to ona teraz otworzy ci nowe możliwości. Twoje idee mogą przyciągnąć ludzi o podobnej wrażliwości.

Ryby

Tydzień pełen intuicji i inspiracji. W miłości kieruj się sercem, ale dbaj o granice. W pracy kreatywność przyniesie sukces, jeśli połączysz ją z planem działania. Kontakt ze sztuką i naturą naładuje cię dobrą energią. Twoje przeczucia będą wyjątkowo trafne – warto ich słuchać. Warto też odpuścić drobiazgi i dać się ponieść chwili.

TAK BYŁO...

Zajezdnia PKS w Chrzanowie



Dawna zajezdnia PKS w Chrzanowie

16 października minie 49 lat od uroczystego otwarcia zajezdni PKS przy ul. Balińskiej w Chrzanowie. Dzisiaj nie ma śladu po tych obiektach. Pozostało miejsce czekające na zagospodarowanie.

To była jedna z najważniejszych dat w historii chrzanowskiego PKS-u. 16 października 1976 r. otwarto bazę przeznaczoną na 250 pojazdów. Ówczesna wartość tej inwestycji to ponad 40 mln zł.

Początkowo zajezdnia nie posiadała właściwego dojazdu, bo

nie było ul. Skorupki. Otwarto ją dopiero w 1979 r. Nazywała się wtedy ul. Junaków OHP.

W 2005 r. chrzanowski PKS został postawiony w stan likwidacji. Ostatni kurs pasażerski, który wyjechał z dworca przy Trzebińskiej, był do Płock. Ostatni, który zjechał, był z Zatora. Ta pamiętna data to 23 grudnia 2005 r.

Na archiwalnym zdjęciu widzimy sadzenie tui w czynie społecznym na zajezdni PKS przy Balińskiej w Chrzanowie. W tle m.in. jęczcze, nazywane ogórkami, oraz istniejący do dziś budynek administracyjno-socjalny.

(ŁD)